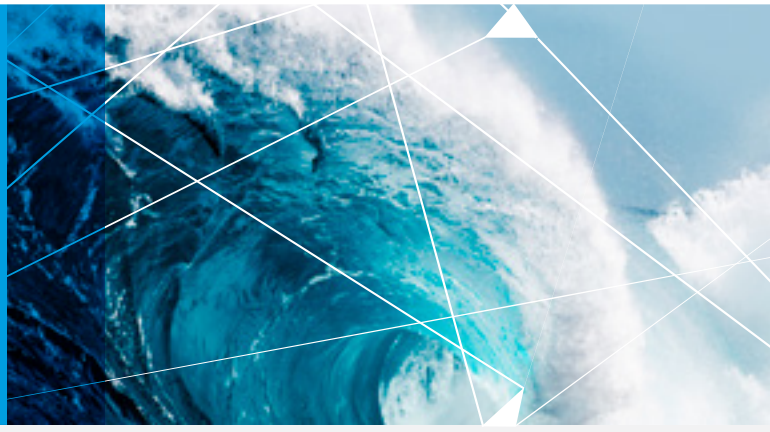


PROCESS WATER CHILLERS



**PRODUCTS COLLECTION
2016**

www.eurochiller.com

 **EURO
CHILLER**[®]
INTERNATIONAL COOLING

INDEX

PROCESS WATER CHILLERS



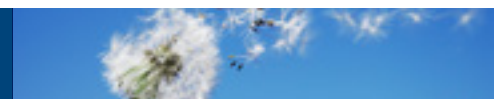
GC	❄️	3,8 - 137,6 kW			4
AX-EVO - AX-EVO-FC	❄️	34,3 - 238 kW			11
ADX-EVO - ADX-EVO-FC	❄️	34,3 - 238 kW			15
NAX	❄️	195,1 - 1108 kW			19
TFC	❄️	195,1 - 715,5 kW			24
DY-NAX	❄️	119,3 - 715,5 kW			28
ADY-NAX	❄️	119,3 - 715,5 kW			29
GRP for DY-NAX - ADY-NAX					33
ICETEMP	❄️	5,6 - 80,8 kW			35
ADCOOLER - DCOOLER	❄️	63 - 1220 kW			39
GRP for ADCOOLER - DCOOLER					46

TEMPERATURE CONTROL UNITS



STARTY	☀️	3 - 12 kW			See T.C.U. COLLECTION
3FLOWS	☀️	6 - 24 kW			See T.C.U. COLLECTION
3FLOWS HIPER	☀️	3 - 24 kW			See T.C.U. COLLECTION
ETW - ETO	☀️	3 - 144 kW			See T.C.U. COLLECTION
ROSSOBLU	☀️	6 - 54 kW	❄️	10,1 - 134,6 kW	See T.C.U. COLLECTION
SPECIAL UNITS					See T.C.U. COLLECTION

PROCESS AIR CHILLERS



ABF INVERTER	❄️	11,5 - 177 kW	🌀	3.000 - 14.000 m3/h	See P.A.C. COLLECTION
ABF AGRI-LINE					See P.A.C. COLLECTION
AIRMIX KIT					See P.A.C. COLLECTION
OFC KIT	❄️	21 - 201 kW			See P.A.C. COLLECTION
AIR+	❄️	13,5 - 93,8 kW	🌀	1.000 - 7.000 m3/h	See P.A.C. COLLECTION
BRA+	❄️	2,4 - 169 kW	🌀	250 - 17.000 m3/h	See P.A.C. COLLECTION

PROCESS AIR DEHUMIDIFIERS



EU-DRYMOULD			🌀	400 - 3.000 m3/h	EU-DRYMOULD CATALOGUE
-------------	--	--	---	------------------	-----------------------

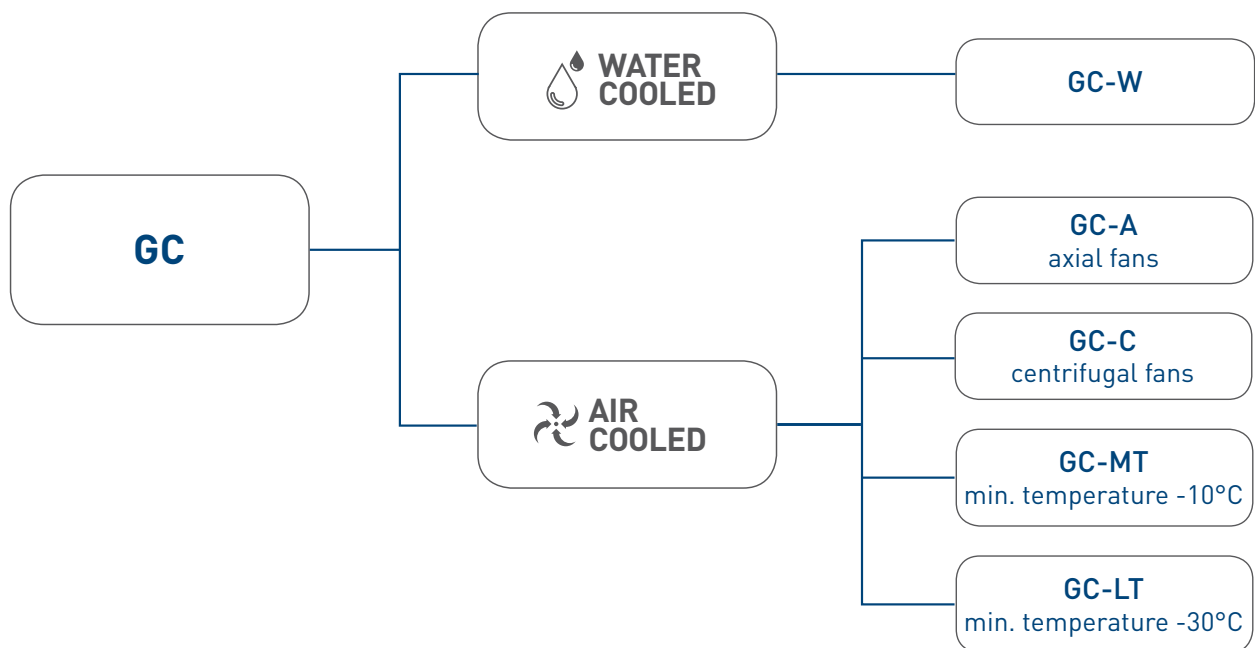
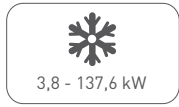
INDUSTRIAL A/C SYSTEMS



ROOF-TEC	☀️	10 - 200 kW	❄️	20 - 140 kW	See A/C SYST. COLLECTION
UTEC			🌀	1.000 - 150.000 m3/h	See A/C SYST. COLLECTION
EC-REC			🌀	750 - 4.000 m3/h	See A/C SYST. COLLECTION

GC

PROCESS WATER CHILLERS



IT

I chiller della serie GC coprono una gamma di potenza compresa tra 3,8 e 137,6 kW e sono impiegati in tutti quei settori industriali ove sia richiesto un processo di raffreddamento, dalla trasformazione delle materie plastiche alla chimica, alla meccanica ed all'industria agro-alimentare.

- Struttura in acciaio ALU-ZINC (dal modello 23), verniciata con polvere epossipoliestere
- Evaporatore a piastre
- Serbatoio accumulo acqua in acciaio inox
- Pompe centrifughe in acciaio inox
- Compressori Scroll
- Quadro elettrico IP54
- Pannello di comando a microprocessore

EN

GC chillers cover a cooling capacity range included between 3,8 and 137,6 kW and are applied within those industrial applications where cooling water is required, from plastic processing to chemical, from mechanical to food industry.

- Structure made of ALU-ZINC steel (starting from mod. 23), painted with epoxy-polyester powders.
- Plate evaporator
- Stainless steel storage tank
- Stainless steel centrifugal pumps
- Scroll compressors
- Electric panel manufactured to IP54
- Microprocessor control panel

DE

Die Wasserkühlgeräte der Baureihe GC mit Kühlleistungen von 3,8 bis 137,6 kW sind für alle industriellen Kühlprozesse geeignet: in der kunststoffverarbeitenden und chemischen Industrie, bei mechanischen Prozessen sowie bei der Nahrungsmittelproduktion.

- Aluverzinkte Stahlstruktur (ab Baugröße 23), mit Epoxyharzlack Wbeschichtet.
- Plattenverdampfer
- Wasserbehälter aus Edelstahl
- Kreiselpumpen aus Edelstahl
- Scrollkompressoren
- Schaltkasten IP54 ausgeführt
- Mikroprozessorbedienfeld

FR

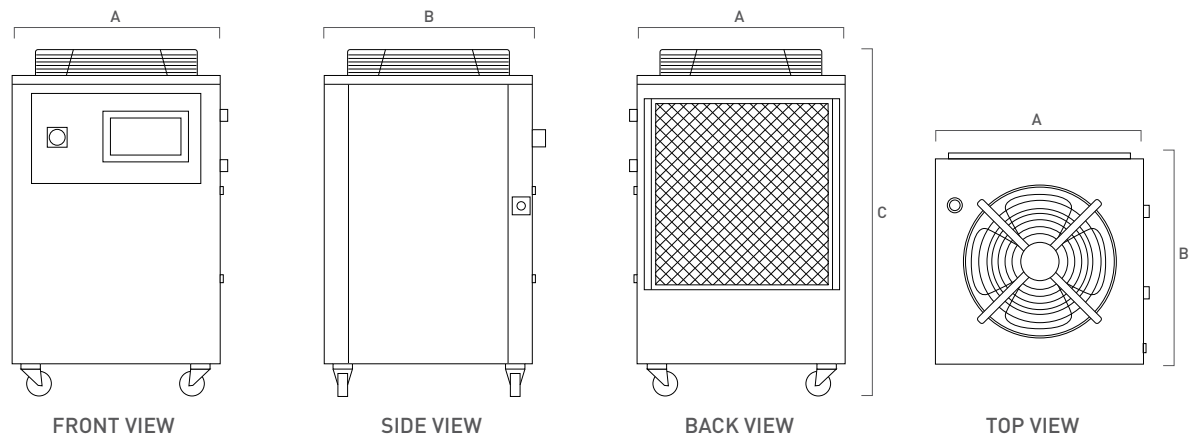
Les refroidisseurs de la série GC couvrent une gamme de puissances entre 3,8 et 137,6 kW et sont employés dans toutes les applications industrielles où un système de refroidissement est requis: de la transformation des matières plastiques à la chimie, à la mécanique et à l'industrie agro-alimentaire.

- Structure portante en acier ALU-ZINC (à partir du modèle 23) peinte en poudre époxy/polyester.
- Évaporateurs à plaques
- Accumulation d'eau en acier inox
- Pompes à eau de type centrifuge, en acier inox
- Compresseurs Scroll
- Armoire électrique en protection IP54
- Panneau de commande à microprocesseur

ES

Los refrigeradores de la serie GC cubren una gama de potencia entre los 3,8 y 137,6 kW y se emplean en todos aquellos sectores donde se necesita un proceso de refrigeración, de la transformación de las materias plásticas a la química, a la mecánica y a la industria agroalimentaria.

- Estructuras en acero ALU-ZINC (modelo 23), pintados en polvo epoxi-poliéster
- Evaporadores de placas
- Depósito de acumulación de acero inoxidable
- Bombas del agua de tipo centrífugo, de acero inoxidable
- Compresores Scroll
- Cuadro eléctrico IP54
- Panel de mando con microprocesador



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GC ⁶		GC 3			GC 4			GC 6			GC 9			
		GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ¹	PROCESS	kW			5,1			8,7			13,3			
	KLIMA	kW			3,4			5,3			8,2			
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ²	PROCESS	kCal/h			4.390			7.480			11.440			
	KLIMA	kCal/h			2.920			4.560			7.050			
Compressore/Compressor/Kompressor/ Compresseur/Compresor	PROCESS	kW			1,30			1,54			2,4			
	KLIMA	kW			1,40			1,98			3,00			
Pompa acqua / Water pump / Wasserpumpe Pompe à eau / Bomba del agua ³		kW			0,48			0,55			0,55			
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua		m3/h			0,88			1,26			1,8			
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión		Bar			2,9			3,0			2,9			
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua		l			15			35			35			
Attacchi idraulici / Hydraulic connections Prozessanschlüsse / Connections hydrauliques Ataques hidráulicos		Ø			1"			1"			1"			
Ventilatori/Fans/Gebliäse/Ventilateurs/ Ventiladores		nr	1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-
Potenza unitaria assorbita/Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida		kW	0,085	0,147	-	0,115	0,245	-	0,23	0,25	-	0,54	1,1	-
Portata condensatore ad acqua / Flow rate (water cooled version) / Kühlwasser für Kondensator / Débit d'eau au condenseur / Caudal condensador de agua ⁴		m3/h @30°C	-	-	0,73	-	-	0,95	-	-	1,32	-	-	2,02
Livello sonoro / Sound pressure level Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ⁵		dB(A)			46			58			58			
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación		V/Ph/ Hz			400/3/50			400/3/50			400/3/50			
Potenza massima impegnata / Max. installed power / Max. Leistungsaufnahme / Puissance maximum engagée / Potencia máxima empleada		kW	1,7	1,73	1,6	2,4	2,53	2,3	3,8	3,8	3,6	5,4	5,95	4,9
Potenza assorbita / Total absorbed power / gesamte Leistungsaufnahme / Puissance totale absorbée / Potencia total absorbida ¹	PROCESS	kW	1,41	1,47	1,32	1,9	2,03	1,78	2,32	2,34	2,09	3,49	4,05	2,95
	KLIMA	kW	1,48	1,54	1,39	2,00	2,13	1,88	2,76	2,78	2,53	4,09	4,65	3,55
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions		AxBxC mm	685 610 1025	725 610 1280	685 610 985	685 610 1025	725 610 1280	685 610 985	710 740 1155	750 740 1515	710 740 1105	710 740 1175	750 740 1515	710 740 1105
			98	106	93	101	110	96	110	121	105	142	155	136

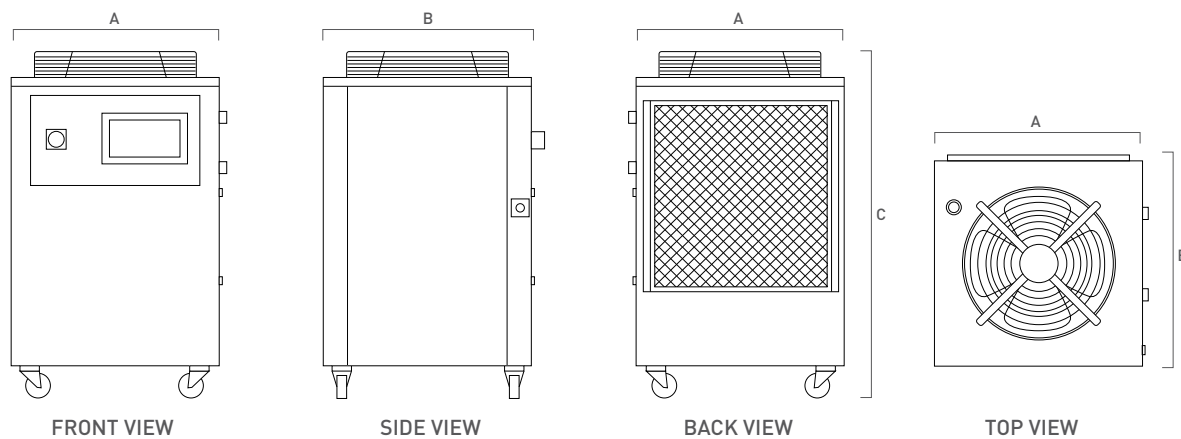
- IT
1. GC-A-C: Acqua in uscita +15°C/Aria ambiente +25°C
1. GC-W: Acqua in uscita +15°C/Acqua al condensatore +30°C
2. GC-A-C: Acqua in uscita +7°C/Aria ambiente +35°C
3. Pompe speciali fornibili su richiesta
4. Pressione minima richiesta 2,5 Bar
5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero e riferito alla versione GC-A
6. Unità fornite su ruote fino al mod. 18. Oltre, su piedini.

- EN
1. GC-A-C: Outlet water +15°C/Ambient air +25°C
1. GC-W: Outlet water +15°C/Water to condensator +30°C
2. GC-A-C: Outlet water +7°C/Ambient air +35°C
3. Special pumps may be supplied on request
4. Min. pressure required 2,5 Bar
5. At 10 mt distance in free field, referred to GC-A version
6. Units with castors till mod. 18. Bigger models are supplied on feet.

- DE
1. GC-A-C: Wasservorlauf +15°C/Lufttemperatur +25°C
1. GC-W: Wasservorlauf +15°C/Kühlwasser zum Kondensator +30°C
2. GC-A-C: Wasservorlauf +7°C/Lufttemperatur +35°C
3. Sonderpumpen auf Wunsch
4. Min. Wasserdruck 2,5 Bar
5. Bei Freibedingungen in 10 mt, bezieht sich auf Version GC-A
6. Auf Rädern bis Mod. 18. Größere Modelle mit Füßen.

- FR
1. GC-A-C: Eau en sortie +15°C/Air ambiente +25°C
1. GC-W: Eau en sortie +15°C/Eau au condenseur +30°C
2. GC-A-C: Eau en sortie +7°C/Air ambiente +35°C
3. Pompes spéciales sur demande
4. Pression min. eau 2,5 Bar
5. A 10 mt de distance en champ libre, se réfère à la version GC-A
6. Unités fournies sur roues jusqu'à mod. 18. En outre, sur les pieds.

- SP
1. GC-A-C: Agua de salida +15°C/Aire ambiente +25°C
1. GC-W: Agua de salida +15°C/Agua al condensador +30°C
2. GC-A-C: Agua de salida +7°C/Aire ambiente +35°C
3. Bombas especiales sobre pedido
4. Presión mín. eau 2,5 Bar
5. A 10 mt de distancia al aire libre, referido a la versión GC-A
6. Unidades suministran sobre ruedas hasta mod. 18. Además, en los pies.



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GC ⁶			GC 12			GC 15			GC 18			GC 23		
			GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ¹	PROCESS	kW	16			18,6			20,1			26,8		
		kCal/h	13.760			16.000			17.290			23.050		
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ²	KLIMA	kW	9,9			11,5			12,5			17,1		
		kCal/h	8.510			9.890			10.770			14.710		
Compressore/Compressor/Kompressor/ Compresseur/Compresor	PROCESS	kW	2,7			3,3			3,5			4,6		
	KLIMA	kW	3,44			4,10			4,50			5,65		
Pompa acqua / Water pump / Wasserpumpe Pompe à eau / Bomba del agua ³		kW	0,55			0,55			0,55			0,75		
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua		m ³ /h	2,75			3,2			3,46			4,61		
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión		Bar	2,8			2,6			2,5			2,5		
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua		l	92			92			92			92		
Attacchi idraulici / Hydraulic connections Prozessanschlüsse / Connections hydrauliques Ataques hidraulicos		Ø	1" 1/4			1" 1/4			1" 1/4			1" 1/4		
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/ Ventiladores	nr		1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-
Potenza unitaria assorbita/Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW		0,83	1,6	-	0,83	1,6	-	0,83	1,6	-	0,75	1,6	-
Portata condensatore ad acqua / Flow rate (water cooled version) / Kühlwasser für Kondensator Débit d'eau au condenseur / Caudal condensador de agua ⁴	m ³ /h @30°C		-	-	2,86	-	-	3,75	-	-	4,22	-	-	5,0
Livello sonoro / Sound pressure level Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ⁵	dB(A)		58			58			62			62		
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación	V/Ph/ Hz		400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50		
Potenza massima impegnata / Max. installed power / Max. Leistungsaufnahme / Puissance maximum engagée / Potencia máxima empleada	kW		6,2	6,95	5,4	7,4	8,15	6,6	7,8	8,55	7,0	9,5	10,35	8,8
Potenza assorbita / Total absorbed power / gesamte Leistungsaufnahme / Puissance totale absorbée / Potencia total absorbida ¹	PROCESS	kW	4,08	4,85	3,25	4,68	5,45	3,85	4,88	5,65	4,05	6,10	6,95	5,35
	KLIMA	kW	4,82	5,59	3,99	5,48	6,25	4,65	5,88	6,65	5,05	7,15	8,00	6,40
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	AxBxC	mm	930	970	930	930	970	930	930	970	930	1230	1270	1230
			810	810	810	810	810	810	810	810	810	910	910	910
			1420	1785	1325	1420	1815	1325	1420	1815	1325	1710	2055	1585
Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/ Peso neto	kg		190	200	184	200	211	195	206	220	199	264	277	357

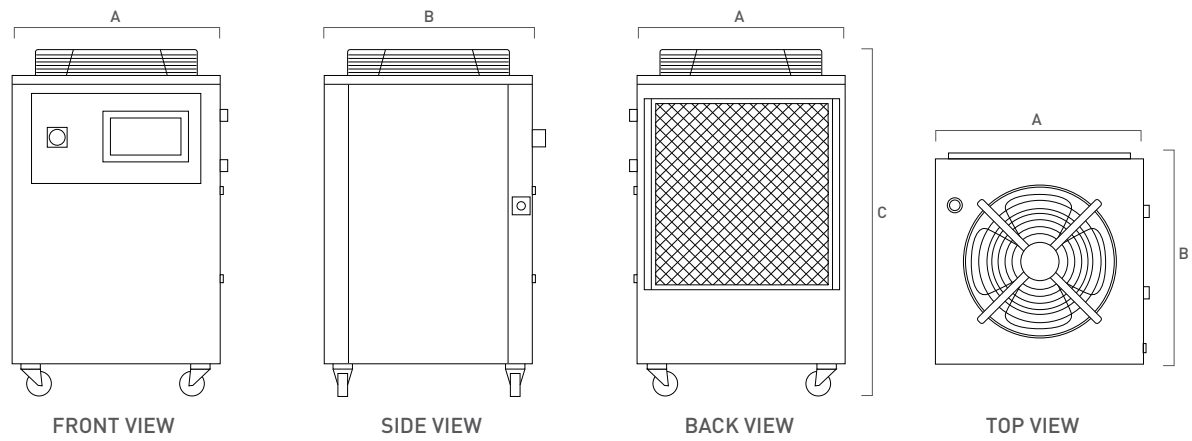
IT
1. GC-A-C: Acqua in uscita +15°C/Aria ambiente +25°C
1. GC-W: Acqua in uscita +15°C/Acqua al condensatore +30°C
2. GC-A-C: Acqua in uscita +7°C/Aria ambiente +35°C
3. Pompe speciali fornibili su richiesta
4. Pressione minima richiesta 2,5 Bar
5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero e riferito alla versione GC-A
6. Unità fornite su ruote fino al mod. 18. Oltre, su piedini.

EN
1. GC-A-C: Outlet water +15°C/Ambient air +25°C
1. GC-W: Outlet water +15°C/Water to condenser +30°C
2. GC-A-C: Outlet water +7°C/Ambient air +35°C
3. Special pumps may be supplied on request
4. Min. pressure required 2,5 Bar
5. At 10 mt distance in free field, referred to GC-A version
6. Units with castors till mod. 18. Bigger models are supplied on feet.

DE
1. GC-A-C: Wasservorlauf +15°C/Lufttemperatur +25°C
1. GC-W: Wasservorlauf +15°C/Kühlwasser zum Kondensator +30°C
2. GC-A-C: Wasservorlauf +7°C/Lufttemperatur +35°C
3. Sonderpumpen auf Wunsch
4. Min. Wasserdruck 2,5 Bar
5. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt, bezieht sich auf Version GC-A
6. Auf Rädern bis Mod. 18. Größere Modelle mit Füßen.

FR
1. GC-A-C: Eau en sortie +15°C/Air ambiante +25°C
1. GC-W: Eau en sortie +15°C/Eau au condenseur +30°C
2. GC-A-C: Eau en sortie +7°C/Air ambiante +35°C
3. Pompes spéciales sur demande
4. Pression min. eau 2,5 Bar
5. A 10 mt de distance en champ libre, se réfère à la version GC-A
6. Unités fournis sur roues jusqu'à mod. 18. En outre, sur les pieds.

SP
1. GC-A-C: Agua de salida +15°C/Aire ambiente +25°C
1. GC-W: Agua de salida +15°C/Agua al condensador +30°C
2. GC-A-C: Agua de salida +7°C/Aire ambiente +35°C
3. Bombas especiales sobre pedido
4. Presión min. eau 2,5 Bar
5. A 10 mt de distancia al aire libre, referido a la versión GC-A
6. Unidades suministran sobre ruedas hasta mod. 18. Además, en los pies.



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GC ⁶		GC 25			GC 35			GC 45			GC 55			
		GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ¹	PROCESS	kW	34,3		41,5		49,3		57,9					
		kCal/h	29.500		35.690		42.400		49.790					
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ²	KLIMA	kW	21,2		25,9		30,4		38,9					
		kCal/h	18.230		22.270		26.140		33.450					
Compressore/Compressor/Kompressor/ Compresseur/Compresor	PROCESS	kW	5,7		6,9		8,2		10,1					
	KLIMA	kW	7,40		8,5		10,2		12,3					
Pompa acqua / Water pump / Wasserpumpe Pompe à eau / Bomba del agua ³		kW	1,1		1,1		1,85		1,85					
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua		m3/h	5,9		7		8,72		11,04					
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión		Bar	3,2		2,7		3,3		3					
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua		l	92		92		120		120					
Attacchi idraulici / Hydraulic connections Prozessanschlüsse / Connections hydrauliques Ataques hidráulicos		Ø	1" 1/4		1" 1/4		2"		2"					
Ventilatori/Fans/Gebliäse/Ventilateurs/ Ventiladores	nr	1	1	-	1	1	-	1	1	-	1	1	-	
Potenza unitaria assorbita/Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW	0,75	1,6	-	0,75	1,6	-	1,4	4	-	1,4	4	-	
Portata condensatore ad acqua / Flow rate (water cooled version) / Kühlwasser für Kondensator / Débit d'eau au condenseur / Caudal condensador de agua ⁴	m3/h @30°C	-	-	5,5	-	-	7,3	-	-	9,59	-	-	12,5	
Livello sonoro / Sound pressure level Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ⁵	dB(A)	62			62			66			66			
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación	V/Ph/ Hz	400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50			
Potenza massima impegnata / Max. installed power / Max. Leistungsaufnahme / Puissance maximum engagée / Potencia máxima empleada	kW	11,6	12,4	10,8	13,6	14,4	12,8	17,7	20,25	16,3	20,8	23,35	19,4	
Potenza assorbita / Total absorbed power / gesamte Leistungsaufnahme / Puissance totale absorbée / Potencia total absorbida ¹	PROCESS	kW	7,55	8,40	6,80	8,75	9,60	8,00	11,45	14,05	10,05	13,35	15,95	11,95
Potenza assorbita / Total absorbed power / gesamte Leistungsaufnahme / Puissance totale absorbée / Potencia total absorbida ²	KLIMA	kW	9,25	10,10	8,50	10,35	11,20	9,60	13,43	16,03	12,03	15,55	18,15	14,15
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	AxBxC mm	1230	1270	1230	1230	1270	1230	1230	1270	1230	1230	1270	1230	
		910	910	910	910	910	910	1115	1115	1115	1115	1115	1115	
		1710	2055	1585	1710	2055	1585	1935	2130	1745	1935	2130	1745	
Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/ Peso neto	kg	298	306	390	308	315	280	374	396	337	491	576	455	

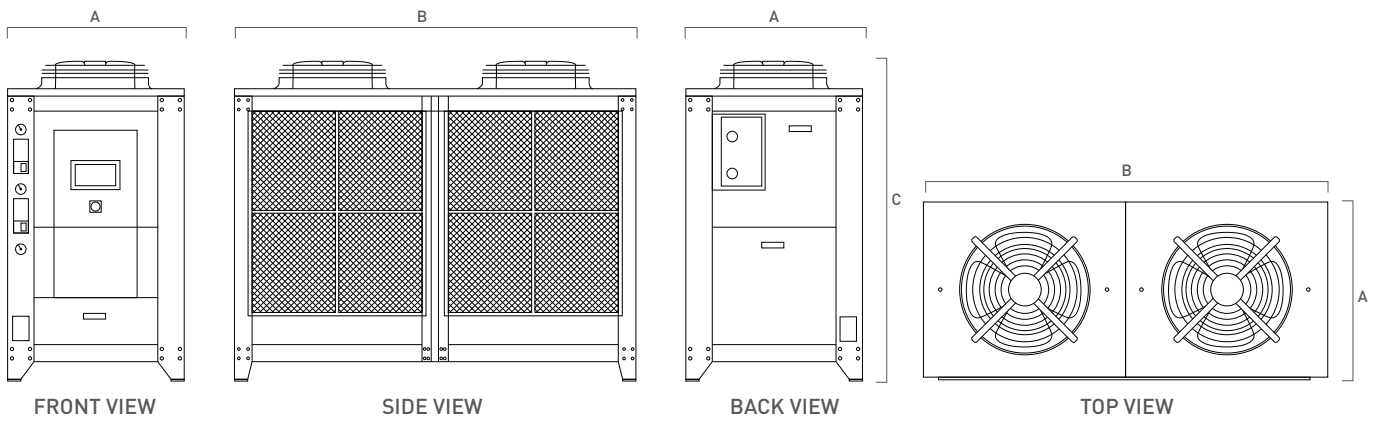
IT
1. GC-A-C: Acqua in uscita +15°C/Aria ambiente +25°C
1. GC-W: Acqua in uscita +15°C/Acqua al condensatore +30°C
2. GC-A-C: Acqua in uscita +7°C/Aria ambiente +35°C
3. Pompe speciali fornibili su richiesta
4. Pressione minima richiesta 2,5 Bar
5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero e riferito alla versione GC-A
6. Unità fornite su ruote fino al mod. 18. Oltre, su piedini.

EN
1. GC-A-C: Outlet water +15°C/Ambient air +25°C
1. GC-W: Outlet water +15°C/Water to condensator +30°C
2. GC-A-C: Outlet water +7°C/Ambient air +35°C
3. Special pumps may be supplied on request
4. Min. pressure required 2,5 Bar
5. At 10 mt distance in free field, referred to GC-A version
6. Units with castors till mod. 18. Bigger models are supplied on feet.

DE
1. GC-A-C: Wasservorlauf +15°C/Lufttemperatur +25°C
1. GC-W: Wasservorlauf +15°C/Kühlwasser zum Kondensator +30°C
2. GC-A-C: Wasservorlauf +7°C/Lufttemperatur +35°C
3. Sonderpumpen auf Wunsch
4. Min. Wasserdruck 2,5 Bar
5. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt, bezieht sich auf Version GC-A
6. Auf Rädern bis Mod. 18. Größere Modelle mit Füßen.

FR
1. GC-A-C: Eau en sortie +15°C/Air ambiente +25°C
1. GC-W: Eau en sortie +15°C/Eau au condenseur +30°C
2. GC-A-C: Eau en sortie +7°C/Air ambiente +35°C
3. Pompes spéciales sur demande
4. Pression min. eau 2,5 Bar
5. A 10 mt de distance en champ libre, se réfère à la version GC-A
6. Unités fournis sur roues jusqu'à mod. 18. En outre, sur les pieds.

SP
1. GC-A-C: Agua de salida +15°C/Aire ambiente +25°C
1. GC-W: Agua de salida +15°C/Agua al condensador +30°C
2. GC-A-C: Agua de salida +7°C/Aire ambiente +35°C
3. Bombas especiales sobre pedido
4. Presión min. eau 2,5 Bar
5. A 10 mt de distancia al aire libre, referido a la versión GC-A
6. Unidades suministran sobre ruedas hasta mod. 18. Además, en los pies.

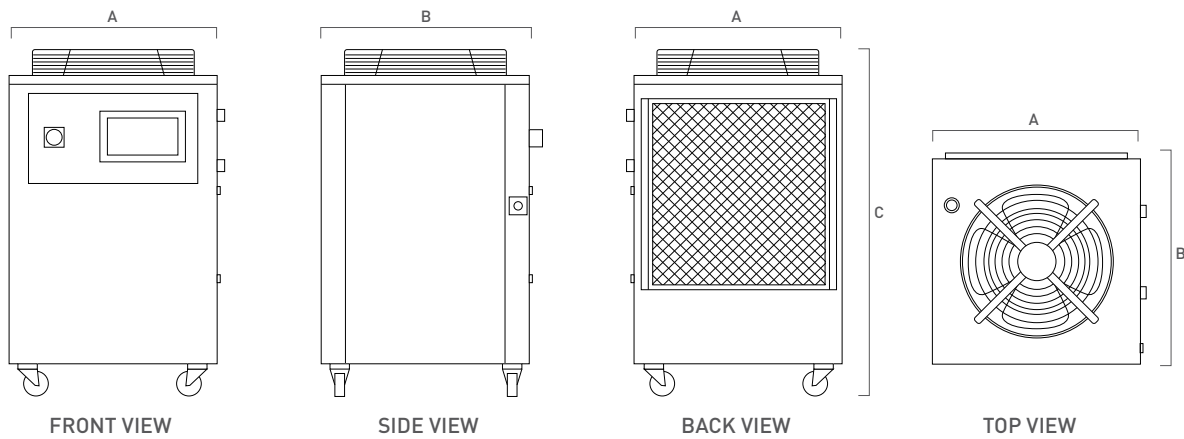


CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GC ⁶			GC 70			GC 90			GC 100			GC 110		
			GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W	GC-A	GC-C	GC-W
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ¹	PROCESS	kW	76,7			99,7			122,0			137,6		
		kCal/h	65.960			85.740			104.920			118.340		
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ²	KLIMA	kW	51,8			64,3			79,0			90,7		
		kCal/h	44.550			55.300			67.940			78.000		
Compressore/Compressor/Kompressor/ Compresseur/Compresor	PROCESS	kW	13,0			16,6			20,1			23,1		
	KLIMA	kW	16,2			20,1			24,3			28,5		
Pompa acqua / Water pump / Wasserpumpe Pompe à eau / Bomba del agua ³		kW	3,0			3,0			4,0			4,0		
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua		m ³ /h	12,83			17,18			20,02			23,67		
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión		Bar	3,5			3			3,5			3,4		
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua		l	400			400			400			400		
Attacchi idraulici / Hydraulic connections Prozessanschlüsse / Connections hydrauliques Ataques hidraulicos		Ø	2"			2"			2"			2"		
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/ Ventiladores		nr	2	2	-	2	2	-	2	2	-	2	2	-
Potenza unitaria assorbita/Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida		kW	0,7	1,5	-	1,4	4,0	-	1,4	4	-	1,4	4	-
Portata condensatore ad acqua / Flow rate (water cooled version) / Kühlwasser für Kondensator Débit d'eau au condenseur / Caudal condensador de agua ⁴		m ³ /h @30°C	-	-	15,0	-	-	19,5	-	-	23,0	-	-	26,5
Livello sonoro / Sound pressure level Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ⁵		dB(A)	65			67			67			67		
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación		V/Ph/ Hz	400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50		
Potenza massima impegnata / Max. installed power / Max. Leistungsaufnahme / Puissance maximum engagée / Potencia máxima empleada		kW	29,6	31,2	28,2	36,7	41,9	33,9	44,1	49,3	41,3	49,8	55,0	47,0
Potenza assorbita / Total absorbed power / gesamte Leistungsaufnahme / Puissance totale absorbée / Potencia total absorbida ¹	PROCESS	kW	17,4	19,0	16,0	22,4	27,6	19,6	26,9	32,1	24,1	29,9	35,1	27,1
	KLIMA	kW	20,55	22,15	19,15	25,90	31,10	23,10	31,10	36,30	28,30	35,25	40,45	32,45
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions		AxBxC mm	1075 2410 1925	1075 2410 2205	1075 2410 1755	1075 2410 2020	1075 2410 2205	1075 2410 1755	1075 2410 2020	1075 2410 2205	1075 2410 1755	1075 2410 2020	1075 2410 2205	1075 2410 1755
		kg	600	655	625	680	770	644	730	820	670	900	1050	836

<p>IT 1. GC-A-C: Acqua in uscita +15°C/Aria ambiente +25°C 1. GC-W: Acqua in uscita +15°C/Acqua al condensatore +30°C 2. GC-A-C: Acqua in uscita +7°C/Aria ambiente +35°C 3. Pompe speciali fornibili su richiesta 4. Pressione minima richiesta 2,5 Bar 5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero e riferito alla versione GC-A 6. Unità fornite su ruote fino al mod. 18. Oltre, su piedini.</p>	<p>EN 1. GC-A-C: Outlet water +15°C/Ambient air +25°C 1. GC-W: Outlet water +15°C/Water to condenser +30°C 2. GC-A-C: Outlet water +7°C/Ambient air +35°C 3. Special pumps may be supplied on request 4. Min. pressure required 2,5 Bar 5. At 10 mt distance in free field, referred to GC-A version 6. Units with castors till mod. 18. Bigger models are supplied on feet.</p>	<p>DE 1. GC-A-C: Wasservorlauf +15°C/Lufttemperatur +25°C 1. GC-W: Wasservorlauf +15°C/Kühlwasser zum Kondensator +30°C 2. GC-A-C: Wasservorlauf +7°C/Lufttemperatur +35°C 3. Sonderpumpen auf Wunsch 4. Min. Wasserdruck 2,5 Bar 5. Bei Freibedingungen in 10 mt, bezieht sich auf Version GC-A 6. Auf Rädern bis Mod. 18. Größere Modelle mit Füßen.</p>	<p>FR 1. GC-A-C: Eau en sortie +15°C/Air ambiante +25°C 1. GC-W: Eau en sortie +15°C/Eau au condenseur +30°C 2. GC-A-C: Eau en sortie +7°C/Air ambiante +35°C 3. Pompes spéciales sur demande 4. Pression min. eau 2,5 Bar 5. A 10 mt de distance en champ libre, se réfère à la version GC-A 6. Unités fournis sur roues jusqu'à mod. 18. En outre, sur les pieds.</p>	<p>SP 1. GC-A-C: Agua de salida +15°C/Aire ambiente +25°C 1. GC-W: Agua de salida +15°C/Agua al condensador +30°C 2. GC-A-C: Agua de salida +7°C/Aire ambiente +35°C 3. Bombas especiales sobre pedido 4. Presión min. eau 2,5 Bar 5. A 10 mt de distancia al aire libre, referido versión GC-A 6. Unidades suministran sobre ruedas hasta mod. 18. Además, en los pies.</p>
---	--	--	---	--

GC
AX-EVO - AX-EVO-FC
ADX-EVO - ADX-EVO-FC
MAX
TFC
DY-NAX - ADY-NAX
GRP FOR DY-NAX
ADY-NAX
ICETEMP
ADCOOLER / DCOOLER
GRP FOR ADCOOLER
DCOOLER



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

		GC-A-MT							GC-A-LT ⁴						
		GC-A MT 1,5	GC-A MT 3	GC-A MT 5	GC-A MT 7,5	GC-A MT 11	GC-A MT 15	GC-A MT 22	GC-A LT 1,5	GC-A LT 3	GC-A LT 5	GC-A LT 7,5	GC-A LT 11	GC-A LT 15	GC-A LT 22
Potenza di raffreddamento ¹ Cooling capacity ¹ /Kühlleistung ¹ Puissance de refroidissement ¹ Potencia de enfriamiento ¹	kW kCal/h	3,3 2.840	5,7 4.900	13,1 11.270	17,1 14.710	26,2 22.530	31,1 26.750	34,2 29.410	1,9 1.630	3,4 2.920	7,1 6.100	10,7 9.200	15,2 13.070	18,8 16.170	22,4 19.270
Compressore/Compressor/Kompressor Compresseur/Compresor	kW	1,8	3,4	7,2	9,4	14,3	16,6	18,8	1,85	2,3	4,5	6,3	8,5	11	13,4
Pompa acqua ² /Water pump ² /Wasserpumpe ² Pompe à eau ² /Bomba del agua ²	kW	0,6	0,6	0,75	0,75	1,85	1,85	1,85	0,3	0,6	0,6	1	1	1,2	1,5
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge Débit/Caudal de agua	m ³ /h	0,6	1,2	2,3	3	4,5	5,4	5,9	0,33	0,6	1,2	1,8	2,6	3,2	3,8
Pressione/Pressure/Druck Pression/Presión	Bar	3	2,4	2,5	2,4	3,2	3	2,9	2,4	3,6	2,6	2,8	2,7	2,7	2,7
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	l	35	35	35	35	92	92	92	35	35	35	35	92	92	92
Attacchi idraulici/Hydraulic connections Prozessanschlüsse/Connections hydrauliques Ataques hidraulicos	∅	1"	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1"	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
Ventilatori/Fans/Gebläse Ventilateurs/Ventiladores	nr	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Potenza unitaria assorbita/Absorbed power (each) Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW	0,8	0,8	0,8	0,8	1	1	1	0,25	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Livello sonoro ³ /Sound pressure level ³ Schalldruckpegel ³ /Niveau sonore ³ Nivel sonoro ³	dB(A)	58	58	61	63	64	65	66	58	62	62	62	62	62	62
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
Potenza massima impegnata Max. installed power Max. Leistungsaufnahme Puissance maximum engagée Potencia máxima empleada	kW	4,9	7,7	14,8	19,05	29,25	33,15	37,85	3,0	5,7	11,6	13,2	19,8	20,9	33,0
Potenza assorbita ¹ /Absorbed power ¹ Leistungsaufnahme ¹ /Puissance absorbée ¹ Potencia absorbida ¹	kW	3,2	4,8	8,75	10,95	17,15	19,45	21,65	2,4	3,7	5,9	8,1	10,3	13	15,7
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen Dimensions/Dimenciones	AxBxC mm	710 740 1175	930 810 1420	930 810 1420	1230 910 1710	1230 1115 1935	1230 1115 1935	1230 1115 1935	710 740 1175	930 810 1430	930 810 1420	1230 910 1710	1230 910 1710	1230 910 1710	1230 910 1710
Peso/Weight/Gewicht/Poids/Peso	kg	140	210	240	290	350	410	460	140	150	180	260	350	380	380

IT
1. GC-MT: -10°C Acqua uscita/+25°C Aria ambiente
1. GC-LT: -20°C Acqua uscita/+25°C Aria ambiente
2. Pompe speciali fornibili su richiesta
5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero
4. GC-LT: temperatura min. impostabile -30°C

EN
1. GC-MT: -10°C Outlet water/+25°C Ambient air
1. GC-LT: -20°C Outlet water/+25°C Ambient air
2. Special pumps may be supplied on request
3. At 10 mt distance in free field
4. GC-LT: Min. temperature value: -30°C

DE
1. GC-MT: -10°C Wasservortlauf/+25°C Lufttemperatur
1. GC-LT: -20°C Wasservortlauf/+25°C Lufttemperatur
2. Sonderpumpen auf Wunsch
3. Bei Freibedingungen in 10 mt
4. GC-LT: Min. Temperatur: -30°C

FR
1. GC-MT: -10°C Eau en sortie/+25°C Air ambiente
1. GC-LT: -20°C Eau en sortie/+25°C Air ambiente
2. Pompes spéciales sur demande
3. A 10 mt de distance en champ libre
4. GC-LT: Min. température: -30°C

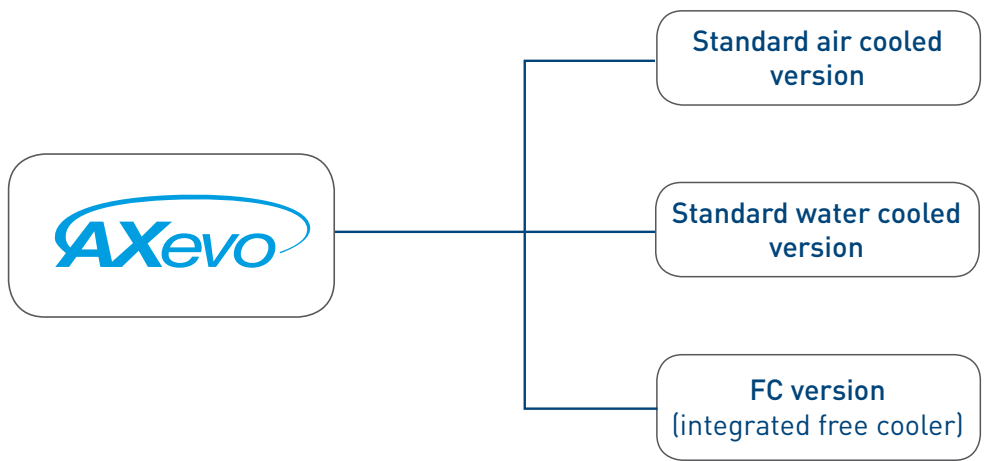
SP
1. GC-MT: -10°C Agua de salida/+25°C Aire ambiente
1. GC-LT: -20°C Agua de salida/+25°C Aire ambiente
2. Bombas especiales sobre pedido
3. A 10 mt de distancia al aire libre
4. GC-LT: Temperatura min.: -30°C

ADCOOLER / DCOOLER

GRP FOR ADCOOLER DCOOLER

PROCESS WATER CHILLERS

34,3 - 238 kW
AIR COOLED
WATER COOLED
SCROLL Compressore Compressor
R407C Refrigerante Refrigerant
Version with **INTEGRATED FREE COOLER** also available
EUROCHILLER ON-AIR



IT**AXevo integra le migliori tecnologie attualmente disponibili nel campo della refrigerazione industriale**

- Pannello a microprocessore touch screen 7" (standard solo per versione FC)
- Ventilatori EC Brushless a velocità variabile
- Predisposizione alla tele-assistenza
- Condensatori MX microchannel
- Compressori Scroll R407C di nuova generazione
- Disponibile anche in versione free-cooling

Ampia disponibilità di equipaggiamenti e dotazioni supplementari

- Modulo idronico integrato → pompa / serbatoio accumulo
- Installazioni canalizzate → EC Brushless alta prevalenza
- Carica refrigerante < 10kg → BPHE evaporatore a piastre

Installazione e manutenzione

- Massima accessibilità per manutenzione ordinaria e pulizia dei condensatori
- Possibilità di inserimento cavi di alimentazione elettrica semi-rigidi
- Golfari superiori di sollevamento per la sicurezza della movimentazione.

EN**AXevo integrates the best technologies within the industrial cooling sector**

- 7" Touch screen panel (standard for FC version only)
- Variable speed EC Brushless fans
- Remote service and monitoring facility
- Microchannel MX condensers
- New generation of Scroll R407C compressors
- Free-cooling version is also available

Various range of options

- Integrated GRP → pump/storage tank
- Ducted applications → EC Brushless fans
- Refrigerant < 10kg → Brazed plate evaporators

Installation and maintenance

- Easy access for regular maintenance and for condenser cleaning
- Possibility to install semi-rigid power cables
- Roll bars for the safe handling of the units
- Industrial paint finish

DE**AXevo basiert auf der aktuell besten Technologie im industriellen Kühlsektor**

- Mikroprozessor-Steuerung mit 7" Touch Panel (standard nur für FC Version)
- Bürstenlose drehzahlgeregelte Gebläsemotoren
- Vorbereitet zur Fernwartung
- Kondensatoren mit Microchannel-Technik
- Neue Generation Scroll R407C-Kompressoren
- mit Freikühler auch lieferbar

Große Auswahl an Optionen und Zubehör**FR****AXevo intègre les meilleures technologies actuellement disponibles dans le domaine du froid industriel**

- Systeme de contrôle microprocesseur avec écran tactile 7" (standard seulement pour la version FC)
- Ventilateurs Brushless à vitesse variable
- Prédisposition à la télé-assistance
- Condensateurs MX microchannel
- Compresseurs Scroll R407C de nouvelle generation
- Version avec free-cooler disponible

Large disponibilité d'équipement et d'options supplémentaires

- Module hydraulique intégré → pompe / cuve de stockage
- Installations canalisations → ventilateur EC Brushless
- Charge réfrigérant < 10kg → évaporateur à plaques BPHE

Installations et manutention

- Accessibilité maximale pour une maintenance ordinaire et nettoyage des condensateurs
- Possibilité d'insérer des câbles d'alimentation électriques semi-rigides
- Barrières amovibles pour une manutention en toute sécurité
- Peinture adaptée pour des installations industrielles

ES**AXevo incluye las mejores tecnologías actualmente disponibles en el campo de la refrigeración industrial**

- Control por microprocesador touch screen con display 7" (estándar sólo para la versión FC)
- Ventiladores EC Brushless de velocidad variable
- Predisposición para tele-asistencia
- Condensadores MX microchannel
- Compresores Scroll R407C de nueva generación
- Version con free-cooler disponible

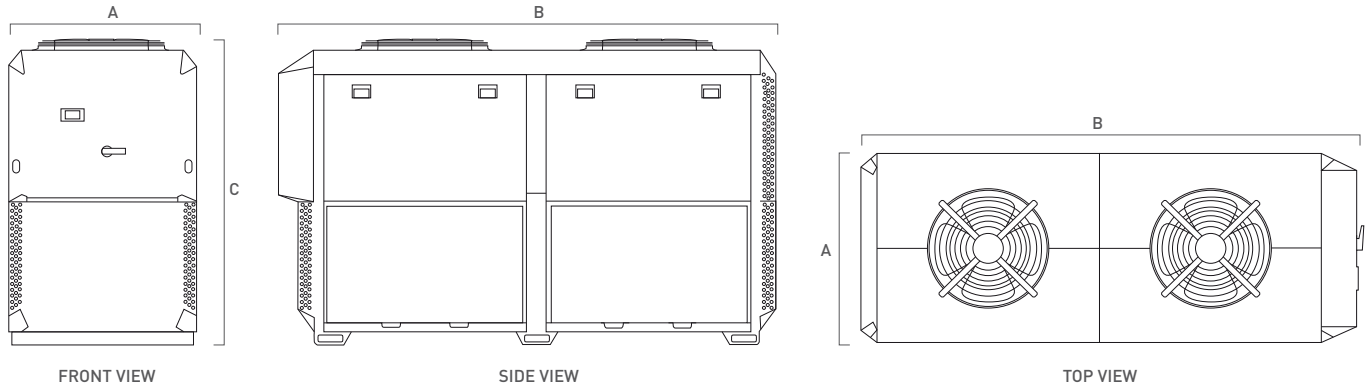
Amplia disponibilidad de equipaciones y dotaciones suplementarias

- Módulo hidrónico integrado → bomba/depósito de acumulación
- Instalaciones canalizadas → EC Brushless alta prevalencia
- Carga refrigerante < 10kg → BPHE evaporador de placas
- **Instalación y mantenimiento:**
- Máximo acceso para mantenimiento ordinario y limpieza de los condensadores
- Posibilidad de inserción de cables de alimentación eléctrica semi-rígidos
- Barras anti-vuelco para la seguridad de los movimientos

- Integrierte GRP → Pumpen-/Tankeinheit
- Kanalisierte Luftführung → EC bürstenlose Gebläsemotoren
- Kältemittelfüllmenge < 10 kg → BPHE-Plattenverdampfer

Installation und Wartung

- Einfacher Zugang für normale Wartungsarbeiten und Kondensatorreinigung
- Vorbereitet zur Einführung von Elektroanschlußkabel
- Kippschutz-Vorrichtung
- Lackierung für Industrieinsatz



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

AXevo		35	40	50	60	85	100	120	150	195	240			
CIRCUITO GAS/REFRIGERANT CIRCUIT/ KÄLTEMITTELKREISLAUF/CIRCUIT DE GAZ/CIRCUITO DE GAS	Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/ Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW	34,3	41,5	49,3	59,7	83,0	98,6	115,8	153,4	195,0	238,0		
	Potenza assorbita compressore/Compressor absorbed power/Kompressorleistungsaufnahme/Puissance absorbée compresseur/Potencia absorbida compresor ¹	kW	5,7	6,9	8,2	10,1	13,8	16,3	20,2	26,0	33,2	40,2		
	Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/ Compresor	n°, type	1, Scroll				2, Scroll							
	Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	type	R407c											
	Circuiti gas/Refrigerant circuits/Kältemittelkreislauf/Circuit de gaz/Circuitos de gas	n°	1				2							
ACQUA DI PROCESSO/PROCESS WATER/PROZESSWASSER/EAU DE PROCESS/AGUA DE PROCESSO	Evaporatore/Evaporator/Verdampfer/Évaporateur/Evaporador	type	Fascio tubiero/Shell & tube/Rohrbündel/Faisceau tubulaire/Tubos inspeccionables											
	Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	5,9	7,1	8,5	10,3	14,3	17,0	19,9	26,4	33,5	40,9		
	Pressione/Pressure/Druck/Pression/Presión	bar	3,3	2,9	3,3	3,0	3,4	3,0	3,4	3,2	2,9	3,4		
	Serbatoio in acciaio inox/Stainless steel tank/Edelstahlbehälter/ Réservoir an acier inoxydable/Tanque de acero inoxidable ²	Lt.	185				375			470				
	Attacchi idraulici IN-OUT/IN-OUT hydraulic connections/ Prozessanschlüsse IN-OUT/Connections hydrauliques IN-OUT/ Conexiones hidráulicas IN-OUT	Ø	1"1/2				2" 1/2			3"				
VERSIONE CONDENSATA AD ARIA/AIR COOLED VERSION/LUFTGEKÜHLTE VERSION/VERSION CONDENSÉ À AIR/VERSION CONDENSADA POR AIRE	Condensatore/Condenser/Kondensator/Condenseur/ Condensador	type	Microchannel type (Al-Al)											
	Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/Ventiladores	n°	1			2			3					
	Portata aria minima/Min. air flow/min. Luftfördermenge/Débit d'air/Caudal de aire	m ³ /h (each)	10.000	10.000	10.000	17.000	10.000	10.000	17.000	19.200	19.200	19.200		
	Temperatura ambiente massima/Max. ambient temperature/ max. Umgebungstemperatur/Température maximale ambiante/Temperatura ambiente máxima	°C	40											
	Potenza assorbita/Absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée/Potencia absorbida ³	kW (each)	0,50	0,50	0,50	1,20	0,50	0,50	1,20	1,50	1,50	1,50		
Potenza assorbita/Absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée/Potencia absorbida ⁴	kW (each)	0,75	0,75	0,75	1,75	0,75	0,75	1,75	2,50	2,50	2,50			
VERSIONE CONDENSATA AD ACQUA/WATER COOLED VERSION/LUFTGEKÜHLTE VERSION/VERSION CONDENSÉ À L'EAU/VERSION CONDENSADA POR AGUA	Condensatore/Condenser/Kondensator/Condenseur/ Condensador	type	Fascio tubiero/Shell & tube/Rohrbündel/Faisceau tubulaire/Tubos inspeccionables											
	Quantità/Quantity/Anzahl/Quantité/Cantidad	n°	1				2							
	Portata acqua @30°C/Water flow rate @ 30°C/Wassermenge @ 30°C/Débit d'eau @ 30°C/Caudal de agua @ 30°C	m ³ /h	5,6	7,4	9,7	12,5	7,4	9,7	12,5	14,6	18,3	21,9		
DATI GENERALI/GENERAL DATA/ALLGEMEINE DATEN/ DONNÉES GÉNÉRALES/DATOS GENERALES	Potenza assorbita totale/Total absorbed power/ Gesamtleistungsaufnahme/Puissance totale absorbée/ Potencia total absorbida	kW	7,1	8,3	10,2	12,8	17,2	19,7	25,8	33,7	40,9	49,1		
	Potenza installata totale/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/Puissance totale installée/Potencia total instalada	kW	11,5	13,5	17,0	21,2	27,8	33,2	42,6	59,8	71,2	85,5		
	Tensione/Voltage/elektrischer Anschluss/Alimentacion électrique/Alimentación	V/Ph/ Hz	400/3/50											
	Livello sonoro/Noise level/Schalldruckpegel/Niveau sonore/ Nivel sonoro ⁵	dB(A)	53	54	55	57	57	57	59	60	62	63		
	Certificazioni/Certification/Zertifizierungen/Certifications/ Certificaciones	type	CE/PED											
	Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/Dimensions/ Dimensions	AxBxC mm	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050		
	Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg	565	575	635	775	1.000	1.100	1.390	1.725	1.805	2.025		

IT 1. Versione condensata ad aria: Acqua in uscita +15°C/Aria ambiente +25°C
1. Versione condensata ad acqua: Acqua in uscita +15°C/Acqua al condensatore +30°C
2. Non per versione FT
3. Ventilatore standard
4. Ventilatore EC Brushless canalizzato
5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero

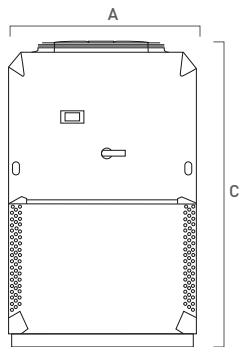
EN 1. Air cooled version: Outlet water +15°C/ Ambient air +25°C
1. Water cooled version: Outlet water +15°C/ Water to condenser +30°C
2. Not in FT version
3. Standard fan
4. Ducted, EC Brushless fan
5. At 10 mt distance in free field

DE 1. Luftgekühlte Version: Wasservorlauf +15°C/ Lufttemperatur +25°C
1. Wassergekühlte Version: Wasservorlauf +15°C/Kühlwasser zum Kondensator +30°C
2. Nicht für FT-Version
3. Standard-Gebläse
4. Kanalisierbares Brushlessgebläse
5. Bei Freifeldmessungen in 10 mt

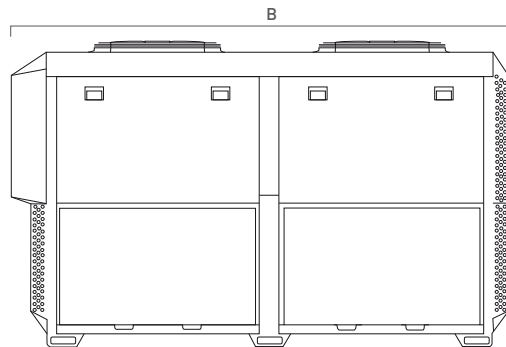
FR 1. Version condensé à air: Eau en sortie +15°C/ Air ambiante +25°C
1. Version condensé à eau: Eau en sortie +15°C/Eau au condenseur +30°C
2. Pas pour version FT
3. Ventilateur standard
4. Ventilateur EC Brushless canalisé
5. A 10 m de distance en champ libre

SP 1. Version condensada por aire: Agua de salida +15°C/Aire ambiente +25°C
1. Version condensada por agua: Agua de salida +15°C/Agua al condensador +30°C
2. No para versión FT
3. Ventilador estándar
4. Ventilador EC Brushless conducto
5. A 10 mt de distancia al aire libre

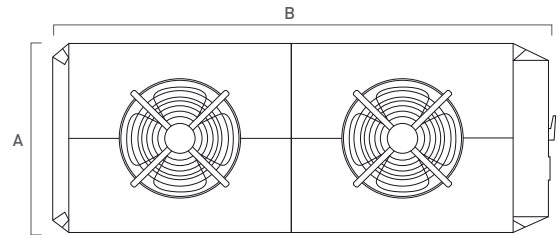
GC
AX-EVO - AX-EVO-FC
ADX-EVO - ADX-EVO-FC
MAX
TFC
DY-NAX - ADV-NAX
GRF FOR DY-NAX
ADV-NAX
ICTEMP
ADCOOLER / DCOOLER
GRF FOR ADCOOLER
DCOOLER



FRONT VIEW



SIDE VIEW



TOP VIEW

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

AXevo-FC

		35	40	50	60	85	100	120	150	195	240		
CIRCUITO GAS/REFRIGERANT CIRCUIT/ KÄLTEMITTELKREISLAUF/CIRCUIT DE GAZ/CIRCUITO DE GAS	Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/ Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW	34,3	41,5	49,3	59,7	83,0	98,6	115,8	153,4	195,0	238,0	
	Potenza assorbita compressore/Compressor absorbed power/Kompressorleistungsaufnahme/Puissance absorbée compresseur/Potencia absorbida compresor ¹	kW	5,7	6,9	8,2	10,1	13,8	16,3	20,2	26,0	33,2	40,2	
	Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/ Compresor	n°, type	1, Scroll				2, Scroll						
	Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	type	R407c										
	Circuiti gas/Refrigerant circuits/Kältemittelkreislauf/Circuit de gaz/Circuitos de gas	n°	1					2					
ACQUA DI PROCESSO/PROCESS WATER/PROZESSWASSER/EAU DE PROCESS/AGUA DE PROCESSO	Evaporatore/Evaporator/Verdampfer/Évaporateur/Evaporador	type	Fascio tubiero/Shell & tube/Rohrbündel/Faisceau tubulaire/Tubos inspeccionables										
	Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	5,9	7,1	8,5	10,3	14,3	17,0	19,9	26,4	33,5	40,9	
	Pressione/Pressure/Druck/Pression/Presión	bar	3,3	2,9	3,3	3,0	3,4	3,0	3,4	3,2	2,9	3,4	
	Serbatoio in acciaio inox/Stainless steel tank/Edelstahlbehälter/ Réservoir an acier inoxydable/Tanque de acero inoxidable ²	Lt.	185				375			470			
	Attacchi idraulici IN-OUT/IN-OUT hydraulic connections/ Prozessanschlüsse IN-OUT/Connections hydrauliques IN-OUT/ Conexiones hidráulicas IN-OUT	Ø	1"1/2				2" 1/2			3"			
VERSIONE CONDENSATA AD ARIA/AIR COOLED VERSION/LUFTGEBÜHLTE VERSION/VERSION CONDENSÉE À AIR/VERSION CONDENSADA POR AIRE	Condensatore/Condenser/Kondensator/Condenseur/ Condensador	type	Microchannel type (Al-Al)										
	Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/Ventiladores	n°	1				2			3			
	Portata aria minima/Min. air flow/min. Luftfördermenge/Débit d'air/Caudal de aire	m ³ /h (each)	10.000	10.000	10.000	17.000	10.000	10.000	17.000	19.200	19.200	19.200	
	Temperatura ambiente massima/Max. ambient temperature/ max. Umgebungstemperatur/Température maximale ambiante/Temperatura ambiente máxima	°C	40										
	Potenza assorbita/Absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée/Potencia absorbida ³	kW (each)	0,60	0,60	0,60	1,70	0,60	0,60	1,70	1,60	1,60	1,60	
Potenza assorbita/Absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée/Potencia absorbida ⁴	kW (each)	1,10	1,10	1,10	2,60	1,10	1,10	2,60	2,80	2,80	2,80		
FREE-COOLING	Potenza free-cooling/Free-cooling capacity/Kühlleistung im Freikühlbetrieb/Puissance de refroidissement ref. free-cooling/ Potencia de enfriamiento ref. Free-cooling ¹	kW	35,0	35,0	35,0	50,0	70,0	70,0	100,0	160,0	160,0	160,0	
	Batteria/Coil/Batterie/Batterie/Bateria	type	Tubi di rame e alette in alluminio/Copper tubes and alu-fins/Kupferrohre und Aluminiumlamellen/Tioux de cuivre et ailettes en aluminium/Tubos de cobre y aletas de aluminio										
DATI GENERALI/GENERAL DATA/ALLGEMEINE DATEN/ DONNÉES GÉNÉRALES/DATOS GENERALES	Potenza assorbita totale/Total absorbed power/ Leistungsaufnahme/Puissance totale absorbée/Potencia total absorbida	kW	7,2	8,4	10,3	13,3	17,4	19,9	26,8	34,0	41,2	49,4	
	Potenza installata totale/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/Puissance totale installée/Potencia total instalada	kW	12,1	14,1	17,6	22,5	28,9	34,3	45,2	63,7	75,1	89,4	
	Tensione/Voltage/elektrischer Anschluss/Alimentación électrique/Alimentación	V/Ph/ Hz	400/3/50										
	Livello sonoro/Noise level/Schalldruckpegel/Niveau sonore/ Nivel sonoro ⁵	dB(A)	53	54	55	57	57	57	59	60	62	63	
	Certificazioni/Certifications/Zertifizierungen/Certifications/ Certificaciones	type	CE/PED										
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/Dimensions/ Dimensions	AxBxC mm	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 1.955 2.050	1.250 3.430 2.050	1.250 3.430 2.050	1.250 3.430 2.050	1.250 4.900 2.050	1.250 4.900 2.050	1.250 4.900 2.050	1.250 4.900 2.050	
	Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg	565	575	635	775	1.000	1.100	1.390	1.725	1.805	2.025	

IT
1. Versione condensata ad aria: Acqua in uscita
+15°C/Aria ambiente +25°C
2. Non per versione FT
3. Ventilatore standard
4. Ventilatore EC Brushless canalizzato
5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero

EN
1. Air cooled version: Outlet water +15°C/
Ambient air +25°C
2. Not in FT version
3. Standard fan
4. Ducted, EC Brushless fan
5. At 10 mt distance in free field

DE
1. Luftgekühlte Version: Wasservorlauf +15°C/
Lufttemperatur +25°C
2. Nicht für FT-Version
3. Brushlessgebläse
4. Kanalisierbares Brushlessgebläse
5. Bei Freifeldmessungen in 10 mt


FR
1. Version condensé à air: Eau en sortie +15°C/
Air ambiente +25°C
2. Pas pour version FT
3. Ventilateur Brushless
4. Ventilateur EC Brushless canalisé
5. A 10 m de distance en champ libre

SP
1. Version condensada por aire: Agua de salida
+15°C/Aire ambiente +25°C
2. No para versión FT
3. Ventilador Brushless
4. Ventilador EC Brushless conducto
5. A 10 mt de distancia al aire libre

ADXevo

ADXevo FC

ADIABATIC PROCESS WATER CHILLERS


34,3 - 238 kW

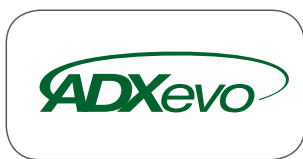
 AIR
COOLED

 SCROLL
Compressore
Compressor

 ADIABATIC

 R407C
Refrigerante
Refrigerant

 Version with
INTEGRATED
FREE COOLER
also available



Standard air cooled
version

FC version
(integrated free cooler)

IT

ADXevo è un chiller adiabatico per acqua di processo ed integra le migliori tecnologie attualmente disponibili nel campo della refrigerazione industriale

- Pannello a microprocessore touch screen 7" (standard solo per versione FC)
- Ventilatori EC Brushless a velocità variabile
- Predisposizione alla tele-assistenza
- Condensatori MX microchannel
- Compressori Scroll R407C di nuova generazione
- Disponibile anche in versione free-cooling

Ampia disponibilità di equipaggiamenti e dotazioni supplementari

- Modulo idronico integrato → pompa / serbatoio accumulo
- Installazioni canalizzate → EC Brushless alta prevalenza
- Carica refrigerante < 10kg → BPHE evaporatore a piastre

Installazione e manutenzione

- Massima accessibilità per manutenzione ordinaria e pulizia dei condensatori
- Possibilità di inserimento cavi di alimentazione elettrica semi-rigidi
- Golfari superiori di sollevamento per la sicurezza della movimentazione.

EN

ADXevo is an adiabatic process water chiller and it integrates the best technologies within the industrial cooling sector

- 7" Touch screen panel (standard for FC version only)
- Variable speed EC Brushless fans
- Remote service and monitoring facility
- Microchannel MX condensers
- New generation of Scroll R407C compressors
- Free-cooling version is also available

Various range of options

- Integrated GRP → pump/storage tank
- Ducted applications → EC Brushless fans
- Refrigerant < 10kg → Brazed plate evaporators

Installation and maintenance

- Easy access for regular maintenance and for condenser cleaning
- Possibility to install semi-rigid power cables
- Roll bars for the safe handling of the units
- Industrial paint finish

DE

ADXevo (Adiabatische Prozesskühler) basiert auf der aktuell besten Technologie im industriellen Kühlsektor

- Mikroprozessor-Steuerung mit 7" Touch Panel (standard nur für FC Version)
- Bürstenlose drehzahlgeregelte Gebläsemotoren
- Vorbereitet zur Fernwartung
- Kondensatoren mit Microchannel-Technik
- Neue Generation Scroll R407C-Kompressoren
- mit Freikühler auch lieferbar

FR

ADXevo est un refroidisseur adiabatique pour eau de process et integere les meilleures technologies actuellement disponibles dans le domaine du froid industriel

- Systeme de contrôle microprocesseur avec écran tactile 7" (standard seulement pour la version FC)
- Ventilateurs Brushless à vitesse variable
- Predisposition à la télé-assistance
- Condensateurs MX microchannel
- Compresseurs Scroll R407C de nouvelle generation
- Version avec free-cooler disponible

Large disponibilité d'équipement et d'options supplémentaires

- Module hydraulique intégré → pompe / cuve de stockage
- Installations canalisations → ventilateur EC Brushless
- Charge réfrigérant < 10kg → évaporateur à plaques BPHE

Installations et manutention

- Accessibilité maximale pour une maintenance ordinaire et nettoyage des condensateurs
- Possibilité d'insérer des câbles d'alimentation électriques semi-rigides
- Barrières amovibles pour une manutention en toute sécurité
- Peinture adaptée pour des installations industrielles

ES

ADXevo es un refrigerador adiabático de agua de proceso y incluye las mejores tecnologías actualmente disponibles en el campo de la refrigeración industrial

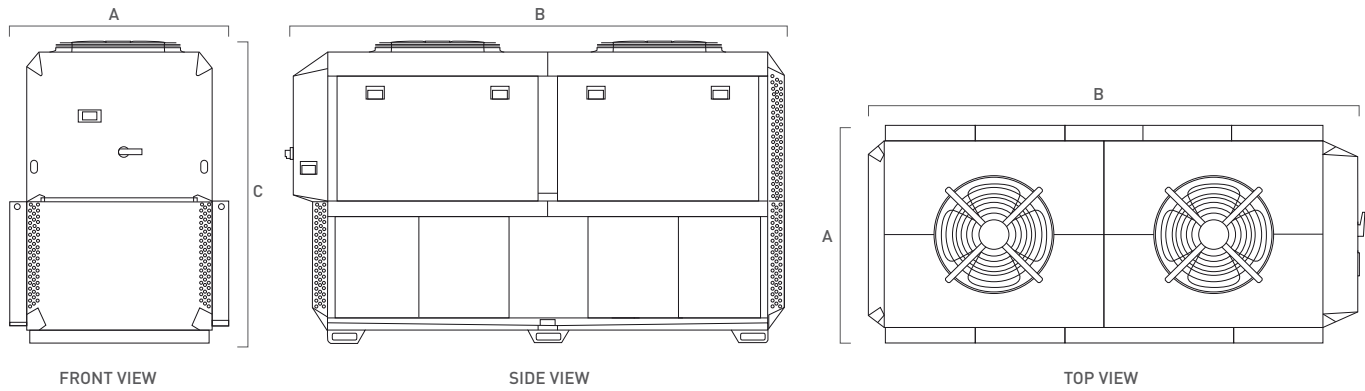
- Control por microprocesador touch screen con display 7" (estándar sólo para la versión FC)
- Ventiladores EC Brushless de velocidad variable
- Predisposición para tele-asistencia
- Condensadores MX microchannel
- Compresores Scroll R407C de nueva generación
- Version con free-cooler disponible

Amplia disponibilidad de equipaciones y dotaciones suplementarias

- Módulo hidrónico integrado → bomba/depósito de acumulación
- Instalaciones canalizadas → EC Brushless alta prevalencia
- Carga refrigerante < 10kg → BPHE evaporador de placas

Instalación y mantenimiento:

- Máximo acceso para mantenimiento ordinario y limpieza de los condensadores
- Posibilidad de inserción de cables de alimentación eléctrica semi-rígidos
- Barras anti-vuelco para la seguridad de los movimientos



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ADXevo		35	40	50	60	85	100	120	150	195	240			
CIRCUITO GAS/REFRIGERANT CIRCUIT/ KÄLTEMITTELKREISLAUF/CIRCUIT DE GAZ/CIRCUITO DE GAS	Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/ Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW	34,3	41,5	49,3	59,7	83,0	98,6	115,8	153,4	195,0	238,0		
	Potenza assorbita compressore/Compressor absorbed power/Kompressorleistungsaufnahme/Puissance absorbée compresseur/Potencia absorbida compresor ¹	kW	5,7	6,9	8,2	10,1	13,8	16,3	20,2	26,0	33,2	40,2		
	Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/ Compresor	n°, type	1, Scroll				2, Scroll							
	Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	type	R407c											
	Circuiti gas/Refrigerant circuits/Kältemittelkreislauf/Circuit de gaz/Circuitos de gas	n°	1				2							
ACQUA DI PROCESSO/PROCESS WATER/PROZESSWASSER/EAU DE PROCESS/AUGA DE PROCESSO	Evaporatore/Evaporator/Verdampfer/Évaporateur/Evaporador	type	Fascio tubiero/Shell & tube/Rohrbündel/Faisceau tubulaire/Tubos inspeccionables											
	Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	5,9	7,1	8,5	10,3	14,3	17,0	19,9	26,4	33,5	40,9		
	Pressione/Pressure/Druck/Pression/Presión	bar	3,3	2,9	3,3	3,0	3,4	3,0	3,4	3,2	2,9	3,4		
	Seratoio in acciaio inox/Stainless steel tank/Edelstahlbehälter/ Réservoir an acier inoxydable/Tanque de acero inoxidable ²	Lt.	185				375			470				
	Attacchi idraulici IN-OUT/IN-OUT hydraulic connections/ Prozessanschlüsse IN-OUT/Conexions hydrauliques IN-OUT/ Conexiones hidráulicas IN-OUT	Ø	1"1/2				2" 1/2			3"				
VERSIONE CONDENSATA AD ARIA/AIR COOLED VERSION/LUFTGEKÜHLTE VERSION/VERSION CONDENSÉ À AIR/VERSION CONDENSADA POR AIRE	Condensatore/Condenser/Kondensator/Condenseur/ Condensador	type	Microchannel type (Al-Al)											
	Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/Ventiladores	n°	1			2			3					
	Portata aria minima/Min. air flow/min. Luftfördermenge/Débit d'air/Caudal de aire	m ³ /h (each)	10.000	10.000	10.000	17.000	10.000	10.000	17.000	19.200	19.200	19.200		
	Temperatura ambiente massima/Max. ambient temperature/ max. Umgebungstemperatur/Température maximale ambiante/Temperatura ambiente máxima	°C	40											
	Potenza assorbita/Absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée/Potencia absorbida ³	kW (each)	0,60	0,60	0,60	1,70	0,60	0,60	1,70	1,90	1,90	1,90		
	Potenza assorbita/Absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée/Potencia absorbida ⁴	kW (each)	0,50	0,50	0,50	1,10	0,50	0,50	1,10	1,60	1,60	1,60		
DATI GENERALI/GENERAL DATA/ALLGEMEINE DATEN/ DONNÉES GÉNÉRALES/DATOS GENERALES	Potenza assorbita totale/Total absorbed power/ Leistungsaufnahme/Puissance totale absorbée/Potencia total absorbida	kW	7,2	8,4	10,3	13,3	17,4	19,9	26,8	34,9	42,1	50,3		
	Potenza installata totale/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/Puissance totale installée/Potencia total instalada	kW	11,5	13,5	17,0	21,2	27,8	33,2	42,6	59,8	71,2	85,5		
	Tensione/Voltage/elektrischer Anschluss/Alimentacion électrique/Alimentación	V/Ph/ Hz	400/3/50											
	Livello sonoro/Noise level/Schalldruckpegel/Niveau sonore/ Nivel sonoro ⁵	dB(A)	53	54	55	57	57	57	59	60	62	63		
	Certificazioni/Certification/Zertifizierungen/Certifications/ Certificaciones	type	CE/PED											
	Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/Dimensions/ Dimensions	AxBxC mm	1.500 1.955 2.050	1.500 1.955 2.050	1.500 1.955 2.050	1.500 1.955 2.050	1.500 3.430 2.050	1.500 3.430 2.050	1.500 3.430 2.050	1.500 4.900 2.050	1.500 4.900 2.050	1.500 4.900 2.050		
	Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg	615	625	685	825	1.100	1.200	1.490	1.875	1.955	2.175		

- IT
1. Versione condensata ad aria: Acqua in uscita +15°C/Aria ambiente +25°C
2. Non per versione FT
3. Ventilatore standard
4. Ventilatore EC Brushless canalizzato
5. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero

- EN
1. Air cooled version: Outlet water +15°C/ Ambient air +25°C
2. Not in FT version
3. Standard fan
4. Ducted, EC Brushless fan
5. At 10 mt distance in free field

- DE
1. Luftgekühlte Version: Wasservortlauf +15°C/ Lufttemperatur +25°C
2. Nicht für FT-Version
3. Standard-Gebläse
4. kanalisierbares Brushlessgebläse
5. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt

- FR
1. Version condensé à air: Eau en sortie +15°C/ Air ambiente +25°C
2. Pas pour version FT
3. Ventilateur standard
4. Ventilateur EC Brushless canalisé
5. A 10 m de distance en champ libre

- SP
1. Version condensada por aire: Agua de salida +15°C/Aire ambiente +25°C
2. No para versión FT
3. Ventilador estándar
4. Ventilador EC Brushless conducto
5. A 10 mt de distancia al aire libre

GC

AX-EVO - AX-EVO-FC

ADXevo - ADXevo-FC

MAX

TFC

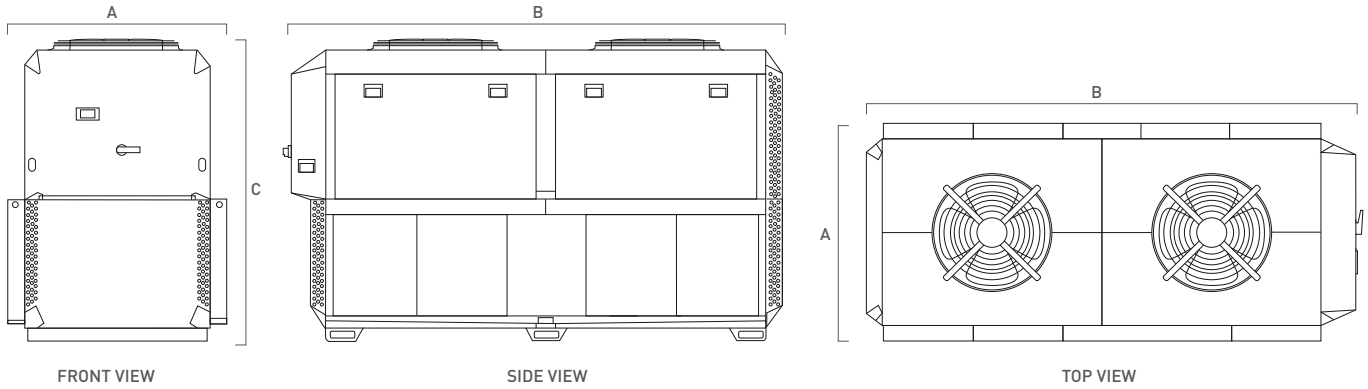
DY-MAX - ADV-MAX

GRP FOR DY-MAX
ADV-MAX

ICTEMP

ADCOOLER / DCOOLER

GRP FOR ADCOOLER
DCOOLER


CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
ADXevo-FC

		35	40	50	60	85	100	120	150	195	240		
CIRCUITO GAS/REFRIGERANT CIRCUIT/ KÄLTEMITTELKREISLAUF/CIRCUIT DE GAZ/CIRCUITO DE GAS	Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/ Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW		34,3	41,5	49,3	59,7	83,0	98,6	115,8	153,4	195,0	238,0
	Potenza assorbita compressore/Compressor absorbed power/Kompressorleistungsaufnahme/Puissance absorbée compresseur/Potencia absorbida compresor ¹	kW		5,7	6,9	8,2	10,1	13,8	16,3	20,2	26,0	33,2	40,2
	Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/ Compresor	n° type	1, Scroll					2, Scroll					
	Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	type	R407c										
	Circuiti gas/Refrigerant circuits/Kältemittelkreislauf/Circuit de gaz/Circuitos de gas	n°	1					2					
ACQUA DI PROCESSO/PROCESS WATER/PROZESSWASSER/EAU DE PROCESS/AGUA DE PROCESSO	Evaporatore/Evaporator/Verdampfer/Évaporateur/Evaporador	type	Fascio tubiero/Shell & tube/Rohrbündel/Faisceau tubulaire/Tubos inspeccionables										
	Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	5,9	7,1	8,5	10,3	14,3	17,0	19,9	26,4	33,5	40,9	
	Pressione/Pressure/Druck/Pression/Presión	bar	3,3	2,9	3,3	3,0	3,4	3,0	3,4	3,2	2,9	3,4	
	Serbatoio in acciaio inox/Stainless steel tank/Edelstahlbehälter/ Réservoir an acier inoxydable/Tanque de acero inoxidable ²	Lt.	185					375			470		
	Attacchi idraulici IN-OUT/IN-OUT hydraulic connections/ Prozessanschlüsse IN-OUT/Connections hydrauliques IN-OUT/ Conexiones hidráulicas IN-OUT	Ø	1"1/2					2" 1/2			3"		
	VERSIONE CONDENSATA AD ARIA/AIR COOLED VERSION/LUFTGEKÜHLTE VERSION/VERSION CONDENSÉE À L'AIR/ ERSION CONDENSADA POR AIRE	Condensatore/Condenser/Kondensator/Condenseur/ Condensador	type	Microchannel type (Al-Al)									
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/Ventiladores		n°	1					2			3		
Portata aria minima/Min. air flow/min. Luftfördermenge/Débit d'air/Caudal de aire		m ³ /h (each)	10.000	10.000	10.000	17.000	10.000	10.000	17.000	19.200	19.200	19.200	
Temperatura ambiente massima/Max. ambient temperature/ max. Umgebungstemperatur/Température maximale ambiente/Temperatura ambiente máxima		°C	40										
Potenza assorbita/Absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée/Potencia absorbida ³		kW (each)	0,60	0,60	0,60	1,80	0,60	0,60	1,80	2,50	2,50	2,50	
FREE-COOLING	Potenza free-cooling/Free-cooling capacity/Kühlleistung im Freikühlbetrieb/Puissance de refroidissement ref. free-cooling/ Potencia de enfriamiento ref. Free-cooling ¹	kW	35,0	35,0	35,0	50,0	70,0	70,0	100,0	160,0	160,0	160,0	
	Batteria/Coil/Batterie/Batterie/Bateria	type	Tubi di rame e alette in alluminio/Copper tubes and alu-fins/Kupferrohre und Aluminiumlamellen/Tioux de cuivre et ailettes en aluminium/Tubos de cobre y aletas de aluminio										
DATI GENERALI/GENERAL DATA/ALLGEMEINE DATEN/ DONNÉES GÉNÉRALES/DATOS GENERALES	Potenza assorbita totale/Total absorbed power/ Leistungsaufnahme/Puissance totale absorbée/Potencia total absorbida	kW	7,2	8,4	10,3	13,3	17,4	19,9	26,8	34,0	41,2	49,4	
	Potenza installata totale/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/Puissance totale installée/Potencia total instalada	kW	13,9	15,9	19,4	22,5	32,6	38,0	45,2	63,7	75,1	89,4	
	Tensione/Voltage/elektrischer Anschluss/Alimentacion électrique/Alimentación	V/Ph/ Hz	400/3/50										
	Livello sonoro/Noise level/Schalldruckpegel/Niveau sonore/ Nivel sonoro ⁴	dB(A)	53	54	55	57	57	57	59	60	62	63	
	Certificazioni/Certifications/Zertifizierungen/Certifications/ Certificaciones	type	CE/PED										
	Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/Dimensions/ Dimensions	AxBxC mm	1.500 1.955 2.050	1.500 1.955 2.050	1.500 1.955 2.050	1.500 1.955 2.050	1.500 3.430 2.050	1.500 3.430 2.050	1.500 3.430 2.050	1.500 4.900 2.050	1.500 4.900 2.050	1.500 4.900 2.050	
	Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg	745	755	815	955	1.280	1.380	1.670	2.105	2.185	2.405	

IT
1. Versione condensata ad aria: Acqua in uscita
+15°C/Aria ambiente +25°C
2. Non per versione FT
3. Ventilatore Brushless
4. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero

EN
1. Air cooled version: Outlet water +15°C/
Ambient air +25°C
2. Not in FT version
3. Brushless fan
4. At 10 mt distance in free field

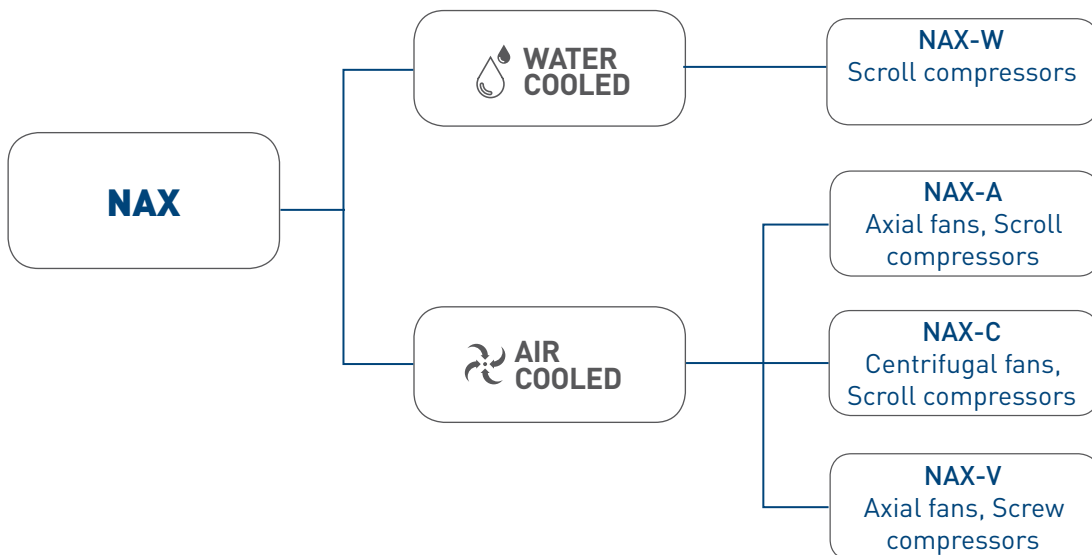
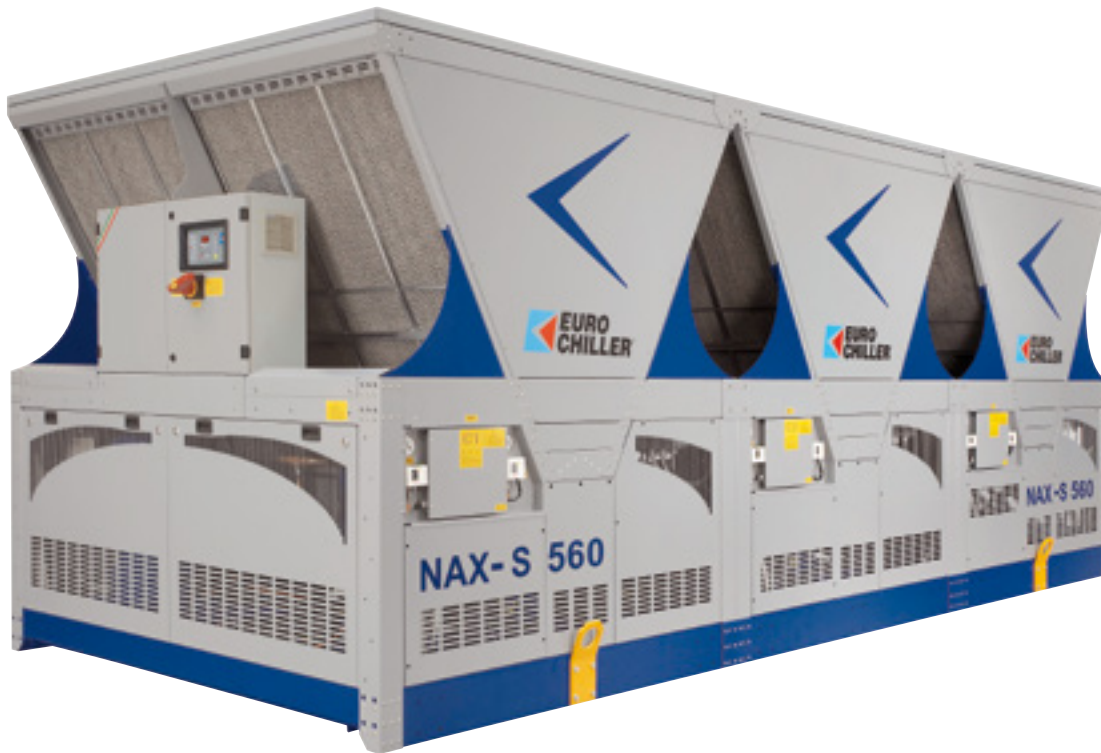
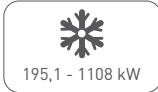
DE
1. Luftgekühlte Version: Wasservortlauf +15°C/
Lufttemperatur +25°C
2. Nicht für FT-Version
3. Brushlessgebläse
4. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt

FR
1. Version condensée à air: Eau en sortie +15°C/
Air ambiente +25°C
2. Pas pour version FT
3. Ventilateur Brushless
4. A 10 m de distance en champ libre

SP
1. Version condensada por aire: Agua de salida
+15°C/Aire ambiente +25°C
2. No para versión FT
3. Ventilador Brushless
4. A 10 mt de distancia al aire libre

NAX

PROCESS WATER CHILLERS



IT

La serie NAX comprende refrigeratori modulari condensati ad aria o ad acqua sviluppati applicando le più moderne tecnologie disponibili nel campo della refrigerazione dei processi industriali. Efficienza, flessibilità, affidabilità ed elevate prestazioni sono le caratteristiche essenziali che contraddistinguono questo progetto.

- Struttura in acciaio ALU-ZINC con verniciatura a base di resine poliesteri
- Evaporatore a fascio tubiero ispezionabile
- Serbatoio in acciaio inox
- Compressori ermetici Scroll o semi-ermetici a vite
- Quadro elettrico IP54
- Pannello di controllo

FR

La série NAX est un refroidisseur modulaire condensé à air ou par eau intégrant les technologies les plus modernes disponibles dans le refroidissement de process industriel. Efficacité, flexibilité, fiabilité et prestation élevé sont les caractéristiques essentielles qui marquent ce projet.

- Structure réalisée en ALU/ZINC avec vernissage à base de résine polyester
- Évaporateur à faisceau tubulaire inspectable
- Réservoir en inox
- Compresseurs hermétiques Scroll ou semi hermétique à vis
- Armoire électrique en protection IP54
- Panneau de commande

EN

NAX Series consists of modular air or water cooled chillers developed thanks to the application of the most advanced refrigeration technologies of industrial processes. Efficiency, flexibility, reliability and raised performances are the main features distinguishing this project.

- Constructed from ALU-ZINC steel coated with polyester resin
- Shell and tube evaporator which can be opened for inspection
- Stainless steel tank
- Scroll hermetic or screw semi-hermetic compressors
- Electric panel manufactured to IP54
- Control panel

ES

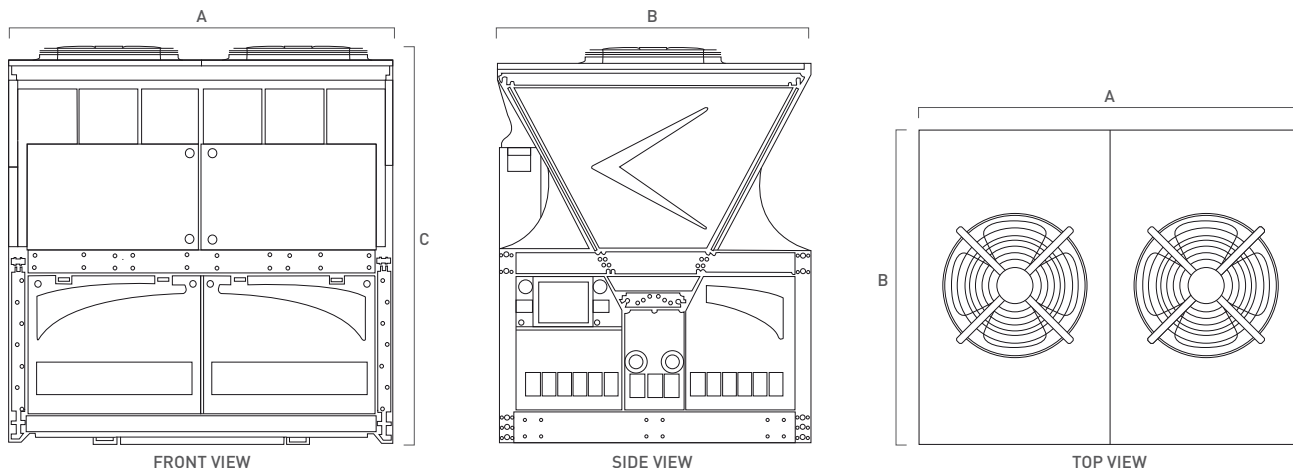
La serie NAX comprende refrigeradores modulares condensados por aire o por agua y contruidos según las tecnologías más modernas disponibles en el sector de la refrigeración de los procesos industriales. Eficacia, flexibilidad, confianza y elevadas prestaciones son las características fundamentales de este producto.

- Estructura realizada en acero ALU-ZINC con pintura a base de resinas poliester
- Evaporador de tubos inspeccionables
- Tanque en inox
- Compresores herméticos Scroll o bien semiherméticos de tornillo
- Cuadro eléctrico IP54
- Panel de mando custom

DE

Die Baureihe NAX umfasst Kühlgeräte modularer Bauart mit luft- oder wassergekühlten Kondensatoren. Die Geräteentwicklung basiert auf den modernsten Kriterien industrieller Kältetechnik. Effizienz, Flexibilität, Zuverlässigkeit und hohe Leistungsfähigkeit sind die grundlegenden Eigenschaften, die dieses Produkt auszeichnen.

- Aluverzinkte Stahlstruktur mit Epoxydharzlack beschichtet
- Inspezierbarer Verdampfer
- Wasserbehälter aus Edelstahl
- Hermetische Scroll- oder halbhermetische Schraubenkompressoren
- Schaltkasten IP54 ausgeführt
- Bedienfeld



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

NAX-S - REFRIGERANT R407C

		NAX-S 190			NAX-S 230			NAX-S 280			NAX-S 350			NAX-S 420			NAX-S 460		
		NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW kCal/h	195,1			238,5			292,6			357,8			433,6			477,0		
Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/Compresor	kW	16,6 x 2			20,1 x 2			16,6 x 3			20,1 x 3			18,3 x 4			20,1 x 4		
Pompa acqua / Water pump / Wasserpumpe / Pompe à eau / Bomba del agua ²	kW	4,00	-	-	5,50	-	-	5,50	-	-	7,50	-	-	7,50	-	-	9,20	-	-
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	33,6			41			50,3			61,5			74,6			82		
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión	Bar	2,8	-	-	2,9	-	-	2,7	-	-	3,1	-	-	2,6	-	-	2,7	-	-
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	l	330	-	-	330	-	-	530	-	-	530	-	-	530	-	-	530	-	-
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse / Connexions hydrauliques Ataques hidráulicos	∅	DN 80			DN 80			DN 100			DN 100			DN 100			DN 100		
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/Ventiladores	nr	2	2	-	2	2	-	3	3	-	3	3	-	4	4	-	4	4	-
Potenza unitaria assorbita/ Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-
Portata condensatore ad acqua / Flow rate (water cooled version) / Kühlwasser für Kondensator / Débit d'eau au condenseur / Caudal condensador de agua	m ³ /h @30°C	-	-	19,5 x 2	-	-	24x2	-	-	19,6 x 3	-	-	24x3	-	-	21,8 x 4	-	-	24x4
Livello sonoro / Sound pressure level / Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ³	dB(A)	60			62			62			64			64			65		
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique / Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50		
Potenza massima impegnata/ Max. installed power/Max. Leistungsaufnahme/Puissance maximum engagée/Potencia máxima empleada ⁴	kW	73,1	77,6	61,6	89,0	93,5	74,5	108,6	115,4	92,4	132,0	138,8	111,8	158,1	167,1	136,1	174,5	183,5	149,1
Potenza assorbita / Total absorbed power / Gesamte Leistungsaufnahme / Puissance totale absorbée / Potencia total absorbida ¹⁻⁴	kW	44,7	49,2	33,2	54,7	59,2	40,2	66,1	72,8	49,8	80,5	87,2	60,2	95,4	104,4	73,4	105,7	114,7	80,3
Moduli/Modules/Module/Modules/Módulos	nr	1			1			2			2			2			2		
Dimensioni/Dimensions/ Abmessungen/Dimensions/ Dimensions	AxBxC mm	2200 1810 2260	2200 1810 2260	2300 950 2050	2200 1810 2260	2200 1810 2260	2300 950 2050	2200 3620 2260	2200 3620 2260	3200 950 2050	2200 3620 2260	2200 3620 2260	3200 950 2050	2200 3620 2260	2200 3620 2260	3200 950 2050	2200 3620 2260	2200 3620 2260	3200 950 2050
Peso a vuoto/Net weight/Reingewicht/ Poids net/Peso neto	kg	1.390	1.470	1.310	1.522	1.602	1.422	2.273	2.393	2.113	2.400	2.520	2.240	2.763	2.896	2.603	2.839	2.999	2.679
Peso a pieno carico/Gross laden weight/zulässiges Gesamtgewicht/ Poids en charge maximal/Peso bruto de carga máxima	kg	1.720	1.800	1.440	1.852	1.932	1.552	2.803	2.923	2.325	2.930	3.050	2.452	3.293	3.426	2.815	3.369	3.529	2.891

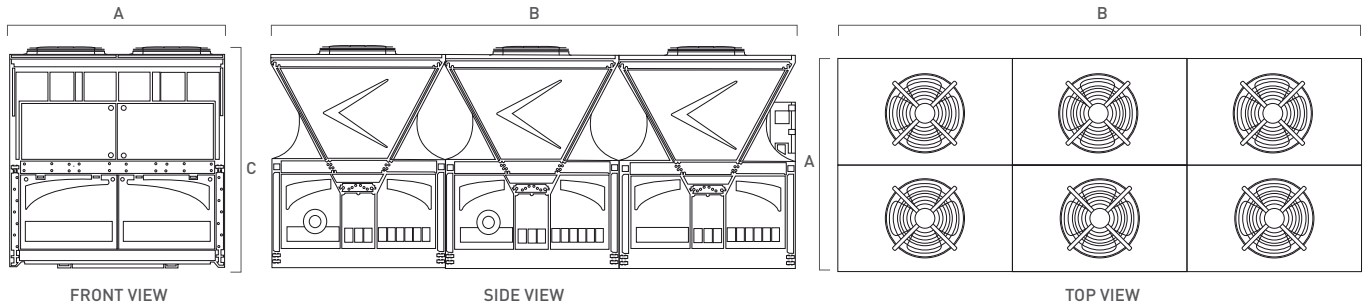
IT
1. NAX-A/C: +15°C Acqua uscita/+25°C Aria ambiente
1. NAX-W: +15°C Acqua uscita/+30°C Acqua al condensatore
2. Pompe speciali fornibili su richiesta
3. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero
4. NAX-W: pompa esclusa

EN
1. NAX-A/C: +15°C Outlet water/+25°C Ambient air
1. NAX-W: +15°C Outlet water/+Water to condenser
2. Special pumps may be supplied on request
3. At 10 mt distance in free field
4. NAX-W: pump excluded

DE
1. NAX-A/C: +15°C Wasservorlauf/+25°C Lufttemperatur
1. NAX-W: +15°C Wasservorlauf/+25°C Kühlwasser zum Kondensator
2. Sonderpumpen auf Wunsch
3. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt
4. NAX-W: Pumpe ausgenommen

FR
1. NAX-A/C: +15°C Eau en sortie/+25°C Air ambiente
1. NAX-W: +15°C Eau en sortie/+25°C Eau au condenseur
2. Pompes spéciales sur demande
3. A 10 mt de distance en champ libre
4. NAX-W: pompe non comprise.

SP
1. NAX-A/C: +15°C Agua de salida/+25°C Aire ambiente
1. NAX-W: +15°C Agua de salida/+25°C Agua al condensador
2. Bombas especiales sobre pedido
3. A 10 mt de distancia al aire libre
4. NAX-W: bomba no incluida


CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
NAX-S - REFRIGERANT R407C

		NAX-S 560			NAX-S 630			NAX-S 700			NAX-S 750			NAX-S 840			NAX-S 930		
		NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W	NAX A	NAX C	NAX W
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW kCal/h	585,3			650,4			715,5			780,4			867,2			954,0		
Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/Compresor	kW	16,6 x 6			18,3 x 6			20,1 x 6			16,6 x 8			18,3 x 8			20,1 x 8		
Pompa acqua / Water pump / Wasserpumpe / Pompe à eau / Bomba del agua ²	kW	11,00	-	-	15,00	-	-	15,00	-	-	15,00	-	-	15,00	-	-	15,00	-	-
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	100,7			111,9			123,1			134,2			149,2			164,1		
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión	Bar	2,8	-	-	3,0	-	-	3,2	-	-	3,0	-	-	2,7	-	-	2,4	-	-
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	l	880	-	-	880	-	-	880	-	-	1.000	-	-	1.000	-	-	1.000	-	-
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse / Connexions hydrauliques Ataques hidráulicos	∅	DN 125			DN 125			DN 125			DN 150			DN 150			DN 150		
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/Ventiladores	nr	6	6	-	6	6	-	6	6	-	8	8	-	8	8	-	8	8	-
Potenza unitaria assorbita/Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-	1,75	4,00	-
Portata condensatore ad acqua / Flow rate (water cooled version) / Kühlwasser für Kondensator / Débit d'eau au condenseur / Caudal condensador de agua	m ³ /h @30°C	-	-	39,3 x3	-	-	43,7 x3	-	-	48x3	-	-	39,1 x4	-	-	43,5 x4	-	-	48x4
Livello sonoro / Sound pressure level / Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ³	dB(A)	65			66			67			66			67			68		
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique / Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50			400/3/50		
Potenza massima impegnata/Max. installed power/Max. Leistungsaufnahme/Puissance maximum engagée/Potencia máxima empleada ⁴	kW	217,2	230,0	184,7	244,7	258,2	204,2	264,1	277,6	223,6	290,3	308,3	232,0	316,2	334,2	272,2	342,1	360,1	298,1
Potenza assorbita / Total absorbed power / Gesamte Leistungsaufnahme / Puissance totale absorbée / Potencia total absorbida ¹⁻⁴	kW	132,1	145,6	99,6	150,6	164,1	110,1	161,0	174,5	120,5	176,8	194,8	134,4	190,7	208,7	146,7	204,6	222,6	160,6
Moduli/Modules/Module/Modules/Módulos	nr	3			3			3			4			4			4		
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/Dimensions/Dimensions	AxBxC mm	2200 5430 2260	2200 5430 2260	4200 1100 2050	2200 5430 2260	2200 5430 2260	4200 1100 2050	2200 5430 2260	2200 5430 2260	4200 1100 2050	2200 7240 2260	2200 7240 2260	5200 1100 2050	2200 7240 2260	2200 7240 2260	5200 1100 2050	2200 7240 2260	2200 7240 2260	5200 1100 2050
Peso a vuoto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg	3.972	4.212	3.732	4.189	4.429	3.949	4.306	4.546	4.066	5.289	5.609	4.969	5.576	5.896	5.256	5.719	6.039	5.399
Peso a pieno carico/Gross laden weight/zulässiges Gesamtgewicht/Poids en charge maximal/Peso bruto de carga máxima	kg	4.852	5.092	4.084	5.069	5.309	4.301	5.186	5.426	4.418	6.289	6.609	5.371	6.576	6.896	5.658	6.719	7.039	5.801

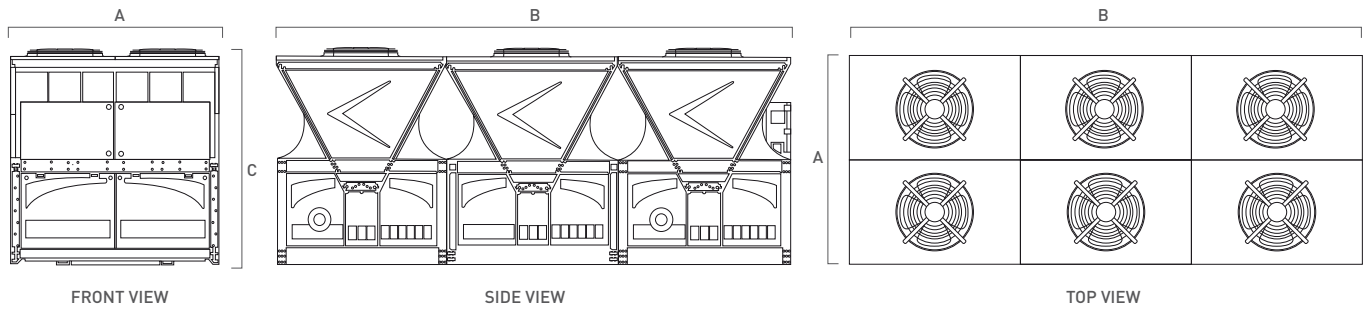
IT
1. NAX-A/C: +15°C Acqua uscita/+25°C Aria ambiente
1. NAX-W: +15°C Acqua uscita/+30°C Acqua al condensatore
2. Pompe speciali fornibili su richiesta
3. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero
4. NAX-W: pompa esclusa

EN
1. NAX-A/C: +15°C Outlet water/+25°C Ambient air
1. NAX-W: +15°C Outlet water/+Water to condenser
2. Special pumps may be supplied on request
3. At 10 mt distance in free field
4. NAX-W: pump excluded

DE
1. NAX-A/C: +15°C Wasservorlauf/+25°C Lufttemperatur
1. NAX-W: +15°C Wasservorlauf/+25°C Kühlwasser zum Kondensator
2. Sonderpumpen auf Wunsch
3. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt
4. NAX-W: Pumpe ausgenommen

FR
1. NAX-A/C: +15°C Eau en sortie/+25°C Air ambiente
1. NAX-W: +15°C Eau en sortie/+25°C Eau au condenseur
2. Pompes spéciales sur demande
3. A 10 mt de distance en champ libre
4. NAX-W: pompe non comprise.

SP
1. NAX-A/C: +15°C Agua de salida/+25°C Aire ambiente
1. NAX-W: +15°C Agua de salida/+25°C Agua al condensador
2. Bombas especiales sobre pedido
3. A 10 mt de distancia al aire libre
4. NAX-W: bomba no incluida



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

NAX-V, NO PUMP/TANK VERSION - REFRIGERANT R134A

		NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT	NAX-V-FT
		350	410	460	540	590	640	740	850	970	1100
		NAX-A	NAX-A	NAX-A	NAX-A	NAX-A	NAX-A	NAX-A	NAX-A	NAX-A	NAX-A
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW kCal/h	344 295.840	404 347.440	454 390.440	524 450.640	576 494.930	626 538.618	725 623.543	830 714.101	945 812.700	1108 952.880
Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/Compresor	kW	2 x 31,4	2 x 34,7	2 x 40,5	2 x 46,9	2 x 51,2	2 x 55,7	2 x 59,8	2 x 71,5	2 x 79,8	2 x 93,7
Pompa acqua/Water pump Wasserpumpe/Pompe à eau / Bomba del agua ²	kW	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	59,2	69,5	78,1	90,1	99,0	107,7	124,7	142,8	162,5	190,6
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión	Bar	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	l	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.	ext.
Attacchi idraulici/Hydraulic connections Prozessanschlüsse/Connections hydrauliques/Ataques hydraulicos	∅	DN 100	DN 100	DN 100	DN 125	DN 125	DN 125	DN 150	DN 150	DN 150	DN 200
Ventilatori/Fans/Gebälse/Ventilateurs/ Ventiladores	nr	4	4	4	6	6	6	8	8	8	10
Potenza unitaria assorbita/ Absorbed power [each]Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,10	2,45
Livello sonoro/Sound pressure level Schalldruckpegel/Niveau sonore/Nivel sonoro ³	dB(A)	70	70	70	71	71	71	71	72	72	72
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50									
Potenza massima impegnata/Max. installed power/Max. Leistungsaufnahme Puissance maximum engagée/Potencia máxima empleada	kW	105,4	125,6	159,2	186,0	203,2	188,6	233,0	252,8	282,2	352,9
Potenza assorbita/Total absorbed power/ gesamte Leistungsaufnahme Puissance totale absorbée/Potencia total absorbida ¹	kW	71,3	77,7	89,5	106,4	115,0	124,0	136,5	159,8	176,4	211,9
Moduli/Modules/Module/Modules/ Módulos	nr	2	2	2	3	3	3	4	4	4	5
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	AxBxC mm	2200 3620 2260	2200 3620 2260	2200 3620 2260	2200 5430 2260	2200 5430 2260	2200 5430 2260	2200 7240 2260	2200 7240 2260	2200 7240 2260	2200 9050 2260
Peso netto/Net weight/Reinewicht/Poids net/Peso neto	kg	2.700	3.000	3.200	3.900	4.300	4.700	5.400	5.700	6.100	7.000
Peso a pieno carico/Gross laden weight/ zulässiges Gesamtgewicht/ Poids en charge maximal/Peso bruto de carga máxima	kg	2.805	3.105	3.375	4.075	4.515	4.915	5.635	5.935	6.405	7.305

IT
1. NAX-A: +15°C Acqua uscita/+25°C Aria ambiente
2. Pompe speciali fornibili su richiesta
3. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero

EN
1. +15°C Outlet water/+25°C Ambient air
2. Special pumps supplied on demand
3. At 10 mt distance in free field

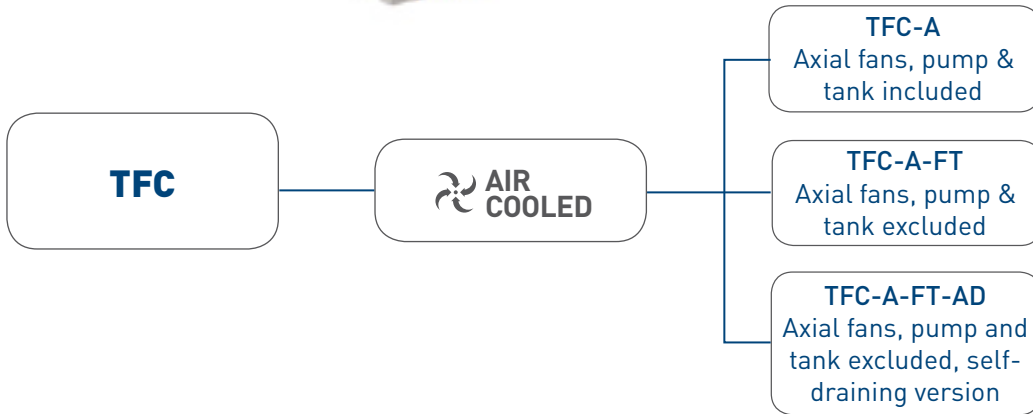
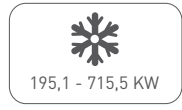
DE
1. +15°C Wasservortlauf/+25°C Lufttemperatur
2. Sonderpumpen auf Wunsch
3. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt

FR
1. +15°C Eau en sortie/+25°C Air ambiente
2. Pompe special sur demande
3. A 10 mt de distance en champ libre

SP
1. +15°C Agua de salida/+25°C Aire ambiente
2. Bombas especiales sobre pedido.
3. A 10 mt. de distancia al aire libre.

TFC

PROCESS WATER CHILLERS WITH INTEGRATED FREE-COOLER



IT

I refrigeratori della serie TFC si differenziano dai normali refrigeratori per la presenza all'interno della macchina di una batteria alettata con scambio termico aria/acqua (free-cooler), di una valvola a 3 vie per la gestione del flusso dell'acqua, di trasduttori di pressione e sonde per la raccolta delle informazioni e di un microprocessore con software dedicato che gestisce tutti i dati e governa il funzionamento della macchina. L'obiettivo è quello di sfruttare la temperatura dell'aria mossa da ventilatori per raffreddare l'acqua che attraversa la batteria alettata (free cooler) producendo così acqua fredda al minor costo possibile e conseguendo un notevole risparmio energetico.

- Struttura in acciaio ALU-ZINC con verniciatura a base di resine poliesteri
- Batteria alettata con scambio termico aria/acqua (free-cooler)
- Evaporatore a fascio tubiero ispezionabile
- Serbatoio in acciaio inox
- Compressori ermetici Scroll
- Quadro elettrico IP54
- Pannello di controllo touch screen

EN

TFC units differ from traditional chillers by the addition of a finned air/water heat exchange battery (free-cooler), a 3-way water flow modulating valve, pressure transducers and temperature probes supplying data to a microprocessor with unique software which then governs the operating parameters of the system. By exploiting low ambient air temperatures to cool water circulating through the finned heat exchange battery (free-cooler), cold water can be produced at minimal cost resulting in considerable energy savings.

- Constructed from ALU-ZINC steel coated with polyester resin
- Finned air/water heat exchange battery (free-cooler)
- Tube nest evaporator which can be opened for inspection
- Stainless steel tank
- Scroll hermetic compressors
- Electric panel manufactured to IP54
- Touch screen control panel

DE

TFC Kühlgeräte unterscheiden sich im Aufbau von üblichen Kühlaggregaten. Jedes Gerät enthält eine Luft-Wasser-Wärmetauschbatterie (free-cooler), ein 3-Wege-Stellventil zur Regelung der Wasserzirkulation, Druckmessumformer und Temperaturfühler zur Messwerterfassung und eine Mikroprozessorsteuerung zur Datenauswertung und Steuerung des Gerätes.

- Aluverzinkte Stahlstruktur mit Epoxydharzlack beschichtet
- Luft-Wasser-Wärmetauschbatterie (free-cooler)
- Inspezierbarer Verdampfer
- Wasserbehälter aus Edelstahl
- Hermetische Scrollkompressoren
- Schaltkasten IP54 ausgeführt
- Touch Screen Panel

FR

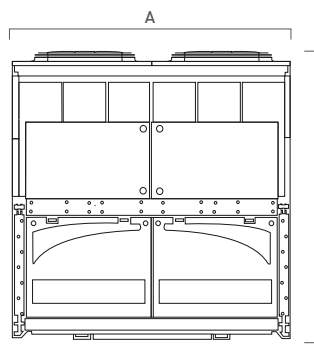
Les refroidisseurs de la série TFC se différencient des refroidisseurs traditionnels par la présence à l'intérieur de la machine d'une batterie à ailettes avec échangeur thermique air/eau (free-cooler), d'une soupape à 3 voies pour la gestion du flux de l'eau, de transducteurs de pression et sondes pour le prélèvement des renseignements et d'un microprocesseur avec un logiciel dédié qui gère toutes les données et pilote le fonctionnement du refroidisseur. L'objectif est d'exploiter la température de l'air mis en mouvement par ventilateurs pour refroidir l'eau qui traverse la batterie à ailettes, free cooler, en produisant ainsi une eau froide au coût le plus bas possible et permet ainsi une économie énergétique considérable.

- Structure réalisée en ALU-ZINC avec vernissage à base de résine polyester
- Batterie à ailettes avec échangeur thermique air/eau (free-cooler)
- Évaporateur à faisceau tubulaire inspectionnable
- Réservoir en inox
- Compresseurs hermétiques Scroll
- Armoire électrique en protection IP54
- Panneau de commande avec écran tactile

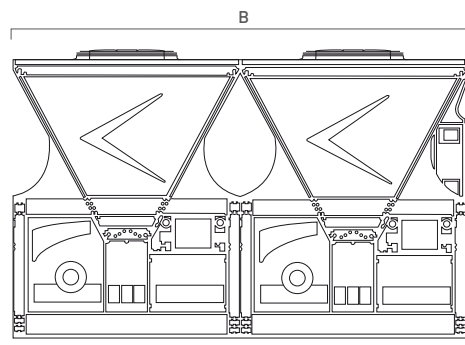
ES

Los refrigeradores de la serie TFC difieren de los usuales refrigeradores por la presencia de una batería aleteada con cambio térmico aire/agua (free-cooler), de una válvula de 3 vías para la gestión del flujo del agua, de transductores de presión y sondas para la recogida de las informaciones y de un microprocesador con software dedicado que administra todos los datos y dirige el funcionamiento de la máquina. El objetivo es el de explotar la temperatura del aire movido por los ventiladores para enfriar el agua que pasa por la batería aleteada (free cooler) produciendo de esta forma agua fría al menor coste posible con un considerable ahorro energético.

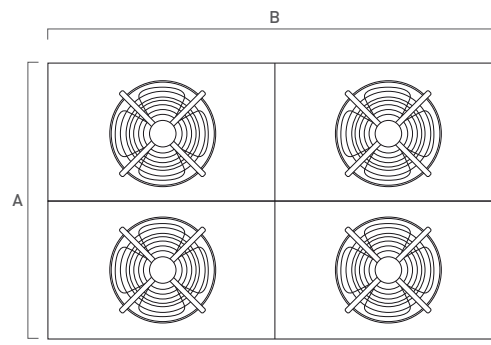
- Estructura realizada en acero ALU-ZINC con pintura a base de resinas poliester
- Batería aleteada con cambio térmico aire/agua (free-cooler)
- Evaporador de tubos inspeccionables
- Tanque en Inox
- Compresores herméticos Scroll
- Cuadro eléctrico IP54
- Panel de mando touch screen



FRONT VIEW



SIDE VIEW



TOP VIEW

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TFC-S

		TFC-S 190	TFC-S 230	TFC-S 280	TFC-S 350
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW	195,1	238,5	292,6	357,8
	kCal/h	167.786	205.110	251.636	307.708
Potenza free-cooling/Free-cooling capacity/Kühlleistung im Freikühlerbetrieb/Puissance de refroidissement ref. free-cooler/Potencia de enfriamiento ref. free-cooler ²	kW	180	180	270	270,0
	kCal/h	154.800	154.800	232.200	232.200
Compressore/Compressor/Kompressor Compresseur /Compresor	kW	16,6 x 2	20,1 x 2	16,6 x 3	20,1 x 3
Pompa acqua/Water pump Wasserpumpe/Pompe à eau / Bomba del agua ³	kW	5,50	7,50	7,50	9,20
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	33,6	41	50,3	61,5
Pressione/Pression/Druck/Pression/Presión	Bar	3,8	3,6	3,4	3,6
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	l	330	330	530	530
Attacchi idraulici/Hydraulic connections Prozessanschlüsse/Connections hydrauliques/Ataques hydraulicos	Ø	DN 80	DN 80	DN 100	DN 100
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/Ventiladores	nr	4	4	6	6
Potenza unitaria assorbita/Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW	2,45	2,45	2,45	2,45
Livello sonoro/Sound pressure level Schalldruckpegel/Niveau sonore/Nivel sonoro ⁴	dB(A)	61	63	63	65
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50			
Potenza massima impegnata/Max. installed power/Max. Leistungsaufnahme Puissance maximum engagée/Potencia máxima empleada	kW	82,4	99,3	122,1	144,9
Potenza assorbita/Total absorbed power/gesamte Leistungsaufnahme Puissance totale absorbée/Potencia total absorbida ¹	kW	54,0	65,0	79,5	93,3
Moduli/Modules/Module/Modules/Módulos	nr	2	2	3	3
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/Dimensions/Dimensions	AxBxC mm	2200x3620x2260	2200x3620x2260	2200x5430x2260	2200x5430x2260
Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg	2.290	2.422	3.623	3.750
Peso a pieno carico/Gross laden weight/zulässiges Gesamtgewicht/ Poids en charge maximal/Peso bruto de carga máxima	kg	2.684	2.816	4.243	4.370

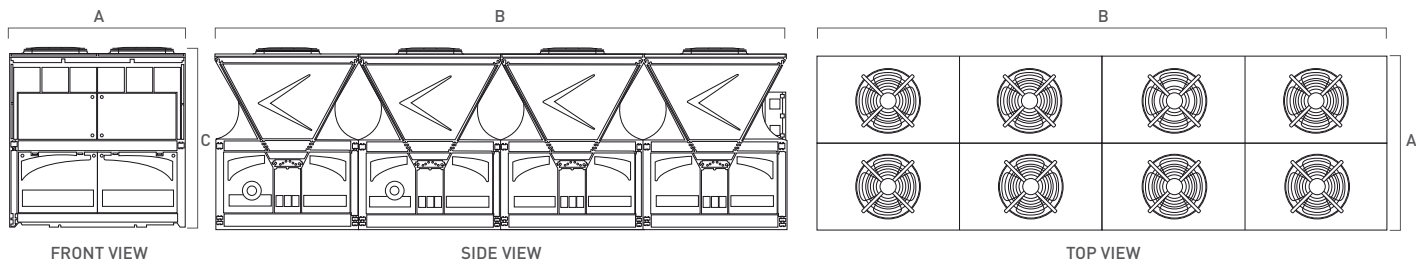
IT
1. +15°C Acqua uscita/+25°C Aria ambiente
2. ΔT 10°C Aria/Acqua out
3. Pompe speciali fornibili su richiesta
4. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero

EN
1. +15°C Outlet water/+25°C B25 Ambient air
2. ΔT 10°C Air/Outlet water
3. Special pumps may be supplied on request
4. At 10 mt distance in free field

DE
1. +15°C Wasservorlauf/+25°C Lufttemperatur
2. ΔT 10°C Umgebung/Wasservorlauf
3. Sonderpumpen auf Wunsch
4. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt

FR
1. +15°C Eau en sortie/+25°C Air ambiente
2. ΔT 10°C Air ambiente/Eau en sortie
3. Pompes spéciales sur demande
4. A 10 mt de distance en champ libre

SP
1. +15°C Agua de salida/+25°C Aire ambiente
2. ΔT 10°C Aire ambiente/Agua de salida
3. Bombas especiales sobre pedido
4. A 10 mt de distancia al aire libre



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TFC-S		TFC-S 420	TFC-S 460	TFC-S 560	TFC-S 630	TFC-S 700
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW kCal/h	433,6 372.896	477,0 410.220	585,3 503.358	650,4 559.344	715,5 615.330
Potenza free-cooling/Free-cooling capacity/Kühlleistung im Freikühlerbetrieb/Puissance de refroidissement ref. free-cooler/Potencia de enfriamiento ref. free-cooler ²	kW kCal/h	360 309.600	360,0 309.600	540 464.400	540,0 464.400	540,0 464.400
Compressore/Compressor/Kompressor Compresseur/Compresor	kW	18,3 x 4	20,1 x 4	16,6 x 6	18,3 x 6	20,1 x 6
Pompa acqua/Water pump Wasserpumpe/Pompe à eau / Bomba del agua ³	kW	9,20	11,00	15,00	18,50	18,50
Portata/Flow rate/Wasserfördermenge/ Débit d'eau/Caudal de agua	m ³ /h	74,6	82	100,7	111,9	123,1
Pressione/Pression/Druck/Pression/ Presión	Bar	2,8	3,3	3,5	3,9	3,9
Accumulo acqua/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	l	530	530	880	880	880
Attacchi idraulici/Hydraulic connections Prozessanschlüsse/Connections hydrauliques/Ataques hidráulicos	Ø	DN 100	DN 100	DN 125	DN 125	DN 125
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/ Ventiladores	nr	8	8	12	12	12
Potenza unitaria assorbita/ Absorbed power (each)Einheitliche Leistungsaufnahme/Puissance unitaire absorbée/Potencia unitaria absorbida	kW	2,45	2,45	2,45	2,45	2,45
Livello sonoro/Sound pressure level Schalldruckpegel/Niveau sonore/Nivel sonoro ⁴	dB(A)	65	66	66	67	68
Tensione/Voltage / Elektrischer Anschluss/Alimentation électrique Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50				
Potenza massima impegnata/Max. installed power/Max. Leistungsaufnahme Puissance maximum engagée/Potencia máxima empleada	kW	174,1	190,7	244,1	270,6	290,0
Potenza assorbita/Total absorbed power/ gesamte Leistungsaufnahme Puissance totale absorbée/Potencia total absorbida ¹	kW	111,4	121,9	159,0	176,5	186,9
Moduli/Modules/Module/Modules/ Módulos	nr	4	4	6	6	6
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	AxBxC mm	2200x7240x2260	2200x7240x2260	200x10860x2260	2200x10860x2260	2200x10860x2260
Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg	4.563	4.639	6.672	6.889	7.006
Peso a pieno carico/Gross laden weight/ zulässiges Gesamtgewicht/ Poids en charge maximal/Peso bruto de carga máxima	kg	5.221	5.297	7.744	7.961	8.078

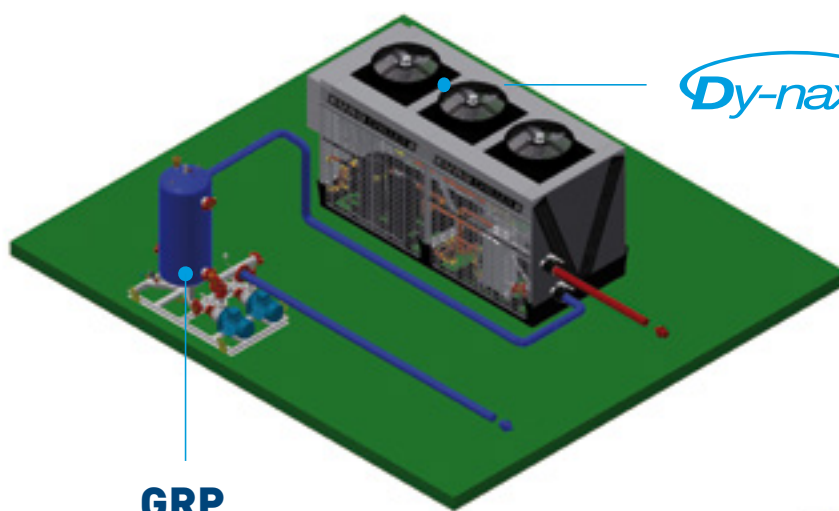
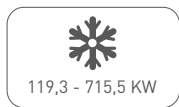
IT
1. +15°C Acqua uscita/+25°C Aria ambiente
2. ΔT 10°C Aria/Acqua out
3. Pompe speciali fornibili su richiesta
4. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero

EN
1. +15°C Outlet water/+25°C B25 Ambient air
2. ΔT 10°C Air/Outlet water
3. Special pumps may be supplied on request
4. At 10 mt distance in free field

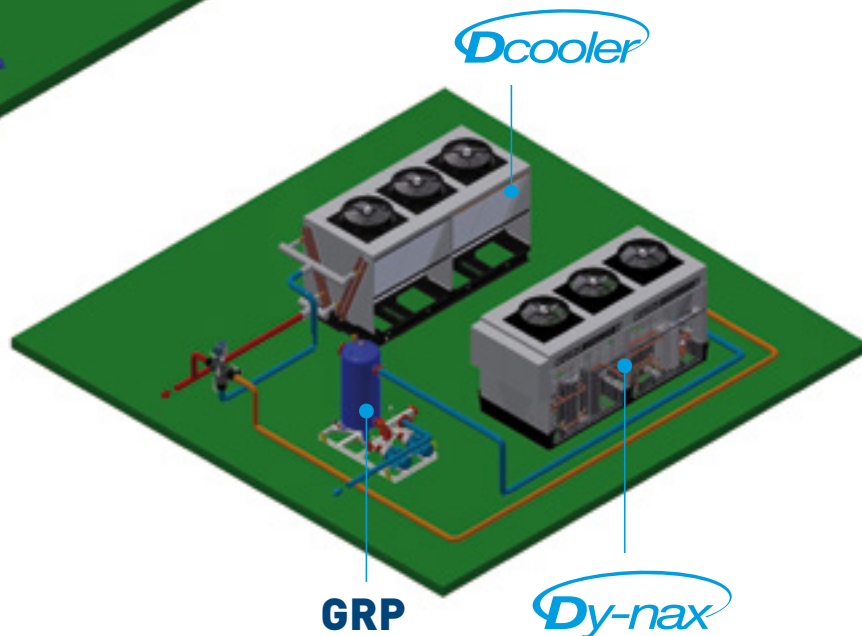
DE
1. +15°C Wasservorlauf/+25°C Lufttemperatur
2. ΔT 10°C Umgebung/Wasservorlauf
3. Sonderpumpen auf Wunsch
4. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt

FR
1. +15°C Eau en sortie/+25°C Air ambiente
2. ΔT 10°C Air ambiente/Eau en sortie
3. Pompes spéciales sur demande
4. A 10 mt de distance en champ libre

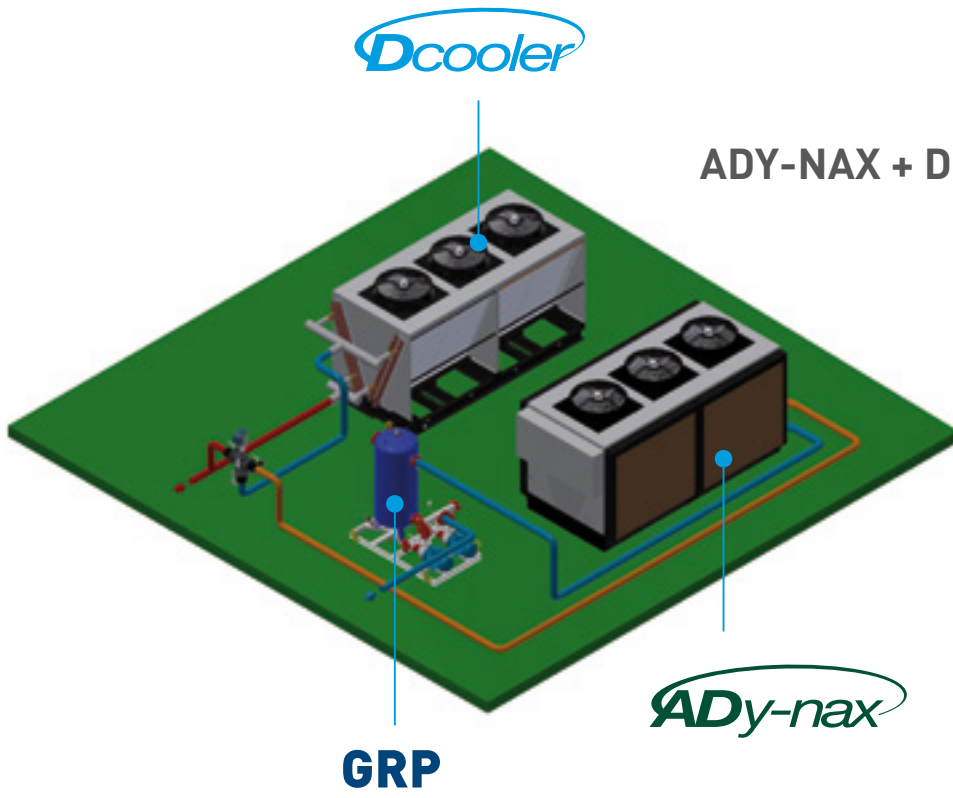
SP
1. +15°C Agua de salida/+25°C Aire ambiente
2. ΔT 10°C Aire ambiente/Agua de salida
3. Bombas especiales sobre pedido
4. A 10 mt de distancia al aire libre



DY-NAX + GRP



DY-NAX + DCOOLER



ADY-NAX + DCOOLER

GRP

IT

Le unità DY-NAX sono refrigeratori monoblocco con condensazione ad aria per installazione esterna senza alcuna protezione.

- Struttura in acciaio zincato ad elevato spessore
- Agevole ispezionabilità dei componenti frigoriferi
- Compressori ermetici Scroll
- Evaporatori a piastre saldobrasate o a fascio tubiero
- Condensatori ad aria disposti a V
- Elettroventilatori assiali
- Quadro elettrico standard realizzato in esecuzione IP54
- Versione ADY-NAX con raffreddamento adiabatico dell'aria di condensazione
- Gruppi di accumulo e pompaggio esterni

FR

Les machines DY-NAX sont des groupes froids monoblocs condensés à air pour des installations extérieures et ne nécessitent aucune protection particulières.

- Structure en acier zingué galvanisé
- Facilité d'accès aux composants du groupe froid
- Compresseurs Scroll
- Évaporateurs à plaques soudo-brasées ou à faisceau tubulaire
- Condenseurs à air disposés en V
- Ventilateurs axiaux
- Panneau de commande électrique standard réalisé en norme IP54
- Version ADY-NAX avec refroidissement adiabatique de l'air de condensation
- Groupes de pompage et réservoirs externe

EN

DY-NAX units are air cooled chillers which can be located outdoors without shelter.

- Structure manufactured from heavy duty galvanized steel
- Easy accessibility of the cooling components
- Scroll compressors
- Brazed plate or shell and tube evaporators
- V-shaped air condensers
- Axial fans
- Standard control panel manufactured to IP54
- ADY-NAX version with adiabatic cooling of the condensing air
- External pump and tank groups

ES

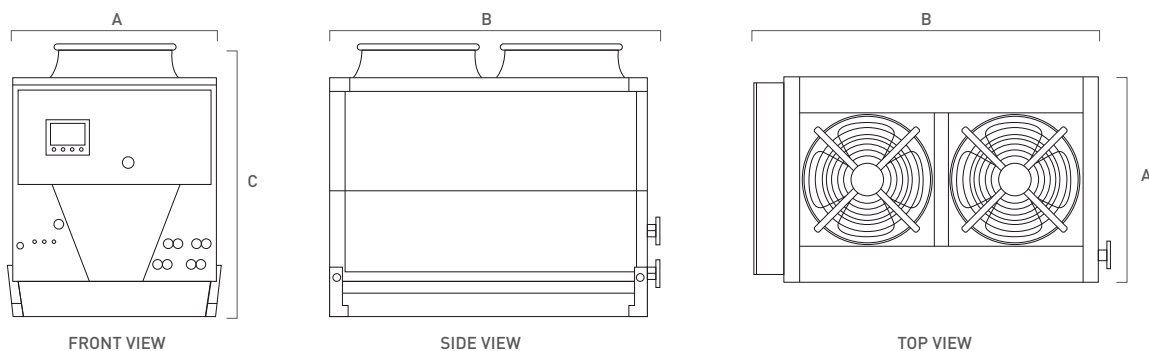
Las unidades DY-NAX son refrigeradores monobloc con condensación por aire para instalación externa sin protecciones.

- Estructura en acero zincado de alto espesor
- Fácil inspección de los componentes
- Compresores herméticos Scroll
- Evaporadores de placas soldadas o de tubos
- Condensadores de aire dispuestos en V
- Electroventiladores axiales
- Cuadro eléctrico estándar está hecho en aleación IP54
- Versión ADY-NAX con refrigeración adiabática del aire de condensación
- Grupos de acumulación y bombas externos

DE

DY-NAX Geräte mit luftgekühlten Kondensatoren sind zur Außenaufstellung ohne Wetterschutzabdeckung geeignet.

- Gerätegehäuse aus verzinktem Stahl
- Leichte Zugänglichkeit der Kühl-Komponenten
- Scroll-Kompressoren
- Hartgelötete Plattenverdampfer oder inspezierbare Verdampfer
- V-förmige luftgekühlte Kondensatoren
- Axialgebläsen
- Standard-Schaltschrank in Schutzart IP54 ausgeführt
- Version ADY-NAX mit adiabatischer Kühlung der Kondensatorluft
- Externe Pumpentankstationen



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DY-NAX		0801	0802	1002	1202	1502	1801	2002
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ¹	kW kCal/h	119,3 102.600	115,8 99.600	153,4 131.900	195,1 167.800	238,5 205.100	292,6 251.600	306,8 263.800
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ²	kW kCal/h	77,2 66.400	75,9 65.300	101,1 86.900	125,5 107.900	154,4 132.800	188,2 161.900	202,2 173.900
Compressore/Compressor/Kompressor/ Compresseur/Compresor	nr	1	2				3	4
Circuiti frigoriferi/Cooling circuits Kältekreise/Circuits frigorifiques Circuitos refrigerantes	nr	1	2				1	2
Parzializzazione/Partializing steps Leistungsstufen/Étages de puissance Pasos de capacidad	%	0/100	0/50/100	0/50/100	0/50/100	0/50/100	0/33/66/100	0/50/100
Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	-	R407c						
EER/EER/EER/EER/EER ¹⁻³	-	5,94	5,73	5,89	5,87	5,94	5,87	5,89
Potenza assorbita/Absorbed power Leistungsaufnahme/Puissance absorbée/ Potencia absorbida ¹	kW	22,2	22,3	28,5	37,4	44,4	54,0	57
Potenza installata/Installed power Anschlussleistung/Puissance installée Potencia instalada	kW	39,4	39,4	53,0	65,8	78,7	96,6	105,9
Attacchi idraulici/Hydraulic connections Prozessanschlüsse/Connections hydrauliques Ataques hidráulicos	Ø	3"						
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/ Ventiladores	nr	1	1	1	2	2	2	2
Portata aria/Air flow rate Luftfördermenge/Débit d'air/Caudal de aire	mc/h	22.000	22.000	25.000	44.000	44.000	44.000	50.000
Livello sonoro / Sound pressure level Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ⁵	dB(A)	60	60	60	61	63	63	62
Tensione/Voltage / Elektrischer/Anschluss Alimentation électrique/Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50						
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	A mm	1.720	1.720	1.720	1.720	1.720	1.720	1.720
	B mm - ST ⁴	1.740	1.740	1.740	2.890	2.890	2.890	2.890
	B mm - LN ⁴	1.740	1.740	2.890	2.890	2.890	2.890	4.040
	C mm	2.190	2.190	2.190	2.190	2.190	2.190	2.190
Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg - ST ⁴	900	950	1.100	1.400	1.450	1.600	1.850
	kg - LN ⁴	1.050	1.050	1.500	1.500	1.550	1.750	2.350

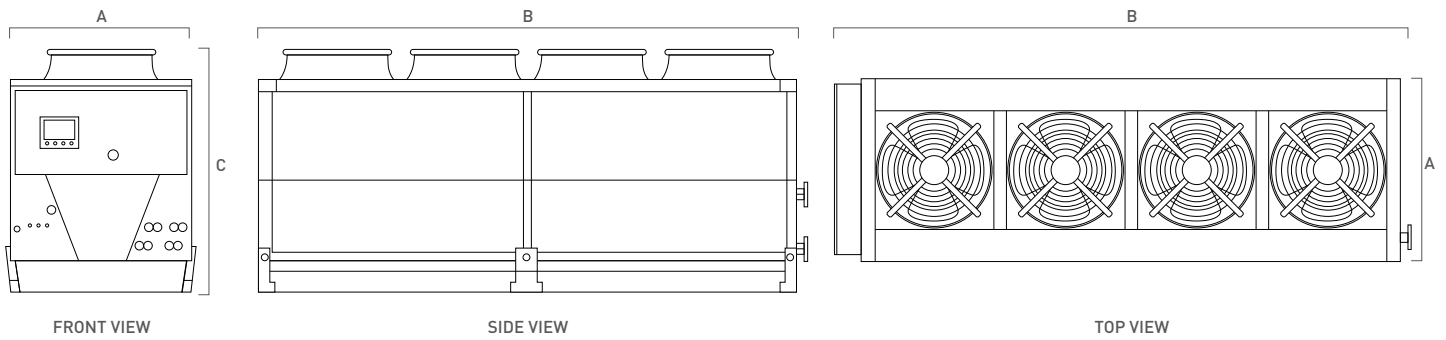
IT
1. Temperatura acqua in uscita +15°C /
Temperatura aria ambiente +25°C
2. Temperatura acqua in uscita +7°C /
Temperatura aria ambiente +35°C
3. Riferita ai compressori
4. ST Versione standard / LN Versione silenziosa
5. Livello sonoro a 10 mt di distanza in campo
libero

EN
1. Outlet water temperature +15°C / Ambient
air +25°C
2. Outlet water temperature +7°C / Ambient
air +35°C
3. Referred to compressors
4. ST Standard version / LN Low noise version
5. At 10 mt distance in free field

DE
1. Wasservortauftemperatur +15°C /
Umgebungstemperatur +25°C
2. Wasservortauftemperatur +7°C /
Umgebungstemperatur +35°C
3. Bezieht sich auf die Kompressoren
4. ST Standardausführung / LN Leise
Ausführung
5. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt

FR
1. Eau en sortie +15°C / Air ambiente +25°C
2. Eau en sortie +7°C / Air ambiente +35°C
3. Se réfère aux compresseurs
4. ST Version standard / LN Version silence
5. A 10 mt de distance en champ libre

ES
1. Agua de salida +15°C / Aire ambiente +25°C
2. Agua de salida +7°C / Aire ambiente +35°C
3. Se refiere a los compresores
4. ST Versión estándar / LN Versión silenciada
5. A 10 mt de distancia al aire libre


CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DY-NAX		2202	2402	2702	3002	3302	3702	4102	4602
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ¹	kW kCal/h	348,5 299.700	390,2 335.600	433,6 372.900	477 410.200	522,7 449.500	585,3 503.400	650,4 559.300	715,5 615.300
Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/ Kühlleistung/Puissance de refroidissement/ Potencia de enfriamiento ²	kW kCal/h	226,6 194.900	251 215.900	279,9 240.700	308,7 265.500	339,9 292.300	376,5 323.800	419,8 361.000	463,1 398.300
Compressore/Compressor/Kompressor/ Compresseur/Compresor	nr	4				6			
Circuiti frigoriferi/Cooling circuits Kältekreise/Circuitos frigoríficos Circuitos refrigerantes	nr	2							
Parzializzazione/Partializing steps Leistungsstufen/Étages de puissance Pasos de capacidad	%	0/50/100	0/50/100	0/50/100	0/50/100	0/33/66/100	0/33/66/100	0/33/66/100	0/33/66/100
Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	-	R407c							
EER/EER/EER/EER/EER ¹⁻³	-	5,88	5,87	5,91	5,94	5,88	5,87	5,91	5,94
Potenza assorbita/Absorbed power Leistungsaufnahme/Puissance absorbée/ Potencia absorbida ¹	kW	65,5	72,7	79,7	87,7	97,3	108,0	120,6	132,8
Potenza installata/Installed power Anschlussleistung/Puissance installée Potencia instalada	kW	118,4	129,5	142,4	156,5	176,5	193,1	214,7	235,9
Attacchi idraulici/Hydraulic connections Prozessanschlüsse/Connections hydrauliques Ataques hidráulicos	∅	4"							
Ventilatori/Fans/Gebläse/Ventilateurs/ Ventiladores	nr	3	3	3	3	4	4	5	5
Portata aria/Air flow rate Luftfördermenge/Débit d'air/Caudal de aire	mc/h	66.000	66.000	66.000	75.000	88.000	88.000	110.000	125.000
Livello sonoro / Sound pressure level Schalldruckpegel / Niveau sonore / Nivel sonoro ⁵	dB(A)	63	64	65	66	65	66	67	68
Tensione/Voltage / Elektrischer/Anschluss Alimentation électrique/Alimentación	V/Ph/Hz	400/3/50							
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen/ Dimensions/Dimensions	A mm	1.720	1.720	1.720	1.720	1.720	1.720	1.720	1.720
	B mm - ST ⁴	4.040	4.040	4.040	4.040	5.190	5.190	6.340	6.340
	B mm - LN ⁴	4.040	4.040	5.190	5.190	6.340	6.340	7.490	7.490
	C mm	2.190	2.190	2.190	2.190	2.190	2.190	2.190	2.190
Peso netto/Net weight/Reingewicht/Poids net/Peso neto	kg - ST ⁴	2.150	2.250	2.250	2.350	3.250	3.350	3.800	3.850
	kg - LN ⁴	2.400	2.450	3.000	3.100	4.000	4.100	4.500	4.550

IT
1. Temperatura acqua in uscita +15°C /
Temperatura aria ambiente +25°C
2. Temperatura acqua in uscita +7°C /
Temperatura aria ambiente +35°C
3. Riferita ai compressori
4. ST Versione standard / LN Versione silenziosa
5. Livello sonoro a 10 mt di distanza in campo
libero

EN
1. Outlet water temperature +15°C / Ambient
air +25°C
2. Outlet water temperature +7°C / Ambient
air +35°C
3. Referred to compressors
4. ST Standard version / LN Low noise version
5. At 10 mt distance in free field

DE
1. Wasservorlauftemperatur +15°C /
Umgebungstemperatur +25°C
2. Wasservorlauftemperatur +7°C /
Umgebungstemperatur +35°C
3. Bezieht sich auf die Kompressoren
4. ST Standardausführung / LN Leise
Ausführung
5. Bei Freifeldbedingungen in 10 mt

FR
1. Eau en sortie +15°C / Air ambiente +25°C
2. Eau en sortie +7°C / Air ambiente +35°C
3. Se réfère aux compresseurs
4. ST Version standard / LN Version silence
5. A 10 mt de distance en champ libre

ES
1. Agua de salida +15°C / Aire ambiente +25°C
2. Agua de salida +7°C / Aire ambiente +35°C
3. Se refiere a los compresores
4. ST Versión estándar / LN Versión silenciada
5. A 10 mt de distancia al aire libre

IT

I sistemi di distribuzione dell'acqua GRP rappresentano il naturale completamento dei refrigeratori DY-NAX. I GRP possono essere costruiti a pompa singola o multi pompe, le dimensioni dei serbatoi di accumulo variano a secondo delle esigenze dell'impianto e sono forniti completi di connessioni con sistema di attacco rapido ed interfacciato con le macchine.

FR

Les systèmes de distribution d'eau GRP représentent le complément naturel des groupes froids DY-NAX. Les GRP peuvent être fabriqués avec 1 seule ou plusieurs pompes, les dimensions des réservoirs varient selon les exigences de l'implantation et sont fournis avec le système complet de connexion et d'interface avec les machines.

EN

The GRP pump and tank groups are the natural complement of the DY-NAX chillers. They can be constructed with one or more pumps, the size of the storage tank changes according to the plant requirements and they are supplied complete with connection system and interface with the chiller.

ES

Los sistemas de distribución de agua GRP son el complemento natural de los enfriadores DY-NAX. Los GRP se pueden construir con una bomba simple o múltiples bombas, el tamaño de los tanques de almacenamiento variarán de acuerdo con los requisitos de la instalación y se suministran con conexiones con el sistema de acoplamiento rápido y una interfaz con las máquinas.

DE

Die GRP Einheiten verbinden die Kühleysteme hydraulisch. Sie können eine Einzelpumpe oder ein Mehrfachpumpensystem beinhalten. Die Tankgrößen variieren mit den Installationsanforderungen. Die Lieferung erfolgt anschlussfertig mit Schnellkupplungsverbindungen und Steuerung über das Kühlaggregat.



GRP PUMP/TANK GROUPS FOR DY-NAX AND ADY-NAX CHILLERS

			0801 SHE	0802 SHE	1002 SHE	1202 SHE	1502 SHE	1801 SHE	2002 SHE	2202 SHE	2402 SHE	2702 SHE	3002 SHE	3302 SHE	3702 SHE	4102 SHE	4602 SHE
Pompa/Pump Pumpe/Pompe Bomba ST	MAX	kW	3,0	3,0	3,0	4,0	4,0	5,5	5,5	5,5	7,5	7,5	9,2	9,2	9,2	11,0	11,0
		m ³ /h	21,0	22,0	28,0	35,0	42,0	52,5	55,5	63,0	70,0	77,0	89,5	94,5	100,0	110,0	120,0
		kPa	260	250	240	270	230	260	250	240	280	250	250	240	230	260	250
	MIN	m ³ /h	11,0	10,5	14,0	17,5	22,5	26,5	29,0	32,0	35,5	40,5	45,0	48,5	53,5	62,0	67,5
		kPa	310	310	310	350	340	330	320	310	310	360	360	350	340	380	360
Pompa/Pump Pumpe/Pompe Bomba LARGE	MAX	kW	4,0	4,0	4,0	5,5	7,5	7,5	7,5	9,2	9,2	11,0	15,0	15,0	15,0	18,5	18,5
		m ³ /h	21,0	22,0	28,0	35,0	42,0	52,5	55,5	63,0	70,0	77,0	89,5	94,5	100,0	110,0	120,0
		kPa	380	360	310	370	400	330	330	350	310	340	380	370	350	400	360
	MIN	m ³ /h	11,0	10,5	14,0	17,5	22,5	26,5	29,0	32,0	35,5	40,5	45,0	48,5	53,5	62,0	67,5
		kPa	480	490	370	470	530	390	390	490	480	530	500	490	480	550	530
Volume serbatoio/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	litri	1.000	500			1.000	2.000	1.000			1.500	2.000					
Attacchi idraulici/ Hydraulic connections Prozessanschlüsse/Connections hydrauliques/Conexiones hidráulicas	Ø	3" G					DN 125	3" G	DN 100			DN 125					
Dimensioni ² /Dimensions ² Abmessungen ² Dimensions ² /Dimensiones ²	A mm B mm C mm H mm	1.000 2.000 2.200 2.350	1.000 2.000 1.900 2.050			1.000 2.000 1.900 2.350	1.200 2.200 2.200 2.450	1.000 2.000 2.200 2.350			1.200 2.200 2.200 2.450						
Peso ³ /Weight ³ /Gewicht ³ Poids ³ /Peso ³	GRP 1 PUMP	kg-N	450	350			450	600	450			575	600				
		kg-O	1.450	850			1.450	2.600	1.450			2.075	2.600				
	GRP 2 PUMPS	kg-N	500	400			500	700	500			650	700				
		kg-O	1.500	900			1.500	2.700	1.500			2.150	2.700				

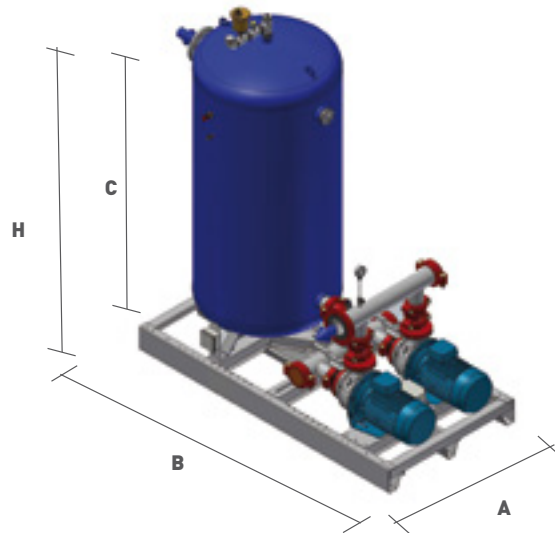
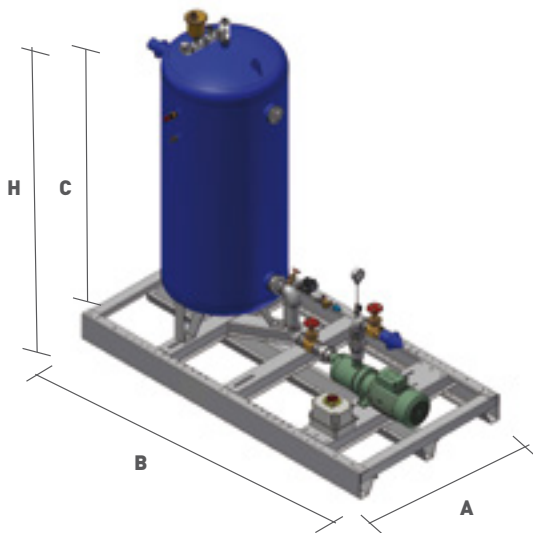
IT
1. Caratteristiche tecniche riferite a moduli idronici da abbinare a chiller serie DY-NAX con compressori Scroll, gas R407c
2. C: Altezza spedizione
H: Gruppo installato
3. N: Peso netto
O: Peso in esercizio

EN
1. Technical data referred to pump/tank groups to be coupled to DY-NAX chillers fitting Scroll compressors, refrigerant R407c
2. C: Shipping height
H: Installed group
3. N: Net weight
O: Working weight

DE
1. Technische Daten für Pumpentankstationen für DY-NAX Kühlgeräte mit Scrollkompressoren, Kältemittel R407c
2. C: Lieferhöhe
H: Installierte Pumpentankstation
3. N: Leergewicht
O: Betriebsgewicht

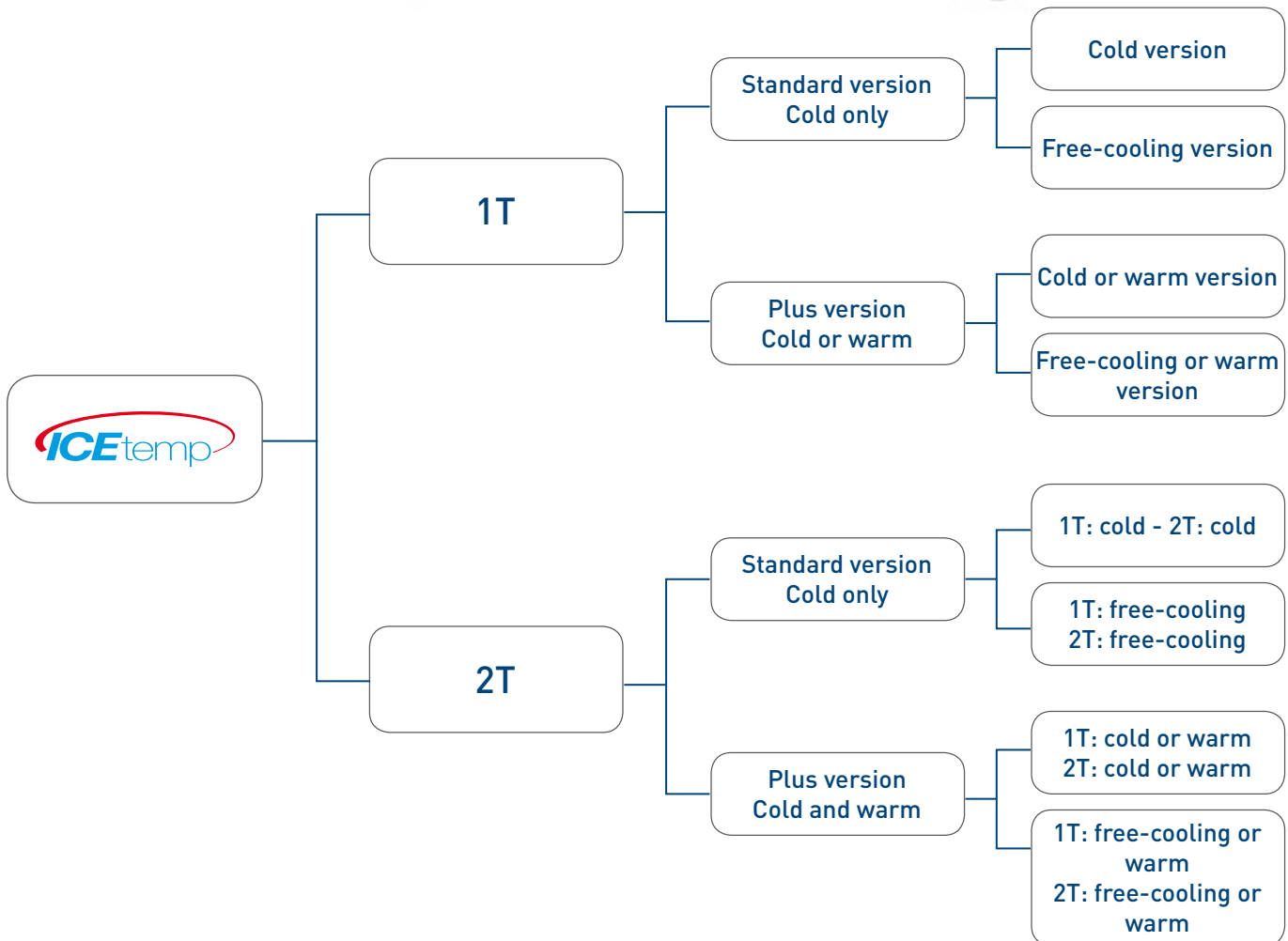
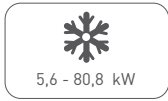
FR
1. Caractéristiques techniques groupes d'accumulation et de pompage pour refroidisseurs DY-NAX avec Scroll compresseurs, gaz R407c
2. C: Hauteur de expédition
H: Groupe installé
3. N: Poids à vide
O: Poids en fonctionnement

ES
1. Características técnicas grupos de acumulación y bombas estándar para refrigeradores DY-NAX con compresores Scroll, gas R407c
2. C: Altura de transporte
H: Grupo instalado
3. N: Peso en vacío
O: Peso en funcionamiento



- Gruppo idronico esterno pompa + serbatoio
- External pump + tank group
- Externe pumpentankstation
- Groupe externe d'accumulation + pompe
- Grupo externo de acumulación + bomba

- Gruppo idronico esterno 2 pompe + serbatoio
- External 2 pumps + tank group
- Externe 2 pumpen-tankstation
- Groupe externe d'accumulation + 2 pompes
- Grupo externo de acumulación + 2 bombas



IT

ICETEMP è un termorefrigeratore condensato ad acqua per installazione interna dedicata al controllo di precisione della temperatura degli stampi delle presse ad iniezione.

- Compressore Scroll, gas R407c
- Pompe orizzontali multistadio in acciaio inox
- Condensatore a fascio tubiero
- Valvola pressostatica
- Resistenze elettriche
- Vaso di espansione/spurgo aria
- Struttura in lamiera preverniciata
- Punti di sollevamento anti-ribaltamento
- Possibilità di allacciamento con cavi elettrici semi-rigidi
- Allacciamenti idraulici/elettrici contrapposti

EN

ICETEMP is a water cooled chiller for inside installation suitable for the precise temperature control of injection moulds.

- Scroll compressor, refrigerant R407c
- Stainless steel, horizontal multi-stage pumps
- Shell and tube condenser
- Pressure regulating valve
- Electric heaters
- Expansion tank/air purge
- Frame constructed from pre-painted metal sheet
- Roll-over lifting points
- Possibility to use semi-rigid electric cables
- Opposite hydraulic/electric connections

DE

ICETEMP ist ein Wasserkühlgerät mit wassergekühltem Kondensator zur Innenaufstellung speziell zur präzisen Temperaturkontrolle von Spritzgußformen.

- Scroll-Kompressor, Kältemittel R407c
- horizontale Mehrstufenpumpe aus Edelstahl
- Rohrbündelkondensator
- Druckventil
- Elektrische Heizelemente
- Ausdehnungsgefäß / Entlüftung
- Gehäuse aus vorlackiertem Stahlblech
- Kippschutzsichere Hebepunkte
- vorbereitet zur Kabeleinführung
- Anschlüsse für Wasser und Strom getrennt angeordnet

FR

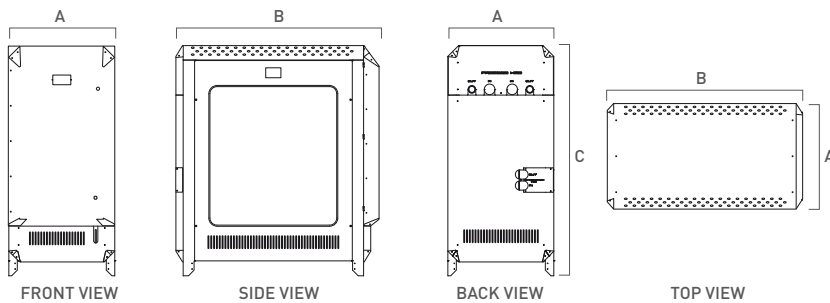
ICETEMP est une unité condensée à eau pour installation en interne, dédiée au contrôle de précision de la température des moules des presses à injection.

- Compresseur Scroll, gas R407c
- Pompes horizontales multicellulaire en acier inox
- Condenseur à faisceau tubulaire
- Valve pressostatique
- Resistances électriques
- Vase d'expansionne/système de purge d'air
- Structures en feuilles acier pré-peintes
- Points de levage anti-basculément
- Possibilité d'utiliser des câbles électriques semi-rigides
- Branchements hydrauliques/connexions électriques

ES

ICETEMP es una unidad condensada por agua para instalación interna dedicada al control de precisión de la temperatura de los moldes de las máquinas de inyección.

- Compresor Scroll, gas R407c
- Bombas horizontales multiestado en acero inox
- Condensador de haz de tubos
- Válvula presostática
- Resistencias eléctricas
- Vaso de expansión/purga de aire
- Estructura en plancha prepintada
- Puntos de elevación anti-vuelco
- Posibilidad de conexión con cables eléctricos semi-rígidos
- Conexiones hidráulicas/eléctricas contrapuestas



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ICETemp		3	6	9	15	20	25	30	40	50	65	80	
CIRCUITO GAS/REFRIGERANT CIRCUIT/ KÄLTEMITTELKREISLAUF/CIRCUIT DE GAZ/CIRCUITO DE GAS	Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW	5,6	7,2	10,9	15,2	22,5	27,7	34,0	40,3	48,1	63,9	80,8
	Potenza assorbita compressore/Compressor absorbed power/ Kompressorleistungsaufnahme/Puissance absorbée compresseur/ Potencia absorbida compresor ¹	kW	1,2	1,5	2,4	3,3	4,6	5,9	7,2	8,5	9,9	13,0	16,3
	COP	kW/kW	4,7	4,7	4,5	4,6	4,9	4,7	4,7	4,7	4,9	4,9	5,0
	Potenza massima assorbita dal compressore/Max. compressor absorbed power/max. Kompressorleistungsaufnahme/Max. puissance absorbée compresseur/Max. potencia absorbida compresor	kW	2,3	3,0	4,3	5,9	8,0	10,1	12,2	14,9	17,5	25,2	30,9
	Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/Compresor	n°, type	1, Scroll										
	Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	type	R407c										
Circuiti gas/Refrigerant circuits/Kältemittelkreislauf/Circuit de gaz/ Circuitos de gas	n°	1											
ACQUA DI PROCESSO/PROCESS WATER/PROZESSWASSER/EAU DE PROCESS/ AGUA DE PROCESO	Portata pompa di processo/Process pump flow rate/Wasserfördermenge/ Débit pompe de process/Caudal de agua bomba de proceso ²	m ³ /h	1,6	2,1	3,1	4,4	6,4	7,9	9,8	11,5	13,8	18,3	23,2
	Pressione pompa di processo/Process pump pressure/Pumpendruck/ Pression pompe de process/Presión bomba de proceso ²	bar	3,6	3,2	3,2	3,4	3,4	3,2	2,9	3	3,4	3	2,8
	Assorbimento pompa di processo/Process pump absorption/ Wasserpumpenleistungsaufnahme/Puissance absorbée pompe de process/Potencia absorbida bomba de proceso ²	kW	0,55	0,55	0,5	0,75	1,1	0,95	1,1	1,5	2,2	2,2	3
	Portata pompa di processo/Process pump flow rate/Wasserfördermenge/ Débit pompe de process/Caudal de agua bomba de proceso ²	m ³ /h	1,6	2,1	3,1	4,4	6,4	7,9	9,8	11,5	13,8	18,3	23,2
	Pressione pompa di processo/Process pump pressure/Pumpendruck/ Pression pompe de process/Presión bomba de proceso ²	bar	4,5	4,8	4,5	4,3	4,5	4,5	4,7	4,4	4,5	4,6	4,3
	Assorbimento pompa di processo/Process pump absorption/ Wasserpumpenleistungsaufnahme/Puissance absorbée pompe de process/Potencia absorbida bomba de proceso ²	kW	0,55	0,55	0,75	0,95	1,1	1,5	2,2	2,2	4	5,5	5,5
	Serbatoio acciaio inox/Stainless steel tank/Edelstahlbehälter/Réservoir en acier inoxydable	Lt.	30	30	30	30	90	90	90	90	140	140	140
	Connessioni idrauliche IN-OUT/IN-OUT Hydraulic connections/ Prozessanschlüsse IN-OUT/Connections hydrauliques IN-OUT/Ataques hidráulicos IN-OUT	Ø	1"	1"	1"	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	2"	2"	2"
ACQUA DI CONDENSAZIONE/ CONDENSING WATER/ KONDENSATORWASSER/EAU DE CONDENSATION/AGUA DE CONDENSACION	Condensatore/Condenser/Kondensator/Condenseur/Condensador	n°, type	1, Shell & Tubes										
	Portata acqua al condensatore/Water flow to condenser/Kühlwasser für Kondensator/Débit d'eau au condenseur/Caudal condensador de agua	m ³ /h @ 30°C	1,2	1,5	2,3	3,2	4,7	5,8	7,1	8,4	10,0	13,2	16,7
	Temperatura max. acqua di condensazione/Max. condensing water temperature/max. Kondensatorwassertemperatur/Température maximale eau de condensation/Temperatura máxima agua de condensación	°C	40										
	Pressione min. richiesta al condensatore/Min. pressure required to condenser/min. Druck Kondensatorwasser/Pression minimale condenseur/Presión mínima condensador	bar	2										
DATI GENERALI/GENERAL DATA/ ALLGEMEINE DATEN/GENÉRALES DATOS/GENERAL DATA	Tensione/Voltage/elektrischer Anschluss/Alimentation électrique/ Alimentación	V/Hz	400-50										
	Livello sonoro/Noise level/Schalldruckpegel/Niveau sonore/Nivel sonoro ⁴	dB(A)	45	45	47	47	47	52	52	52	53	56	58
	Certificazioni/Certificates/Zertifizierungen/Certifications/Certificaciones		CE/PED										
	Dimensioni//Dimensions/Abmessungen/Dimensions/Dimenciones	AxBxC mm	480 1.120 1.330	480 1.120 1.330	480 1.120 1.330	480 1.120 1.330	750 1.445 1.635	750 1.445 1.635	750 1.445 1.635	750 1.445 1.635	750 1.760 1.635	750 1.760 1.635	750 1.760 1.635
ICETemp	Potenza totale assorbita/Total absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée totale/Potencia total absorbida ⁵	kW	1,7	2,1	2,9	4,0	5,7	6,9	8,3	10,0	12,1	15,2	19,3
	Potenza totale installata/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/ Puissance totale installée/Potencia total instalada ⁵	kW	2,9	3,6	4,8	6,7	9,1	11,0	13,3	16,4	19,7	27,4	33,9
	Peso netto/Net weight/Nettogewicht/Poids net/Peso neto	kg.	170	170	170	180	260	280	310	330	350	600	720
ICETemp plus	Resistenze/Heaters/Heizwiderstände/Résistances/Resistencias	kW	3	3	6	6	12	12	12	12	18	18	18
	Potenza totale assorbita/Total absorbed power/Leistungsaufnahme/ Puissance absorbée totale/Potencia total absorbida ⁵	kW	4,7	5,1	8,9	10,0	17,7	18,9	20,3	22,0	30,1	33,2	37,3
	Potenza totale installata/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/ Puissance totale installée/Potencia total instalada ⁵	kW	5,9	6,6	10,8	12,7	21,1	23,0	25,3	28,4	37,7	45,4	51,9
Peso netto/Net weight/Nettogewicht/Poids net/Peso neto	kg.	180	180	180	190	270	300	330	350	370	620	740	
ICETemp plus-FC	Potenza free-cooling/Free-cooling capacity/Kühlleistung im Freikühlbetrieb/Puissance de refroidissement ref. free-cooler/Potencia de enfriamiento ref. free-cooling ⁴	kW	5,6	7,2	10,9	15,2	22,5	27,7	34,0	40,3	48,1	63,9	80,8
	Peso aggiuntivo/Additional weight/zusätzliches Gewicht/Poids supplémentaire/Peso adicional	kg.	10	10	10	10	20	20	20	20	30	30	30

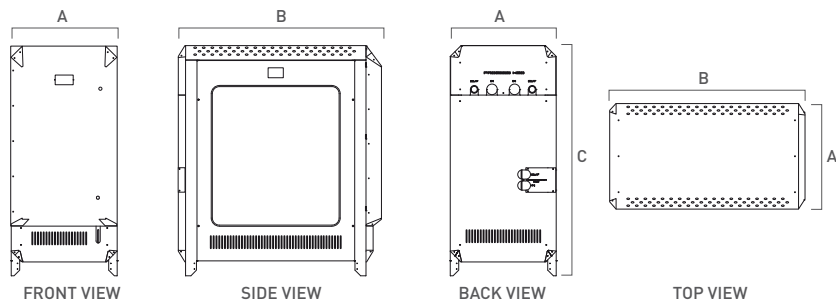
- IT
1. Acqua in uscita +10°C/Acqua al
condensatore +30°C
2. Pompa standard
3. Pompa alta pressione
4. Rilevato a 10 mt di distanza, in
campo libero
5. Con pompa standard
6. ΔT 5°C

- EN
1. Outlet water +10°C/Water to
condenser +30°C
2. Standard pump
3. High pressure pump
4. At 10 mt distance in free field
5. With standard pump
6. ΔT 5°C

- DE
1. Wasservorlauf +10°C/Kühlwasser
zum Kondensator +30°C
2. Standardpumpe
3. Hochdruckpumpe
4. Bei Freibedingungen in 10 mt
5. Mit Standardpumpe
6. ΔT 5°C

- FR
1. Eau en sortie +10°C/Eau au
condenseur +30°C
2. Pompe standard
3. Pompe haute pression
4. A 10 mt de distance en champ
libre
5. Avec pompe standard
6. ΔT 5°C

- SP
1. Agua de salida +10°C/Aire
ambiente +25°C
2. Bomba standard
3. Bomba de alta presión
4. A 10 mt de distancia al aire libre
5. Con bomba estándar
6. ΔT 5°C



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ICETemp - 2T		3	6	9	15	20	25	30	40	50	65	80	
CIRCUITO GAS REFRIGERANTE/CIRCUIT DE GAZ/CIRCUITO DE GÁS KÄLTEMITTELKREISLAUF/CIRCUIT DE GAZ/CIRCUITO DE GÁS	Potenza di raffreddamento/Cooling capacity/Kühlleistung/Puissance de refroidissement/Potencia de enfriamiento ¹	kW	5,6	7,2	10,9	15,2	22,5	27,7	34,0	40,3	48,1	63,9	80,8
	Potenza assorbita compressore/Compressor absorbed power/Kompressorleistungsaufnahme/Compuissance absorbé compresseur/Potencia absorbida compresor ¹	kW	1,2	1,5	2,4	3,3	4,6	5,9	7,2	8,5	9,9	13,0	16,3
	COP	kW/kW	4,7	4,7	4,5	4,6	4,9	4,7	4,7	4,7	4,9	4,9	5,0
	Potenza massima assorbita dal compressore/Max. compressor absorbed power/max. Kompressorleistungsaufnahme/Max. puissance absorbé compresseur/Max. potencia absorbida compresor	kW	2,3	3,0	4,3	5,9	8,0	10,1	12,2	14,9	17,5	25,2	30,9
	Compressore/Compressor/Kompressor/Compresseur/Compresor	n°, type	1, Scroll										
	Gas/Refrigerant/Kältemittel/Gaz/Gas	type	R407c										
	Circuiti gas/Refrigerant circuits/Kältemittelkreislauf/Circuit de gaz/Circuitos de gas	n°	1										
ACQUA FREDDA/COOL WATER/ KÜHLWASSER/EAU FROIDE/ AGUA FRÍA	Portata pompa di circolazione/Circulation pump flow rate/Fördermenge Zirkulationspumpe/Débit pompe de circulation/Caudal de agua bomba de circulación	m ³ /h	1,0	1,2	1,9	2,6	3,9	4,8	5,9	6,9	8,3	11,0	13,9
	Assorbimento pompa di processo/Circulation pump absorption/Leistungsaufnahme Rezirkulationspumpe/Puissance absorbé pompe de recirculation/Potencia absorbida bomba de recirculación	kW	0,3	0,3	0,3	0,4	0,75	0,75	0,75	1,1	1,1	1,5	2,2
	Seratoio acciaio inox/Stainless steel tank/Edelstahlbehälter/Réservoir en acier inoxydable	Lt.	30	30	30	30	90	90	90	90	140	140	140
ACQUA DI PROCESSO/PROCESS WATER/ PROZESSWASSER/EAU DE PROCESS/AGUA DE PROCESO(AQ)	Portata pompa di processo (min-max)/Process pump flow rate (min-max)/Fördermenge Prozesspumpe (min-max)/Débit pompe de process (min-max)/Caudal de agua bomba de proceso (min-max) ²	m ³ /h	0,7-2,4	0,7-2,4	1,2-4,4	2,4-8,5	2,4-8,5	2,4-8,5	5-14	5-14	9-27	18-48	18-48
	Pressione pompa di processo (max-min)/Process pump pressure (max-min)/Druck Prozesspumpe (max-min)/Pression pompe de process (max-min)/Presión bomba de proceso (max-min) ²	bar	5,3-2,6	6,4-3	5,7-2,2	4,8-1,8	6,3-2,4	7,1-3	5,6-3	6,4-3,5	4,9-2,9	4,6-2,5	4,6-2,5
	Assorbimento pompa di processo/Process pump absorption/Stromaufnahme Prozesspumpe/Puissance absorbé pompe de process/Potencia absorbida bomba de proceso ²	kW	0,55	0,55	0,75	0,95	1,1	1,5	2,2	2,2	4	5,5	5,5
	Connessioni idrauliche IN-OUT/IN-OUT Hydraulic connections/Prozessanschlüsse IN-OUT/Connections hydrauliques IN-OUT/Ataques hidráulicos IN-OUT	Ø	1"	1"	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/4	2"	2"	2"	2"	2"
ACQUA DI CONDENSAZIONE/ CONDENSATORWASSER/EAU DE CONDENSATION/AGUA DE CONDENSACION	Condensatore/Condenser/Kondensator/Condenseur/Condensador	n°, type	1, Shell & Tubes										
	Portata acqua al condensatore/Water flow to condenser/Kühlwasser für Kondensator/Débit d'eau au condenseur/Caudal condensador de agua	m ³ /h @ 30°C	1,2	1,5	2,3	3,2	4,7	5,8	7,1	8,4	10,0	13,2	16,7
	Temperatura max. acqua di condensazione/Max. condensing water temperature/max. Kondensatorwassertemperatur/Température maximale eau de condensacion/Temperatura máxima agua de condensación	°C	40										
	Pressione min. richiesta al condensatore/Min. pressure required to condenser/min. Druck Kondensatorwasser/Pression minimale condenseur/Presión mínima condensador	bar	2										
GRP FOR DY-NAX ADY-NAX	Tensione/Voltage/elektrischer Anschluss/Alimentation électrique/Alimentación	V/Hz	400-50										
	Livello sonoro/Noise level/Schalldruckpegel/Niveau sonore/Nivel sonoro ³	dB(A)	48	48	50	50	50	53	53	53	54	56	58
	Certificazioni/Certificates/Zertifizierungen/Certifications/Certificaciones		CE/PED										
DATI GENERALI/GENERAL DATA/ ALLGEMEINE DATEN/Données GÉNÉRALES/DATOS GENERALES	Dimensioni//Dimensions/Abmessungen/Dimensions/Dimenciones	AxBxC mm	480 1.120 1.330	480 1.120 1.330	480 1.120 1.330	480 1.120 1.330	750 1.445 1.635	750 1.445 1.635	750 1.445 1.635	750 1.445 1.635	750 1.760 1.635	750 1.760 1.635	750 1.760 1.635
	Potenza totale assorbita/Total absorbed power/Leistungsaufnahme/Puissance absorbée totale/Potencia total absorbida ⁴	kW	2,6	2,9	4,2	5,6	7,5	9,7	12,4	14,0	19,0	25,5	29,5
ICETemp	Potenza totale installata/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/Puissance totale installée/Potencia total instalada ⁴	kW	3,7	4,4	6,1	8,2	11,0	13,8	17,3	20,4	26,6	37,7	44,1
	Peso netto/Net weight/Nettogewicht/Poids net/Peso neto	kg.	230	240	250	250	360	380	400	430	590	660	760
	Resistenze/Heaters/Heizwiderstände/Résistances/Resistencias	kW	3	3	6	6	12	12	12	12	18	18	18
ICETemp plus	Potenza totale assorbita/Total absorbed power/Leistungsaufnahme/Puissance absorbée totale/Potencia total absorbida ⁴	kW	8,6	8,9	16,2	17,6	31,5	33,7	36,4	38,0	55,0	61,5	65,5
	Potenza totale installata/Total installed power/max. Leistungsaufnahme/Puissance totale installée/Potencia total instalada ⁴	kW	9,7	10,4	18,1	20,2	35,0	37,8	41,3	44,4	62,6	73,7	80,1
	Peso netto/Net weight/Nettogewicht/Poids net/Peso neto	kg.	250	260	270	270	390	410	430	460	630	700	800
ICETemp plus-FC	Potenza free-cooling/Free-cooling capacity/Kühlleistung im Freikühlbetrieb/Puissance de refroidissement ref. free-cooler/Potencia de enfriamiento ref. free-cooling ⁵	kW	5,6	7,2	10,9	15,2	22,5	27,7	34,0	40,3	48,1	63,9	80,8
	Peso aggiuntivo/Additional weight/zusätzliches Gewicht/Poids supplémentaire/Peso adicional	kg.	10	10	10	10	20	20	20	20	30	30	30

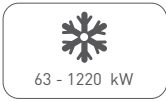
- IT
1. Acqua in uscita +10°C/Acqua al condensatore +30°C
2. Pompa standard
3. Rilevato a 10 mt di distanza, in campo libero
4. Con pompa standard
5. ΔT 5°C

- EN
1. Outlet water +10°C/Water to condenser +30°C
2. Standard pump
3. At 10 mt distance in free field
4. With standard pump
5. ΔT 5°C

- DE
1. Wasservorlauf +10°C/Kühlwasser zum Kondensator +30°C
2. Standardpumpe
3. Bei Freibedingungen in 10 mt
4. Mit Standardpumpe
5. ΔT 5°C

- FR
1. Eau en sortie +10°C/Eau au condenseur +30°C
2. Pompe standard
3. A 10 mt de distance en champ libre
4. Avec pompe standard
5. ΔT 5°C

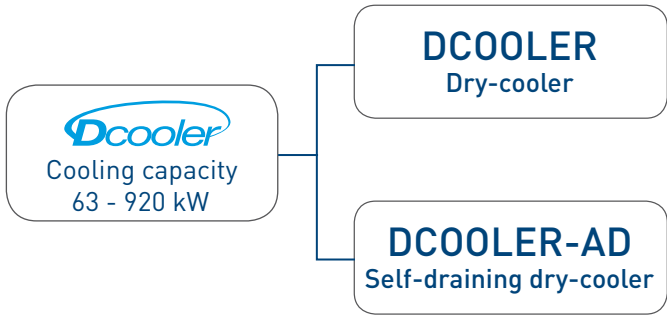
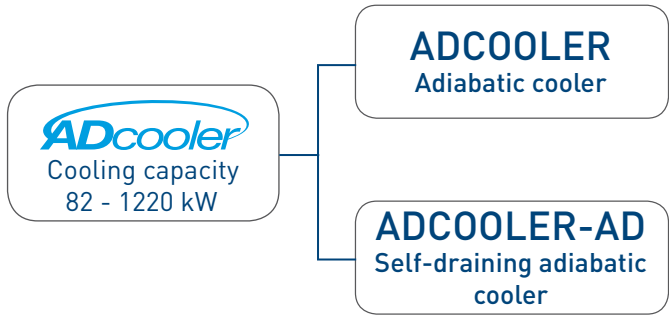
- SP
1. Agua de salida +10°C/Aire ambiente +25°C
2. Bomba standard
3. A 10 mt de distancia al aire libre
4. Con bombna estándar
5. ΔT 5°C



ADcooler



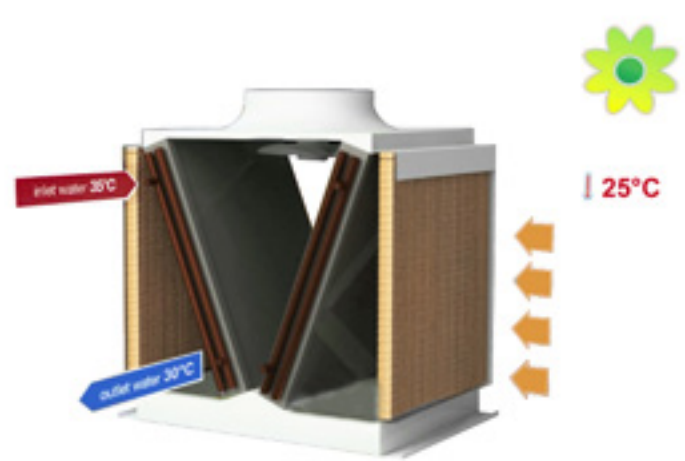
Dcooler

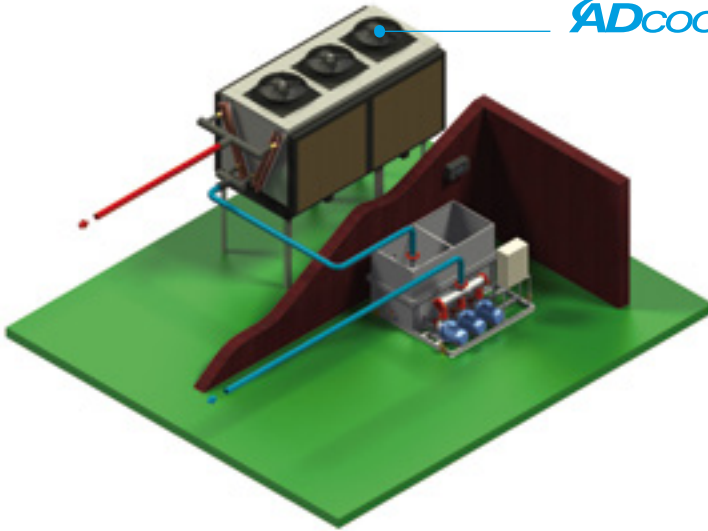


ADIABATIC COOLING

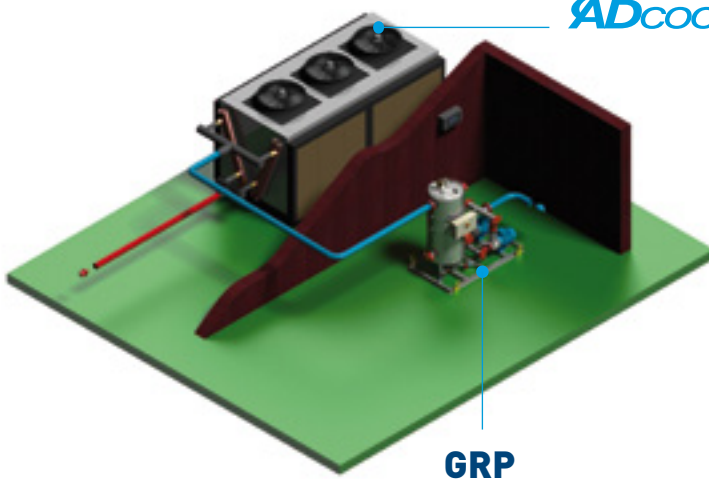


DRY COOLING



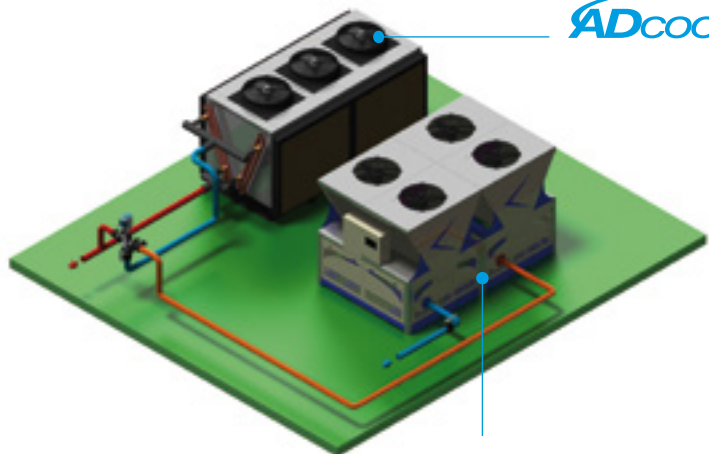



- Impianto senza glicole
- System without glycol
- Kühlsystem ohne Glykol
- Système sans glycol
- Planta sin glicol

- Impianto con glicole
- System with glycol
- Kühlsystem mit Glykol
- Système avec glycol
- Planta con glicol

GRP

- Impianto chiller + free-cooler adiabatico
- Chiller + Adiabatic free-cooler
- Kühlsystem bestehend aus Wasserkühlgerät + Freikühler mit Adiabatsystem
- Système refroidisseur + free-cooler adiabatique
- Planta refrigerador + free-cooler adiabático

Chiller

ADcooler è un dry-cooler adiabatico che sfrutta l'aria ambiente per raffreddare l'acqua di processo. Se sfruttiamo l'evaporazione dell'acqua conseguente all'utilizzo dei moduli adiabatici, otteniamo una temperatura di ingresso dell'aria alle batterie di scambio (dry-cooler) di molto inferiore a quella ambiente. Ecco che il sistema ADcooler è in grado di raffreddare l'acqua ad una temperatura sempre inferiore a quella dell'ambiente, senza nessuna contaminazione o consumo dell'acqua di processo

- L'alternativa più performante alle torri di raffreddamento
- Nessun consumo dell'acqua di processo
- Nessun fenomeno spray nell'aria
- Nessun ristagno di acqua nei componenti idraulici
- Funzionamento ottimale anche a temperature superiori a 40°C ambiente
- Espandibilità della potenza di raffreddamento
- Versione autodrenante per funzionamento senza glicole antigelo
- Struttura non ossidabile per posizionamento all'esterno
- Pannello di controllo a microprocessore

L'ADcooler est un dry-cooler adiabatique, qui utilise l'air ambiant pour refroidir l'eau de process. Si nous utilisons l'évaporation de l'eau résultant de l'utilisation de modules adiabatiques, nous obtenons une température de l'air d'entrée à des batteries d'échange (dry-cooler) que est beaucoup plus faible que la température ambiante. Ici, le système ADcooler est capable de refroidir l'eau à une température toujours inférieure à celle de l'environnement, sans aucune contamination ou l'utilisation d'eau de process

- L'alternative plus puissante pour les tours de refroidissement
- Pas de consommation d'eau de process
- Aucun phénomène de pulvérisation dans l'air
- Aucune accumulation d'eau dans les composants hydrauliques
- Rendement maximum même avec une température de l'air supérieure à 40°C
- Augmentation de la puissance frigorifique
- Version auto-vidangeable pour fonctionnement sans glycol
- Structure en acier inox pour l'extérieur
- Panneau de contrôle à microprocesseur

ADcooler is an adiabatic dry-cooler using the ambient air to cool the process water. If we take advantage of the evaporation of water resulting from the use of the adiabatic packs, we get an inlet air temperature to the exchange batteries (dry-cooler) which is much lower than the ambient one. So it happens that the ADcooler system cools the water at a temperature which is always lower than the ambient one, with no contamination or consumption of process water

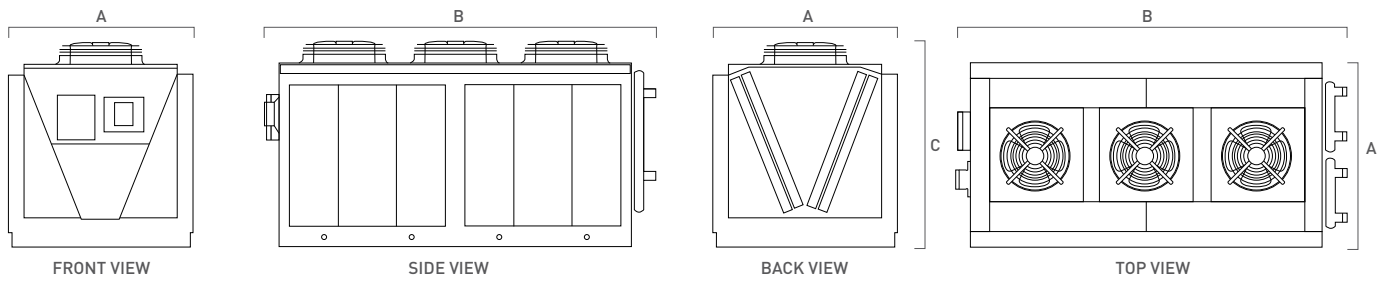
- The best performing alternative to the cooling tower
- No process water consumption
- No spray water in the air stream
- No water stagnation
- High performance even with air temperatures above 40°C
- Modular concept to increase cooling capacity
- Self-draining version for operation without glycol
- Non-corrosive structure for outdoor installation
- Microprocessor control panel

ADcooler es un dry-cooler que explota el aire ambiente para enfriar el agua de proceso. Si explotamos la evaporación del agua resultante para el uso de los módulos adiabáticos, obtenemos una temperatura del aire en salida a las baterías de intercambio (dry-cooler) muy inferior a la del ambiente. Es por eso que el sistema puede enfriar el agua a una temperatura siempre inferior a la ambiental sin ninguna contaminación o consumo de agua de proceso

- La alternativa más potente de las torres de refrigeración
- Ningún consumo de agua de proceso
- Ningún fenómeno de pulverización en el aire
- No acumulación de agua en los componentes hidráulicos
- Máxima eficiencia incluso con temperaturas del aire superiores a 40°C
- Posibilidad de expansión de capacidad de refrigeración
- Versión autodrenante para funcionar sin glicol
- Estructura de acero inoxidable para que se ponga al exterior
- Panel de mando con microprocesador

Der ADcooler ist ein Freikühler mit Adiabatik, der Umgebungsluft nutzt um Prozesswasser zu kühlen. Das System profitiert von der Wasserverdunstung in den Adiabatikelementen. Dadurch wird eine Lufttrittstemperatur in die Wärmetauschbatterien erreicht, die weit unter der Umgebungstemperatur liegt. Dies bedeutet, dass das Prozesswasser mit dem ADcooler-Kühlsystem immer auf Temperaturen unter der Umgebung abgekühlt wird; und dies geschieht ohne Umweltverschmutzung und ohne Prozesswasserverbrauch

- Die leistungsfähigere Alternative zum Kühlturm
- Kein Prozesswasserverbrauch
- Kein Sprühnebel
- Keine Wasseransammlung in Hydraulik-Komponenten
- Maximale Leistung auch bei Lufttemperaturen über 40°C
- Erweiterung der Kühlleistung durch modulare Konzeption
- Selbstentleerende Version für den Betrieb ohne Glykol
- Korrosionsbeständige Materialien zur Außenaufstellung
- Mikroprozessor-Fernbedienung



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ADcooler/S - SLIM

		80/S	170/S	280/S	380/S	490/S	600/S
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung Trockenkugel / Puissance de refroidissement nominale / Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	82	169	282	383	505	630
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	60	119	201	270	346	426
Portata acqua / Water flow rate / Wasserfördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	10,3	20,5	34,6	46,4	59,5	73,9
Caduta pressione / Pressure drop / Druckverlust / Chute de pression / Caída de presión	kPa	24	44	32	26	27	25
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Conexiones hidráulicas / Ataques hidráulicos	∅	4 x 2"	4 x 2"1/2	4 x 3"	4 x 3"	4 x 3"	8 x 3"
Contenuto acqua / Water volume / Wasserinhalt/ Eau contenue Contenido de agua	lt	40	70	140	300	380	460
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x ∅ mm	1 x 910	2 x 910	3 x 910	4 x 910	5 x 910	6 x 910
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	26.000	52.000	76.000	101.600	127.000	154.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	2,25	4,50	6,75	9,00	11,25	13,50
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	47	50	52	53	54	55
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones (A x B x C)	mm	1910 1770 2145	1910 2970 2145	1910 4170 2145	1910 5370 2145	1910 6520 2145	1910 7770 2145
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	500	800	1.200	1.650	2.050	2.500

ADcooler/S/LN - SLIM LOW NOISE

		80/S/LN	170/S/LN	280/S/LN	380/S/LN	490/S/LN	600/S/LN
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung Trockenkugel / Puissance de refroidissement nominale / Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	56	117	182	246	322	376
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	41	83	132	173	225	280
Portata acqua / Water flow rate / Wasserfördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	7,1	14,4	22,9	30,0	39,0	48,9
Caduta pressione / Pressure drop / Druckverlust / Chute de pression / Caída de presión	kPa	4 x 2"	25	16	17	30	45
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Conexiones hidráulicas / Ataques hidráulicos	∅	2"	4 x 2"1/2	4 x 3"	4 x 3"	4 x 3"	8 x 3"
Contenuto acqua / Water volume / Wasserinhalt/ Eau contenue Contenido de agua	lt	40	70	140	300	380	460
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x ∅ mm	1 x 800	2 x 800	3 x 800	4 x 800	5 x 800	6 x 800
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	16.000	32.000	45.000	60.000	75.000	90.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	1,20	2,40	3,60	4,80	6,00	7,20
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	39	42	44	45	46	47
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones (A x B x C)	mm	1910 1770 2145	1910 2970 2145	1910 4170 2145	1910 5370 2145	1910 6520 2145	1910 7770 2145
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	500	800	1.200	1.650	2.050	2.500

IT
1. Misurata secondo le norme ENV 1048 senza l'utilizzo dei moduli adiabatici
2. Misurata secondo le specifiche Eurochiller: ambiente 30°C, acqua in/out 40°C/35°C
3. Pressione sonora in campo libero misurata a 10 m di distanza dall'apparecchio; è possibile valutare con approssimazione i livelli sonori a distanze diverse applicando i seguenti fattori correttivi:

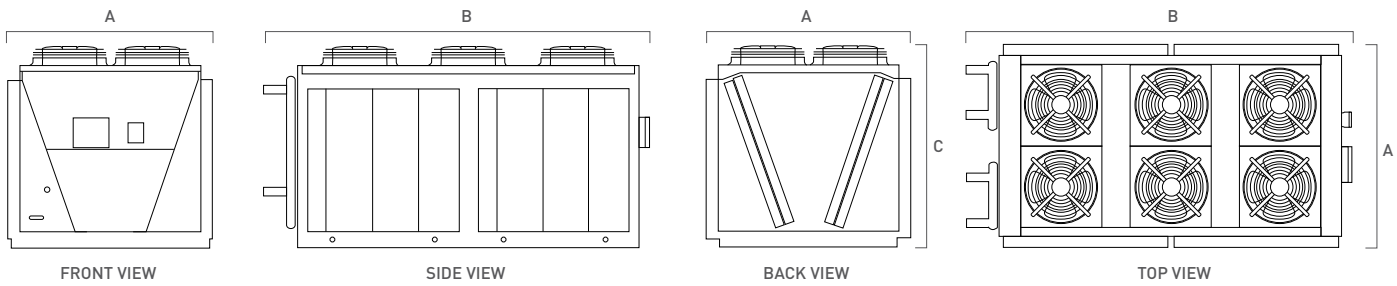
EN
1. According to ENV 1048 regulations without adiabatic packs
2. According to Eurochiller's specifications: air 30°C, inlet/outlet water 40°C/35°C
3. Sound pressure at 10 m distance from the unit, in free field; sound pressure values at other distances may be approximately calculated applying the following correction factors:

DE
1. Nach ENV 1048 Vorschriften ohne adiabatische Füllkörperpakete
2. Nach Eurochiller Vorgaben: Lufttemperatur 30°C, Wasser ein/aus 40°C/35°C
3. Schalldruckpegel bei Freifeldbedingungen in 10 m vom Kühler; Schalldruckpegel in verschiedenen Entfernungen kann durch ungefähre Anwendung der folgenden Korrekturfaktoren berechnet werden:

FR
1. Selon ENV 1048 réglementation sans packs adiabatiques
2. Selon Eurochiller spécifications: air 30°C, eau in/out +40°C/-35°C
3. Niveau mesuré à 10 m de distance du refroidisseur en champ libre; niveau sonore à différentes distances pouvant être calculés au plus proche en appliquant les facteurs de correction suivantes:

SP
1. De acuerdo a las regulaciones ENV 1048 sin paquetes adiabáticos
2. De acuerdo a las especificaciones de Eurochiller: aire 30°C, agua in/out +40/-35°C
3. Medida tomada a 10 m de distancia del refrigerador al aire libre; nivel sonoro a diferentes distancias pueden calcular aproximadamente mediante la aplicación de los siguientes factores de corrección:

m	2,5	5	10	20	40
dB(A)	12	6	0	-6	-12



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ADcooler/L - LARGE		350/L	500/L	700/L	850/L	1000/L	1200/L
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung Trockenkugel / Puissance de refroidissement nominale / Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	346	498	694	856	994	1220
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	252	360	500	616	716	876
Portata acqua / Water flow rate / Wasserfördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	43,3	68,0	85,9	105,8	123,0	150,5
Caduta pressione / Pressure drop / Druckverlust / Chute de pression / Caída de presión	kPa	33	39	43	33	19	32
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Connections hydrauliques / Ataques hidráulicos	Ø	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	8 x 4"	8 x 4"
Contenuto acqua / Water volume / Wasserinhalt / Eau contenue Contenido de agua	lt	175	290	410	550	720	790
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x Ø mm	4 x 910	6 x 910	8 x 910	10 x 910	12 x 910	14 x 910
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	90.000	134.000	192.000	250.000	298.000	336.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	8,80	13,20	17,60	22,00	26,40	30,80
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	53	55	56	57	58	59
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones (A x B x C)	mm	2680 3970 2600	2680 5205 2600	2680 6435 2600	2680 8380 2600	2680 9900 2600	2680 10930 2600
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	1.400	2.500	3.600	4.750	5.550	7.000

ADcooler/L/LN - LARGE LOW NOISE		350/L/LN	500/L/LN	700/L/LN	850/L/LN	1000/L/LN	1200/L/LN
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung Trockenkugel / Puissance de refroidissement nominale / Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	232	338	436	534	630	775
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	170	246	320	386	454	560
Portata acqua / Water flow rate / Wasserfördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	29,3	42,7	55,6	66,9	78,7	97,1
Caduta pressione / Pressure drop / Druckverlust / Chute de pression / Caída de presión	kPa	17	15	18	15	10	15
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Connections hydrauliques / Ataques hidráulicos	Ø	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	8 x 4"	8 x 4"
Contenuto acqua / Water volume / Wasserinhalt / Eau contenue Contenido de agua	lt	175	290	410	550	720	790
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x Ø mm	4 x 800	6 x 800	8 x 800	10 x 800	12 x 800	14 x 800
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	56.000	84.000	112.000	140.000	168.000	196.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	4,80	7,20	9,60	12,00	14,40	16,80
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	45	47	48	49	50	51
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones (A x B x C) ⁴	mm	2680 3970 2600	2680 5205 2600	2680 6435 2600	2680 8380 2600	2680 9900 2600	2680 10930 2600
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	1.200	2.200	3.200	4.200	5.200	6.200

IT
1. Misurata secondo le norme ENV 1048 senza l'utilizzo dei moduli adiabatici
2. Misurata secondo le specifiche Eurochiller: ambiente 30°C, acqua IN/OUT 40°C/35°C
3. Pressione sonora in campo libero misurata a 10 m di distanza dall'apparecchio; è possibile valutare con approssimazione i livelli sonori a distanze diverse applicando i seguenti fattori correttivi:

EN
1. According to ENV 1048 regulations without adiabatic packs
2. According to Eurochiller's specifications: air 30°C, inlet/outlet water 40°C/35°C
3. Sound pressure at 10 m distance from the unit, in free field; sound pressure values at other distances may be approximately calculated applying the following correction factors:

DE
1. Nach ENV 1048 Vorschriften ohne adiabatische Füllkörperpakete
2. Nach Eurochiller Vorgaben: Lufttemperatur 30°C, Wasser ein/aus 40°C/35°C
3. Schalldruckpegel bei Freifeldbedingungen in 10 m vom Kühler; Schalldruckpegel in verschiedenen Entfernungen kann durch ungefähre Anwendung der folgenden Korrekturfaktoren berechnet werden:

FR
1. Selon ENV 1048 réglementation sans packs adiabatiques
2. Selon Eurochiller spécifications: air 30°C, eau in/out +40°C/+35°C
3. Niveau mesuré à 10 m de distance du refroidisseur en champ libre; niveau sonore à différentes distances peuvent être calculés au plus proche en appliquant les facteurs de correction suivantes:

SP
1. De acuerdo a las regulaciones ENV 1048 sin paquetes adiabáticos
2. De acuerdo a las especificaciones de Eurochiller: aire 30°C, agua in/out +40/+35°C
3. Medida tomada a 10 m de distancia del refrigerador al aire libre; nivel sonoro diferentes se pueden calcular aproximadamente mediante la aplicación de los siguientes factores de corrección:

m	2,5	5	10	20	40
dB(A)	12	6	0	-6	-12

4. Larghezza per trasporto 2380 mm (i moduli adiabatici sono forniti con imballo separato)

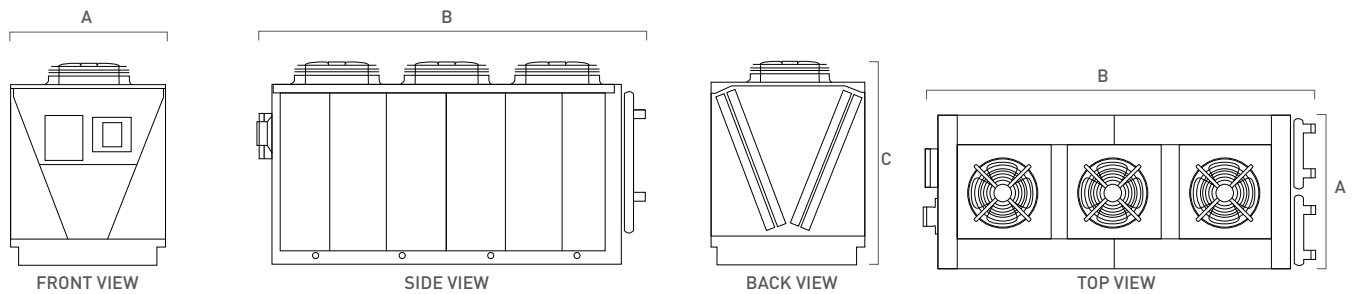
4. Shipping width 2380 mm (adiabatic pads are supplied into separate crate)

4. Transportbreite 2380 mm (Adiabatikmodule werden separat mitgeliefert)

4. Largeur pour le transport 2380 mm (modules adiabatiques sont fournis avec emballage séparé)

4. Ancho para el transporte 2380 mm (módulos adiabáticos se suministran con un paquete separado)

GC
AX-EVO - AX-EVO-FC
ADX-EVO - ADX-EVO-FC
MAX
TFC
DY-NAX - ADY-NAX
GRP FOR DY-NAX
ADY-NAX
ICETEMP
ADCOOLER / DCOOLER
GRP FOR ADCOOLER
DCOOLER



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dcooler/S - SLIM

		60/S	120/S	200/S	270/S	350/S	450/S
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung / Puissance de refroidissement nominale Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	63	125	210	283	363	447
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	86	178	296	402	530	660
Portata acqua / Water flow rate / Fördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	10,8	21,5	36,1	48,6	62,4	80,5
Caduta pressione / Pressure drop / Druckabfall / Chute de pression / Caída de presión	kPa	26	49	35	29	30	29
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Connections hydrauliques / Ataques hydraulicos	Ø	4 x 2"	4 x 2 1/2"	4 x 3"	4 x 3"	4 x 3"	8 x 3"
Contenuto acqua / Water content / Wassergehalt / Eau contenue Contenido de agua	lt	40	70	140	300	380	460
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x Ø mm	1 x 910	2 x 910	3 x 910	4 x 910	5 x 910	6 x 910
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	27.500	55.000	81.000	108.000	135.000	162.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	2,25	4,50	6,75	9,00	11,25	13,50
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	47	50	52	53	54	55
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones [A x B x C]	mm	1610 1770 2145	1610 2970 2145	1610 4170 2145	1610 5370 2145	1610 6520 2145	1610 7770 2145
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	450	700	1.050	1.450	1.750	2.050

Dcooler/S/LN - SLIM LOW NOISE

		60/S/LN	120/S/LN	200/S/LN	270/S/LN	350/S/LN	450/S/LN
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung / Puissance de refroidissement nominale Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	43	87	139	182	236	294
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	59	123	191	258	271	395
Portata acqua / Water flow rate / Fördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	7,4	15,1	24,1	31,6	40,9	50,6
Caduta pressione / Pressure drop / Druckabfall / Chute de pression / Caída de presión	kPa	16	27	18	19	33	48
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Connections hydrauliques / Ataques hydraulicos	Ø	4 x 2"	4 x 2 1/2"	4 x 3"	4 x 3"	4 x 3"	8 x 3"
Contenuto acqua / Water content / Wassergehalt / Eau contenue Contenido de agua	lt	40	70	140	300	380	460
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x Ø mm	1 x 800	2 x 800	3 x 800	4 x 800	5 x 800	6 x 800
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	16.500	33.000	48.000	64.000	80.000	96.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	1,20	2,40	3,60	4,80	6,00	7,20
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	39	42	44	45	46	47
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones [A x B x C]	mm	1610 1770 2145	1610 2970 2145	1610 4170 2145	1610 5370 2145	1610 6520 2145	1610 7770 2145
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	450	700	1.050	1.450	1.750	2.050

IT
1. Misurata secondo le specifiche Eurochiller: ambiente 30°C, acqua IN/OUT 40°C/35°C
2. Misurata secondo le norme ENV 1048
3. Pressione sonora in campo libero misurata a 10 mt di distanza dall'apparecchio; è possibile valutare con approssimazione i livelli sonori a distanze diverse applicando i seguenti fattori correttivi:

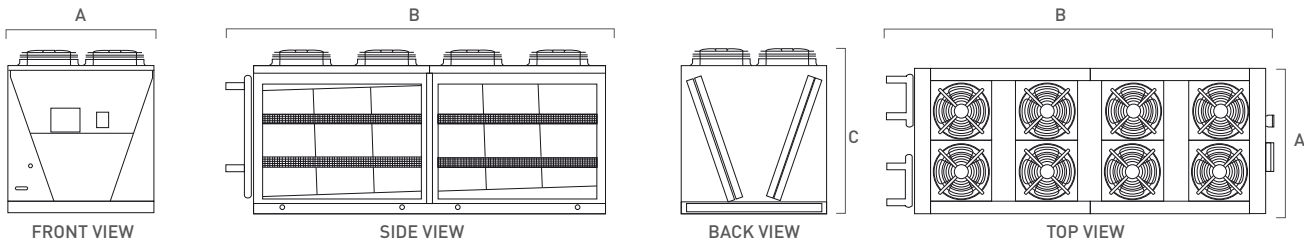
EN
1. According to Eurochiller's specifications: air 30°C, inlet/outlet water 40°C/35°C
2. According to ENV 1048 regulations
3. Sound pressure at 10 mt distance from the unit, in free field; sound pressure values at other distances may be approximately calculated applying the following correction factors:

DE
1. Nach Eurochiller Vorgaben: Lufttemperatur 30°C, Wasser ein/aus 40°C/35°C
2. Nach ENV 1048 Vorschriften
3. Schalldruckpegel bei Freifeldbedingungen in 10 mt vom Kühler; Schalldruckpegel in verschiedenen Entfernungen kann durch ungefähre Anwendung der folgenden Korrekturfaktoren berechnet werden:

FR
1. Selon Eurochiller spécifications: air 30°C, eau in/out +40°C/+35°C
2. Selon ENV 1048 réglementation
3. Niveau mesuré à 10 mt de distance du refroidisseur en champ libre; niveau sonore à différentes distances peuvent être calculés au plus proche en appliquant les facteurs de correction suivants:

SP
1. De acuerdo a las especificaciones de Eurochiller: aire 30°C, agua in/out +40/+35°C
2. De acuerdo a las regulaciones ENV 1048
3. Medida tomada a 10 mt de distancia del refrigerador al aire libre; nivel sonoros diferentes se pueden calcular aproximadamente mediante la aplicación de los siguientes factores de corrección:

m	2,5	5	10	20	40
dB(A)	12	6	0	-6	-12



CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dcooler/L - LARGE							
		250/L	400/L	500/L	600/L	720/L	880/L
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung / Puissance de refroidissement nominale Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	265	378	525	647	752	920
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	363	523	729	900	1043	1280
Portata acqua / Water flow rate / Fördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	45,5	71,4	90,2	111,1	129,2	158,1
Caduta pressione / Pressure drop / Druckabfall / Chute de pression / Caída de presión	kPa	36	43	47	36	21	35
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Connexions hydrauliques / Ataques hidraulicos	Ø	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	8 x 4"	8 x 4"
Contenuto acqua / Water content / Wassergehalt / Eau contenue Contenido de agua	lt	175	290	410	550	720	790
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x Ø mm	4 x 910	6 x 910	8 x 910	10 x 910	12 x 910	14 x 910
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	96.000	143.000	208.000	260.000	312.000	364.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	8,80	13,20	17,60	22,00	26,40	30,80
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	53	55	56	57	58	59
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones [A x B x C]	mm	2380 3970 2600	2380 5205 2600	2380 6435 2600	2380 8380 2600	2380 9900 2600	2380 10930 2600
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	1.150	2.100	3.100	4.100	4.780	6.550

Dcooler/L/LN - LARGE LOW NOISE							
		250/L/LN	400/L/LN	500/L/LN	600/L/LN	720/L/LN	880/L/LN
Potenza frigorifera nominale / Nominal cooling capacity Nominale Kühlleistung / Puissance de refroidissement nominale Potencia de enfriamiento nominal ¹	kW	179	258	335	405	477	588
Potenza frigorifera nominale in dry-bulb / Nominal cooling capacity, dry-bulb / Nominale Kühlleistung, dry-bulb / Puissance de refroidissement nominale, dry-bulb / Potencia de enfriamiento nominal, dry-bulb ²	kW	244	355	458	560	662	814
Portata acqua / Water flow rate / Fördermenge / Débit Caudal de agua	m ³ /h	30,9	44,8	58,2	70,2	82,7	102,0
Caduta pressione / Pressure drop / Druckabfall / Chute de pression / Caída de presión	kPa	19	16	20	17	11	17
Attacchi idraulici / Hydraulic connections / Prozessanschlüsse Connexions hydrauliques / Ataques hidraulicos	Ø	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	4 x 4"	8 x 4"	8 x 4"
Contenuto acqua / Water content / Wassergehalt / Eau contenue Contenido de agua	lt	175	290	410	550	720	790
Ventilatori / Fans / Gebläse / Ventilateurs / Ventiladores	nr. x Ø mm	4 x 800	6 x 800	8 x 800	10 x 800	12 x 800	14 x 800
Portata aria / Air flow rate / Luftfördermenge / Débit d'air Caudal de aire	m ³ /h	60.000	90.000	120.000	150.000	180.000	210.000
Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme Puissance absorbée / Potencia absorbida	kW	4,80	7,20	9,60	12,00	14,40	16,80
Livello sonoro / Noise level / Schalldruckpegel / Niveau sonore Nivel sonoro ³	dB(A)	45	47	48	49	50	51
Dimensioni / Dimensions / Abmessungen / Dimensions Dimensiones [A x B x C]	mm	2380 3970 2600	2380 5205 2600	2380 6435 2600	2380 8380 2600	2380 9900 2600	2380 10930 2600
Peso in esercizio / Operating weight / Betriebsgewicht Poids en fonctionnement / Peso en funcionamiento	kg	1.150	2.100	3.100	4.100	4.780	6.550

IT
1. Misurata secondo le specifiche Eurochiller: ambiente 30°C, acqua IN/OUT 40°C/35°C
2. Misurata secondo le norme EN 1048
3. Pressione sonora in campo libero misurata a 10 mt di distanza dall'apparecchio; è possibile valutare con approssimazione i livelli sonori a distanze diverse applicando i seguenti fattori correttivi:

EN
1. According to Eurochiller's specifications: air 30°C, inlet/outlet water 40°C/35°C
2. According to EN 1048 regulations
3. Sound pressure at 10 mt distance from the unit, in free field; sound pressure values at other distances may be approximately calculated applying the following correction factors:

DE
1. Nach Eurochiller Vorgaben: Lufttemperatur 30°C, Wasser ein/aus 40°C/35°C
2. Nach EN 1048 Vorschriften
3. Schalldruckpegel bei Freifeldbedingungen in 10 mt vom Kühler; Schalldruckpegel in verschiedenen Entfernungen kann durch ungefähre Anwendung der folgenden Korrekturfaktoren berechnet werden:

FR
1. Selon Eurochiller spécifications: air 30°C, eau in/out +40°C/+35°C
2. Selon EN 1048 réglementation
3. Niveau mesuré à 10 mt de distance du refroidisseur en champ libre; niveau sonore à différentes distances peuvent être calculés au plus proche en appliquant les facteurs de correction suivantes:

SP
1. De acuerdo a las especificaciones de Eurochiller: aire 30°C, agua in/out +40/+35°C
2. De acuerdo a las regulaciones EN 1048
3. Medida tomada a 10 mt de distancia del refrigerador al aire libre; nivel sonoros diferentes se pueden calcular aproximadamente mediante la aplicación de los siguientes factores de corrección:

m	2,5	5	10	20	40
dB(A)	12	6	0	-6	-12

GRP for *ADcooler* *Dcooler*

PUMP & TANK GROUPS

IT

I sistemi di distribuzione dell'acqua GRP rappresentano il naturale completamento delle unità ADCOOLER e DCOOLER. I GRP possono essere costruiti a pompa singola o multi pompe, le dimensioni dei serbatoi di accumulo variano a secondo delle esigenze dell'impianto e sono forniti completi di connessioni con sistema di attacco rapido ed interfacciato con le macchine.

FR

Les systèmes de distribution d'eau GRP représentent le complément naturel des groupes ADCOOLER et DCOOLER. Les GRP peuvent être fabriqués avec 1 seule ou plusieurs pompes, les dimensions des réservoirs varient selon les exigences de l'implantation et sont fournis avec le système complet de connexion et d'interface avec les machines.

EN

The GRP pump and tank groups are the natural complement of the ADCOOLER/DCOOLER lines. They can be constructed with one or more pumps, the size of the storage tank changes according to the plant requirements and they are supplied complete with connection system and interface with the chiller.

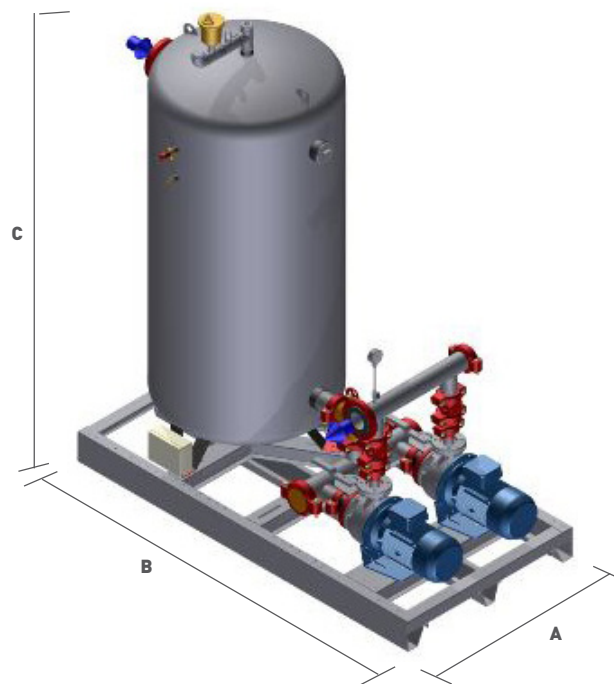
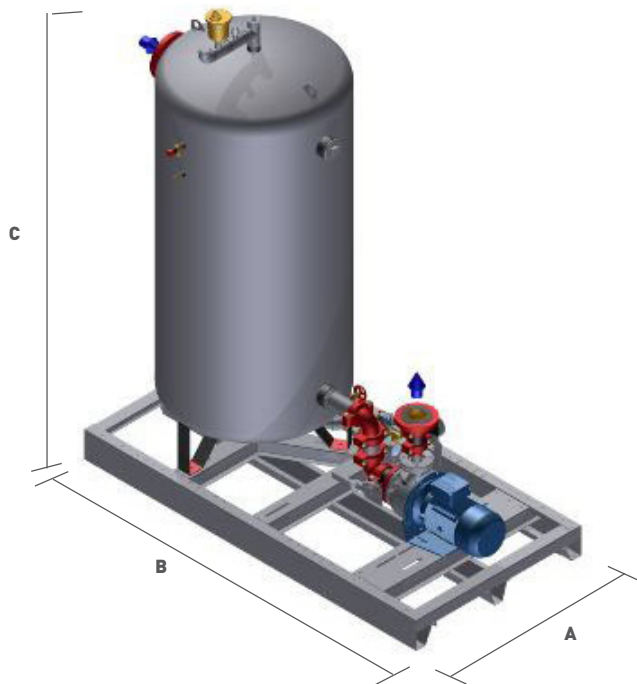
ES

Los sistemas de distribución de agua GRP son el complemento natural de los unidades ADCOOLER/DCOOLER. Los GRP se pueden construir con una bomba simple o múltiples bombas, el tamaño de los tanques de almacenamiento variarán de acuerdo con los requisitos de la instalación y se suministran con conexiones con el sistema de acoplamiento rápido y una interfaz con las máquinas.

DE

Die GRP Einheiten verbinden die Kühltssysteme hydraulisch. Sie können eine Einzelpumpe oder ein Mehrfachpumpensystem beinhalten. Die Tankgrößen variieren mit den Installationsanforderungen. Die Lieferung erfolgt anschlussfertig mit Schnellkupplungsverbindungen und Steuerung über das Kühlaggregat.





- Gruppo idronico esterno pompa + serbatoio
- External pump + tank group
- Externe pumpentankstation
- Groupe externe d'accumulation + pompe
- Grupo externo de acumulación + bomba

- Gruppo idronico esterno 2 pompe + serbatoio
- External 2 pumps + tank group
- Externe 2 pumpen-tankstation
- Groupe externe d'accumulation + 2 pompes
- Grupo externo de acumulación + 2 bombas

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GRP PUMP/TANK GROUPS FOR ADCOOLER/DCOOLER													
		GRP-S 8/6	GRP-S 17/12	GRP-S 28/20	GRP-S 38/27	GRP-S 49/35	GRP-S 60/45	GRP-L 35/25	GRP-L 50/40	GRP-L 70/50	GRP-L 85/60	GRP-L 100/72	GRP-L 120/88
Portata/Flow rate/Wassermenge Débit/Caudal de agua	m ³ /h	10,3	20,5	34,6	46,5	59,5	68,0	46,5	68,0	85,9	106,8	123,0	150,5
Pressioni/Pressure/Druck Presión/Presión	Bar	2,5	3,0	3,5	3,5	3,5	3,0	3,5	3,0	3,0	3,5	3,1	2,7
Assorbimento/Absorption/Leistungsaufnahme Puissance absorbée/Potencia absorbida	kW	1,9	3,0	5,5	7,2	9,2	11,0	7,2	9,2	11,0	15,0	15,0	15,0
Capacità serbatoio/Tank/Wassertank Réservoir/Acumulación de agua	l	500	500	1.000	1.000	1.500	1.500	1.000	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500
Connessioni idrauliche / Hydraulic connections in-out/Prozessanschlüsse Conexiones hidráulicas/Ataques hidráulicos	∅	3"	3"	3"	3"	DN 125	DN 125	3"	DN 125	DN 125	DN 125	DN 125	DN 125
Dimensioni/Dimensions/Abmessungen Dimensiones/Dimensiones ¹	AxBxC mm	1.000 2.000 2.156	1.000 2.000 2.156	1.000 2.000 2.480	1.000 2.000 2.480	1.200 2.400 2.500	1.200 2.400 2.500	1.000 2.000 2.480	1.200 2.400 2.500	1.200 2.400 2.500	1.200 2.400 2.500	1.200 2.400 2.500	1.200 2.400 2.500
Peso a vuoto/Net weight/Leergewicht Poids à vide/Peso en vacío ²	kg	250	320	340	430	530	560	430	530	560	750	750	810
ADcooler/Dcooler		80/60	170/120	280/200	380/270	490/350	600/450	350/250	500/400	700/500	850/600	1000/720	1200/880

1. Altezza al trasporto < 2200 mm - Shipment height < 2200 mm - Versandhöhe < 2200 mm - Hauteur pour le transport < 2200 mm - Altura para el transporte < 2200 mm

2. Versione con 2 pompe (1 stand-by) - Version with 2 pumps (1 stand-by) - Version mit 2 Pumpen (1 stand-by) - Version avec 2 pompes (1 stand-by) - Versión con 2 bombas (1 stand-by)

EUROCHILLER ON-AIR



ON AIR è il nostro nuovo servizio di tele-assistenza sviluppato per garantire ai nostri clienti una maggiore efficienza degli impianti grazie ad una costante e continua supervisione remota delle condizioni di lavoro degli stessi. Il pacchetto prevede tre soluzioni: DECOLLO, VIAGGIO E CROCIERA per soddisfare le più svariate necessità.

ON AIR is our newest remote service system, developed with the aim to let the user get the best performances from its units thanks to the remote supervision of their working conditions. Three different solutions meeting all needs: TAKE-OFF, TRAVEL and CRUISE.



DECOLLO

Il pacchetto DECOLLO è la soluzione entry-level pensata e rivolta a chi possiede un refrigeratore che sta già lavorando ed il cui periodo di garanzia è ormai scaduto ma vuole comunque controllare in remoto il refrigeratore per garantirne la totale efficienza nel corso nel tempo. Il pacchetto DECOLLO ha la durata di un anno dalla data di stipula del contratto e comprende:

- On- air pack *
- Sorveglianza remota 24/24 h
- Monitoraggio remoto del refrigeratore dal lunedì al venerdì (dalle 8 alle 18,00)
- Sconto sulla ricambistica
- Invio di report trimestrale di funzionamento
- Avviso con e-mail/sms da parte del servizio tecnico qualora insorgano problemi di funzionamento

TAKE OFF

The TAKE-OFF package is the entry-level solution dedicated to companies with chillers which are already installed and working, whose warranty term is over and who want to get a remote service control of the units to be sure that chillers work efficiently.

The TAKE-OFF package is valid for one year from the date of its activation and it includes:

- On- air pack *
- Remote surveillance 24/24 h
- Remote monitoring of the chiller from Monday to Friday (from 8 a.m. to 6 p.m.)
- Discount for spare parts
- Quarterly operating reports
- E-mail/sms alert by our technical service in the event of malfunctions



VIAGGIO

Rispetto a quanto già previsto nel pacchetto DECOLLO, il pacchetto VIAGGIO include un contratto di manutenzione programmata da parte di personale qualificato e specializzato.

Il pacchetto VIAGGIO ha la durata di un anno dalla data di stipula del contratto e comprende:

- On- air pack *
- Contratto di manutenzione inclusivo di due manutenzioni programmate annue
- Priorità di intervento per manutenzioni straordinarie
- Sorveglianza remota 24/24 h
- Monitoraggio remoto del refrigeratore dal lunedì al venerdì (dalle 8 alle 18,00)
- Sconto maggiorato sulla ricambistica
- Invio di report trimestrale di funzionamento
- Avviso con e-mail/sms da parte del servizio tecnico qualora insorgano problemi di funzionamento

TRAVEL

Compared to the TAKE-OFF option, the TRAVEL package includes a scheduled maintenance contract by qualified staff. The TRAVEL package is valid for one year from the date of its activation and it includes:

- On- air pack *
- Maintenance contract including two scheduled interventions during the year
- Intervention priority in case of extraordinary maintenance
- Remote surveillance 24/24 h
- Remote monitoring of the chiller from Monday to Friday (from 8 a.m. to 6 p.m.)
- Additional discount for spare parts
- Quarterly operating reports
- E-mail/sms alert by our technical service in the event of malfunctions



CROCIERA

Il pacchetto CROCIERA è pensato e rivolto a chi con l'acquisto di un nuovo prodotto EUROCHILLER vuole garantirsi nel tempo un'efficienza ed un'affidabilità superiori offrendo oltre ad un monitoraggio costante e continuo dell'apparecchiatura, la messa in servizio della stessa combinata con un contratto di manutenzione programmata da parte di personale qualificato e specializzato.

Il pacchetto CROCIERA ha la durata di due anni dalla data di stipula del contratto, eventualmente estensibile a tre anni, e comprende:

- On- air pack *
- Start-up
- Contratto di manutenzione inclusivo di due manutenzioni programmate annue
- Priorità di intervento per manutenzioni straordinarie
- Sconto maggiorato sulla ricambistica
- Sorveglianza remota 24/24 h
- Monitoraggio remoto del refrigeratore dal lunedì al venerdì (dalle 8 alle 18)
- Invio di report trimestrale di funzionamento
- Avviso con e-mail / sms da parte del servizio tecnico qualora insorgano problemi di funzionamento
- Garanzia di 24 mesi con possibile estensione a 36 mesi

CRUISE

The CRUISE package is dedicated to companies which, with the installation of a new product, want to ensure the best efficiency and performance of the same thanks to a constant monitoring of the unit installed coupled to the start-up of the unit itself and of its control by qualified staff thanks to a scheduled maintenance contract.

The CRUISE package is valid for two years from the date of its activation (possibly extended to three years) and it includes:

- On- air pack *
- Start-up
- Maintenance contract including two scheduled interventions per year
- Intervention priority in case of extraordinary maintenance
- Additional discount for spare parts
- Remote surveillance 24/24 h
- Remote monitoring of the chiller from Monday to Friday (from 8 a.m. to 6 p.m.)
- Quarterly operating reports
- E-mail/sms alert by our technical service in the event of malfunctions
- 24 months warranty, possibly extended to 36 months



EUROCHILLER: LA LUNGA ESPERIENZA CHE PRODUCE PROGRESSO

Fondata nel 1990, EUROCHILLER progetta, costruisce e assiste sistemi di refrigerazione e termoregolazione industriale.

"Essere pronti ad accettare nuove sfide" è il motto aziendale, innovare nel rispetto dell'ambiente è la cornice entro la quale si sviluppa la sua azione. Ogni singola macchina è disegnata e costruita in Italia e prima di essere consegnata deve superare severe fasi di controllo qualità e collaudo.

EUROCHILLER: THE LONG EXPERIENCE PRODUCING PROGRESS

Established in 1990, EUROCHILLER designs, manufactures and assists industrial cooling and thermoregulating systems.

"Be ready to accept new challenges" is our motto and we aim to produce innovation respecting the environment. Each single unit is designed and manufactured in Italy and must pass through stringent quality tests before shipping.

TROVIAMO SOLUZIONI PROBLEM SOLVERS



La filosofia Eurochiller nasce dalla progettazione: il nostro obiettivo è quello di crescere in rapporto alle problematiche che verranno proposte nei prossimi anni. **Le nostre soluzioni sono studiate ad hoc per soddisfare le specifiche richieste di ogni cliente.** Partiamo dal problema per arrivare ad una soluzione.

Eurochiller's philosophy starts from design: our target is that of growing together with the problems we'll meet on our way in the years to come. We manufacture products and develop bespoke solutions, tailored to fit each single customer. We start from a problem to find a solution.

AVVIAMENTI START-UP



Il nostro servizio post-vendita è in grado di **avviare impianti in ogni paese del mondo.**

Our service staff may start and test our units worldwide.

MANUTENZIONI PROGRAMMATE SCHEDULED MAINTENANCE



Offriamo soluzioni programmatiche in grado di soddisfare le più diverse esigenze e **garantire la perfetta funzionalità dei vostri impianti.**

We may quote for definite maintenance packages aimed to comply with the most varied needs and able to grant the best operation of your systems.

LE CERTIFICAZIONI THE CERTIFICATES



Lavoriamo secondo i criteri previsti dalla certificazione **UNI EN ISO 9001:2008**. I nostri prodotti sono forniti con documentazione di conformità CE e PED.

We work following the provisions included into the UNI EN ISO 9001:2008 certification. Our products are supplied complete with both CE and PED certificates.

NOLEGGIO RENT



Noleggiamo macchine **nuove ed usate** per periodi minimi di due settimane (Italia e Stati EU, previa verifica).

We rent new and second hand machines for min. 2 weeks within Italy and EU Countries (subject to prior check).

ASSISTENZA TECNICA E POST VENDITA TECHNICAL AND AFTER-SALE SERVICE



+39 0384 298981

Il nostro ufficio assistenza risponde direttamente a questo numero.

Our service dept. may be contacted straight to this dedicated phone number.



PRODUCTS COLLECTION WATER PROCESS CHILLERS 005 - ITA/ING/TED/FRA/SPA - 02/16 - FKDESIGN

Eurochiller Srl si riserva il diritto di apportare modifiche ai dati ed alle informazioni indicate senza preavviso. - Eurochiller Srl reserves the right to modify the data and the informations herein quoted without notice. - Eurochiller Srl behält sich das Recht vor, jederzeit die Angaben in diesem Katalog zu ändern. - Les données sont la propriété d Eurochiller s.r.l. toute utilisation ou détournement sont interdits. - Les données peuvent être modifiées sans préavis. - Eurochiller Srl se reserva el derecho de hacer cambios sin preaviso.

